

*Supplement*

*Supplément*

The

Conseil

Canada

des Arts

Council

du Canada

30th

30<sup>e</sup>

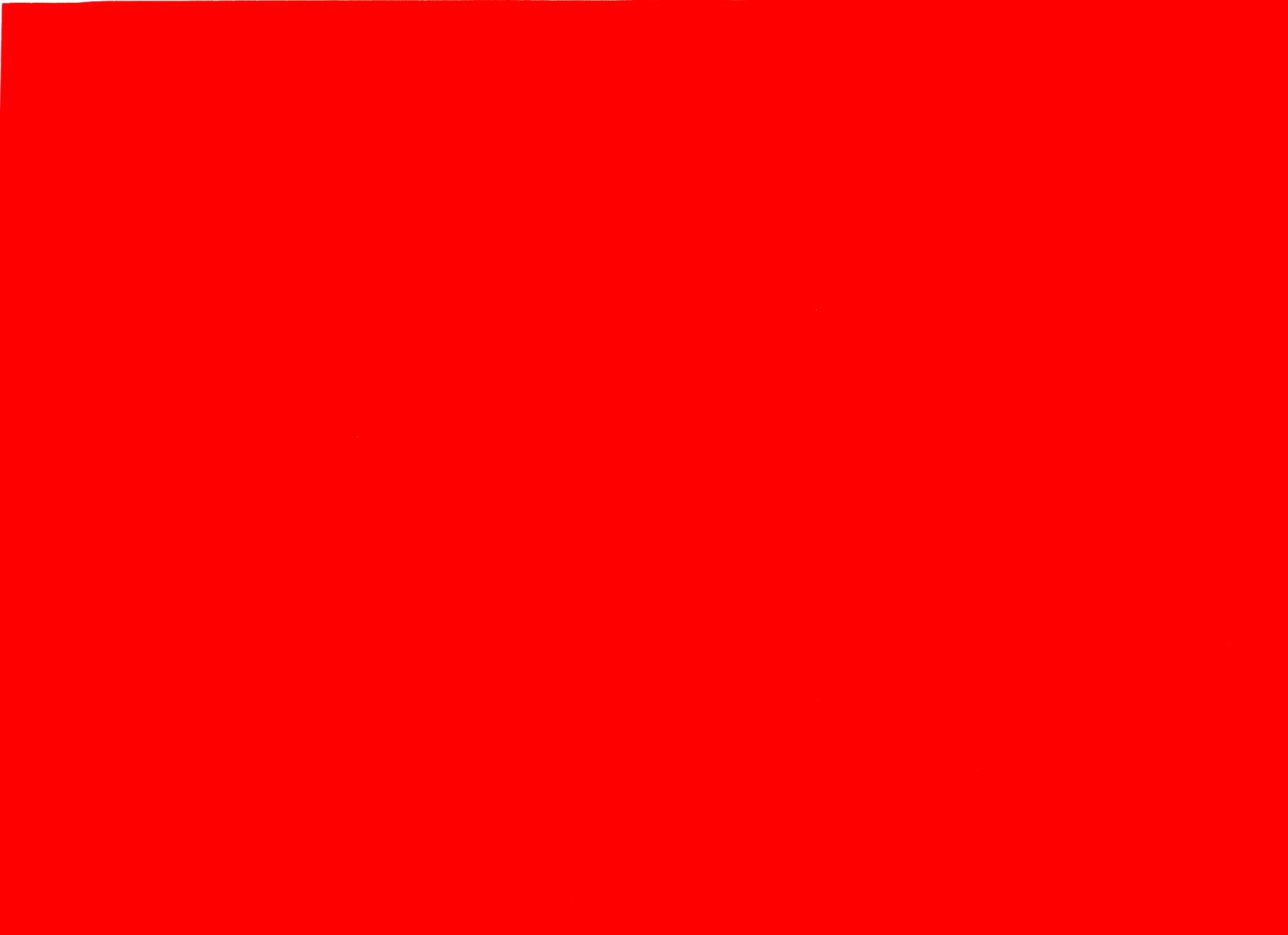
Annual

Rapport

Report

annuel





**The Canada Council  
30th Annual Report  
1986/1987  
Supplement**

Spring 1988

**Conseil des Arts du Canada  
30<sup>e</sup> Rapport annuel  
1986/1987  
Supplément**

Printemps 1988

## **The Canada Council**

The Canada Council was created by an Act of Parliament in 1957. Under the terms of the *Canada Council Act*, the object of the Council is “to foster and promote the study and enjoyment of, and the production of works in, the arts.” The Council offers a wide-ranging program of financial assistance and special services to artists and arts organizations. The Council also maintains the secretariat for the Canadian Commission for Unesco and has some responsibility for promoting Canadian culture abroad.

The Council consists of 21 members, who are appointed by the Government of Canada; it normally meets four times a year. Its decisions on policies, programs and other matters are implemented by a staff headed by a director and an associate director, both appointed by the Government of Canada. The Council and its staff rely heavily on the advice and cooperation of Disciplinary Advisory Committees and of artists and arts-related professionals from all parts of Canada, who are consulted both individually and in juries and selection committees. The Council also works in close cooperation with federal and provincial cultural agencies and with the International Cultural Relations Bureau of the Department of External Affairs.

## **Le Conseil des Arts du Canada**

Le Conseil des Arts du Canada fut créé par une loi du Parlement en 1957. En vertu de la *Loi sur le Conseil des Arts du Canada*, le Conseil des Arts a pour objet de «favoriser et de promouvoir l'étude et la diffusion des arts ainsi que la production d'oeuvres d'art». Il offre aux artistes et aux organismes artistiques un ensemble de subventions et de services. En outre, il assure le secrétariat de la Commission canadienne pour l'Unesco et participe à la diffusion de la culture canadienne à l'étranger.

Le Conseil des Arts est formé de 21 membres, nommés par le gouvernement du Canada, qui se réunissent habituellement quatre fois par année. Les décisions du Conseil sont exécutées par un personnel que dirigent un directeur et un directeur associé nommés par le gouvernement du Canada. Le Conseil des Arts et son personnel travaillent en étroite liaison avec les Comités consultatifs des disciplines artistiques et avec des représentants des divers milieux artistiques du pays. Ceux-ci sont consultés à titre individuel ou comme membres de jurys et de comités de sélection. De plus, le Conseil a des échanges suivis avec les organismes culturels fédéraux et provinciaux et avec le Bureau des relations culturelles internationales du ministère des Affaires extérieures.

The Council reports to Parliament through the Minister of Communications, and is called from time to time to appear before parliamentary committees, particularly the House of Commons Standing Committee on Communications and Culture. Its accounts are audited by the Auditor General of Canada and reported to Parliament.

Annual grants from Parliament are the Council's main source of funds. These grants are supplemented by income from a \$50 million endowment fund established by Parliament in 1957. The Council also has received substantial amounts in private donations and bequests, usually for specific purposes.

Le Conseil des Arts rend compte de son activité au Parlement, par l'entremise du ministre des Communications. Il est appelé à témoigner, de temps à autre, devant divers comités de la Chambre des communes, en particulier le Comité permanent des communications et de la culture. Ses comptes sont contrôlés par le Vérificateur général du Canada et soumis au Parlement.

Sur le plan financier, le Conseil des Arts dépend avant tout des subventions que, chaque année, lui vote le Parlement. S'y ajoutent les revenus d'une caisse de dotation de 50 millions de dollars, constituée par le Parlement en 1957, et divers dons et legs provenant du secteur privé et réservés, dans la plupart des cas, à des fins particulières.

This supplement to the Canada Council's Annual Report for 1986-1987 includes a list of grants and services rendered during the year, names of recipients and brief descriptions of each type of grant and service. The figures given represent amounts approved, as all grants are subject to the meeting of certain conditions by the recipient.

The Annual Report for 1986-1987, including audited financial statements and a review of the year's activities in all Canada Council programs, has been tabled in Parliament. Copies are available from the Canada Council's Communications Service.

Requests for further information on the Council's programs or grants reported in this supplement may be directed to the Communications Service.

The Canada Council  
Communications Service  
99 Metcalfe Street  
P.O. Box 1047  
Ottawa, Ontario  
K1P 5V8

Le présent supplément du rapport annuel du Conseil des Arts du Canada pour 1986-1987 comprend, outre la liste des bourses, subventions et services dispensés durant cet exercice, les noms des bénéficiaires et une brève description de chaque genre de bourse, subvention et service. Les sommes citées représentent les montants attribués; les bénéficiaires ne reçoivent le plein montant que s'ils remplissent les conditions prescrites.

Le rapport annuel pour 1986-1987, dans lequel sont publiés les états financiers apurés et une revue des activités de tous les programmes, a été déposé au Parlement. On peut en demander un exemplaire au Service des communications du Conseil des Arts du Canada.

Les intéressés peuvent également s'adresser au Service des communications pour obtenir plus de renseignements sur les programmes du Conseil et sur les bourses et subventions dont l'attribution est rapportée dans le présent supplément.

Conseil des Arts du Canada  
Service des communications  
C.P. 1047  
99, rue Metcalfe  
Ottawa (Ontario)  
K1P 5V8

## **Table of Contents**

<b>Grant Programs</b>	
Dance	8
Music	10
Theatre	16
Touring Office	22
Writing and Publishing	26
Visual Arts	54
Art Bank	58
Media Arts	62
Arts Awards Service	65
Explorations	77
Other Grants	81
Public Lending Right Commission	83
Killam Program	84
<b>Prizes and Awards</b>	
<b>Advisory Bodies, Juries and Selection Committees</b>	

## **Table des matières**

<b>Programmes d'aide</b>	
Danse	8
Musique	10
Théâtre	16
Office des tournées	22
Lettres et édition	26
Arts visuels	54
Banque d'oeuvres d'art	58
Arts médiatiques	62
Service des bourses	65
Explorations	77
Autres subventions	81
Commission du droit de prêt public	83
Programme Killam	84
<b>Prix et distinctions</b>	
<b>Organes consultatifs, jurys et comités de sélection</b>	



**Grant Programs**

**Programmes d'aide**

**Dance****Danse**

**Operating Grants  
to Dance  
Companies**

Grants to professional nonprofit companies for their overall activities.

**Subventions de  
fonctionnement  
aux compagnies  
de danse**

Subventions aux compagnies professionnelles à but non lucratif pour l'ensemble de leurs activités.

20 000<sup>1</sup>

270 000

Danny Grossman Dance Company  
Toronto

191 000<sup>1</sup>

930 000

Grands Ballets canadiens  
Montréal

394 000<sup>1</sup>

1 920 000

National Ballet of Canada/Ballet national du Canada  
Toronto

191 000<sup>1</sup>

930 000

Royal Winnipeg Ballet  
Winnipeg

30 000<sup>1</sup>

270 000

Toronto Dance Theatre  
Toronto

<sup>1</sup>One-time grant from the supplementary appropriation given to Council by the federal

government./Subvention non renouvelable provenant des crédits supplémentaires accordés au Conseil par le gouvernement fédéral.

**Project Grants to  
Dance Companies**

Grants to professional nonprofit companies not receiving operating grants, for one or more of their overall activities.

**Subventions de  
projet aux  
compagnies de  
danse**

Subventions aux compagnies professionnelles à but non lucratif qui ne reçoivent pas de subvention de fonctionnement, pour couvrir un élément ou plus de l'ensemble de leurs activités.

15 000<sup>1</sup>

60 000

Alberta Ballet Company  
Edmonton

55 000<sup>1</sup>

275 000

Anna Wyman Dance  
Theatre Foundation  
Vancouver

15 000<sup>1</sup>

70 000

Ballet British Columbia  
Vancouver

30 000<sup>1</sup>  
200 000  
Contemporary Dancers  
Canada

Winnipeg  
15 000<sup>1</sup>  
200 000

Dancemakers  
Toronto  
30 000<sup>1</sup>  
170 000

Desrosiers Dance  
Theatre  
Toronto  
20 000<sup>1</sup>  
75 000

EDAM, Performing Arts  
Society  
Vancouver  
15 000<sup>1</sup>  
55 000

Groupe Danse-Partout  
Québec  
15 000<sup>1</sup>  
200 000

Groupe de la Place  
Royale  
Ottawa  
20 000<sup>1</sup>  
100 000

Judith Marcuse Dance  
Projects Society  
Vancouver  
10 000<sup>1</sup>  
130 000

Karen Jamieson Dance  
Company  
Vancouver  
20 000<sup>1</sup>  
100 000

Lock Danseurs (La La La  
Human Steps)  
Montréal  
<sup>1</sup>One-time grant from  
the supplementary  
appropriation given to  
Council by the federal  
government./Subvention  
non renouvelable  
provenant des crédits  
supplémentaires  
accordés au Conseil par  
le gouvernement fédéral.

15 000<sup>1</sup>  
120 000  
Montréal Danse  
Montréal

O VERTIGOdanse  
Montréal  
15 000  
Paula Ross Dance  
Society  
Vancouver  
30 000<sup>1</sup>  
235 000

Theatre Ballet of  
Canada/Theâtre-Ballet  
canadien  
Ottawa  
8 000<sup>1</sup>  
65 000

Toronto Independent  
Dance Enterprise (TIDE)  
Toronto  
20 000  
Tournifolie  
Montréal

Formolo Dance  
Association  
Edmonton  
10 000<sup>1</sup>  
30 000

Julie West Dance  
Foundation/Fondation de  
danse Julie West  
Ottawa  
10 000<sup>1</sup>  
20 000

Jumpstart Performance  
Society  
Burnaby, B.C.  
10 000<sup>1</sup>  
65 000

Margie Gillis Dance  
Foundation  
Montréal  
10 000<sup>1</sup>  
30 000

**Grants to  
Independent  
Dance Artists**

Grants to incorporated independent dance artists for performances alone or with other dancers.

**Subventions aux  
artistes de la  
danse  
indépendants**

Subventions aux artistes de la danse indépendants constitués en société pour des spectacles en solo ou avec d'autres danseurs.

10 000<sup>1</sup>  
30 000  
Fondation Jean-Pierre  
Perreault  
Montréal  
5 000<sup>1</sup>  
15 000

Formolo Dance  
Association  
Edmonton  
10 000<sup>1</sup>  
30 000

Julie West Dance  
Foundation/Fondation de  
danse Julie West  
Ottawa  
10 000<sup>1</sup>  
20 000

Jumpstart Performance  
Society  
Burnaby, B.C.  
10 000<sup>1</sup>  
65 000

Margie Gillis Dance  
Foundation  
Montréal  
10 000<sup>1</sup>  
30 000

10 000 <sup>1</sup>	8 000	<b>Grants to Professional Schools</b>	<b>Subventions aux organismes de soutien</b>	14 750	1986-87 totalled \$15,000.)
30 000	Eye Level Gallery			Contemporary Dancers	
Montanaro/Dance	Halifax			Canada	
Montréal	12 000			Winnipeg	
<sup>1</sup> One-time grant from the supplementary appropriation given to Council by the federal government./Subvention non renouvelable provenant des crédits supplémentaires accordés au Conseil par le gouvernement fédéral.	Firehall Theatre Society	<b>Subventions aux écoles professionnelles</b>	Subventions aux organismes nationaux de soutien qui offrent des services aux danseurs et organismes professionnels de danse au Canada.	14 750	<b>Aide à la communication</b>
	Vancouver			Danceworks	Subventions à des compagnies et organismes de danse pour les déplacements au Canada de leurs cadres, en vue d'échanges et de consultations. (En 1986-1987, les fonds engagés à cette fin ont été de 15 000 \$.)
	5 500			Toronto	
	Dianne Fraser, Robin Poitras			10 000	
	Regina			EDAM, Performing Arts Society	
	2 800			Vancouver	
	Galerie d'art de Matane			12 000	
	Matane, Québec			Karen Jamieson Dance Company	
	3 000			Vancouver	
	Groupe de la Place Royale			14 750	
	Ottawa			Montanaro/Dance	
	5 000			Montréal	
	Langage plus			14 750	
	Alma, Québec			Montréal Danse	
	7 000			Montréal	
	N.B. Independanc/se N.-B.			14 750	
	Moncton			O VERTIGOdanse	
	7 700			Montréal	
	Neighbourhood Dance Works			14 750	
	St. John's			Toronto Dance Theatre	
	5 000			Toronto	
	Obscure			10 000	
	Québec			Vancouver Dance Centre	
	7 000			Vancouver	
	Plug In Gallery			14 750	
	Winnipeg			Robin Wall	
	15 000			Hamilton, Ont.	
	Tangente Danse actuelle				
	Montréal				
		<b>Grants to Service Organizations</b>	<b>Communications Fund</b>		
		Grants to national organizations that serve professional dancers and dance organizations in Canada.	Grants to dance companies and organizations for travel of their professional personnel within Canada to exchange information and consult colleagues. (Funds available in		

**Music****Musique****Operating Grants  
to Orchestras**

Grants to professional nonprofit orchestras for their overall activities.

**Subventions de  
fonctionnement  
aux orchestres**

Subventions aux orchestres professionnels à but non lucratif pour l'ensemble de leurs activités.

120 000<sup>1</sup>

352 000

Calgary Philharmonic Society  
Calgary

90 000<sup>1</sup>

360 000

Edmonton Symphony Orchestra  
Edmonton

42 000<sup>1</sup>

349 000

Hamilton Philharmonic Orchestra  
Hamilton, Ont.

70 000<sup>1</sup>

142 000

Kitchener-Waterloo Symphony Orchestra  
Kitchener, Ont.

10 000<sup>1</sup>

100 000

North Western Ontario Orchestra Concert Society  
Thunder Bay, Ont.

16 000<sup>1</sup>

152 000

Orchestra London Canada  
London, Ont.

4 500<sup>1</sup>

42 000

Orchestre de chambre McGill Chamber Orchestra  
Montréal

260 000<sup>1</sup>

1 115 000

Orchestre symphonique de Montréal/Montreal Symphony Orchestra  
Montréal

58 000<sup>1</sup>

465 000

Orchestre symphonique de Québec  
Québec

8 000<sup>1</sup>

77 000

Regina Symphony Orchestra  
Regina

8 000<sup>1</sup>

78 000

Saskatoon Symphony Society  
Saskatoon

40 000<sup>1</sup>

400 000

Symphony Nova Scotia Halifax

260 000<sup>1</sup>

1 115 000

Toronto Symphony Toronto

180 000<sup>1</sup>

895 000

Vancouver Symphony Society  
Vancouver

20 000<sup>1</sup>

180 000

Victoria Symphony Society  
Victoria

85 000<sup>1</sup>

540 000

Winnipeg Symphony Orchestra  
Winnipeg

<sup>1</sup>One-time grant from the supplementary appropriation given to Council by the federal government./Subvention non renouvelable provenant des crédits supplémentaires accordés au Conseil par le gouvernement fédéral.

**Project Grants to  
Orchestras**

Grants to professional nonprofit orchestras for one or more of their overall activities (also available to orchestras receiving operating grants).

**Subventions de  
projet aux  
orchestres**

Subventions aux orchestres professionnels à but non lucratif pour couvrir un élément ou plus de l'ensemble de leurs activités. (Les orchestres qui reçoivent une subvention de fonctionnement sont également admissibles.)

1 500<sup>1</sup>

11 000

Chamber Players of Toronto  
Toronto

1 500<sup>1</sup>

7 000

Orchestre symphonique du Saguenay-Lac Saint-Jean  
Chicoutimi, Québec

7 000

Concerts symphoniques de Sherbrooke  
Sherbrooke, Québec

15 000

Kingston Symphony Association  
Kingston, Ont.

7 000

Kootenay Chamber Orchestra Association  
Cranbrook, B.C.

12 000

Lethbridge Symphony Association  
Lethbridge, Alta.

1 500<sup>1</sup>

12 000

Manitoba Chamber Orchestra  
Winnipeg

5 000<sup>1</sup>

25 000

Newfoundland Symphony Orchestra St. John's

29 000

Okanagan Symphony Society  
Kelowna, B.C.

10 000

Orchestre de chambre I Musici de Montréal

7 000

Orchestre symphonique de Trois-Rivières  
Trois-Rivières, Québec

7 000

Orchestre symphonique du Saguenay-Lac Saint-Jean  
Chicoutimi, Québec

2 000<sup>1</sup>

7 000

Prince Edward Island Symphony Society  
Charlottetown

9 000

Prince George Symphony Orchestra  
Prince George, B.C.

32 000

Windsor Symphony  
Windsor, Ont.

<sup>1</sup>One-time grant from the supplementary appropriation given to Council by the federal government./Subvention non renouvelable provenant des crédits supplémentaires accordés au Conseil par le gouvernement fédéral.

**Incentive Grants**

Grants to orchestras towards the costs of rehearsals of Canadian works programmed above the minimum requirement of one out of ten pieces.

**Subventions  
d'encouragement**

Subventions aux orchestres pour couvrir une partie des frais de répétition d'oeuvres canadiennes en sus du minimum requis d'une pièce sur dix.

10 000

Calgary Philharmonic Society  
Calgary

1 300 Chamber Players of Toronto Toronto	10 000 Orchestre symphonique de Québec Québec	50 000 <sup>1</sup> 272 000 Edmonton Opera Association Edmonton	60 000 <sup>1</sup> 302 000 Vancouver Opera Association Vancouver	5 000 <sup>1</sup> 48 000 Toronto Mendelssohn Choir Toronto	5 600 Canadian Children's Opera Chorus Toronto
4 300 Concerts symphoniques de Sherbrooke Sherbrooke, Québec	1 150 Vancouver Chamber Choir Vancouver	5 500 <sup>1</sup> 55 000 Edward Johnson Music Foundation Guelph, Ont.	'One-time grant from the supplementary appropriation given to Council by the federal government./Subvention non renouvelable provenant des crédits supplémentaires accordés au Conseil par le gouvernement fédéral.	2 000 <sup>1</sup> 21 000 Vancouver Bach Choir Vancouver	3 200 Cantata Singers of Ottawa Ottawa
1 270 Edmonton Symphony Orchestra Edmonton	6 100 Windsor Symphony Windsor, Ont.	20 000 <sup>1</sup> 160 000 Manitoba Opera Association Winnipeg	12 000 <sup>1</sup> 96 000 Vancouver Chamber Choir Vancouver	4 800 Cellar Singers Orillia, Ont.	3 000 Choir of St. John's Church Elora, Ont.
6 000 Elmer Iseler Singers Toronto	<b>Grants to Opera Companies and for Opera Training</b> Grants to professional opera companies or opera producers for operating or project costs.	153 000 National Advanced Opera Training Centre Vancouver	1'One-time grant from the supplementary appropriation given to Council by the federal government./Subvention non renouvelable provenant des crédits supplémentaires accordés au Conseil par le gouvernement fédéral.	7 900 Choir of the Church of St. Andrew and St. Paul Montréal	7 900 Chorale Donovan Chorale Montréal
10 000 Kingston Symphony Association Kingston, Ont.	<b>Subventions aux compagnies d'opéra et subventions de formation en opéra</b> Subventions de fonctionnement ou de projet aux compagnies ou groupes professionnels de production d'opéra.	6 000 Opera Atelier Toronto	Grants to professional choirs to fund projects such as the development of repertoire.	4 000 Christ Church Cathedral Choir Vancouver	4 000 ConSept Edmonton
10 000 Kitchener-Waterloo Symphony Orchestra Kitchener, Ont.	<b>Subventions aux compagnies d'opéra et subventions de formation en opéra</b> Subventions de fonctionnement ou de projet aux compagnies ou groupes professionnels de production d'opéra.	110 000 <sup>1</sup> 725 000 Opéra de Montréal Montréal	<b>Subventions aux chorales professionnelles</b> Subventions aux chorales professionnelles pour des activités telles que l'élargissement du répertoire.	5 300 Ensemble vocal Bernard Labadie Sillery, Québec	5 300 Ensemble vocal Louis Lavigueur Montréal
2 000 Lethbridge Symphony Association Lethbridge, Alta.	<b>Subventions aux compagnies d'opéra et subventions de formation en opéra</b> Subventions de fonctionnement ou de projet aux compagnies ou groupes professionnels de production d'opéra.	9 000 <sup>1</sup> 70 000 Opéra de Québec Québec	18 000 <sup>1</sup> 92 000 Elmer Iseler Singers Toronto	3 200 Ensemble vocal Louis Lavigueur Montréal	5 000 Etobicoke Centennial Choir Islington, Ont.
6 500 Manitoba Chamber Orchestra Winnipeg	<b>Subventions aux compagnies d'opéra et subventions de formation en opéra</b> Subventions de fonctionnement ou de projet aux compagnies ou groupes professionnels de production d'opéra.	5 000 <sup>1</sup> 40 000 Opera Hamilton Hamilton, Ont.	11 000 <sup>1</sup> 96 000 Ensemble vocal Tudor Montréal	4 000 Aeolian Singers Dartmouth, N.S.	
2 500 Nepean Symphony Orchestra Nepean, Ont.	<b>Subventions aux compagnies d'opéra et subventions de formation en opéra</b> Subventions de fonctionnement ou de projet aux compagnies ou groupes professionnels de production d'opéra.	3 000 <sup>1</sup> 23 000 Opera in Concert Toronto			
5 000 Orchestre de chambre McGill Chamber Orchestra Montréal	<b>Subventions aux compagnies d'opéra et subventions de formation en opéra</b> Subventions de fonctionnement ou de projet aux compagnies ou groupes professionnels de production d'opéra.	6 000 <sup>1</sup> 41 000 Pacific Opera Association Victoria			
14 000 Orchestre Métropolitain du Grand-Montréal Montréal	<b>Subventions aux compagnies d'opéra et subventions de formation en opéra</b> Subventions de fonctionnement ou de projet aux compagnies ou groupes professionnels de production d'opéra.	275 000 <sup>1</sup> 1 210 000 Canadian Opera Company Toronto			

3 200	6 800	25 000	<b>Subventions pour la présentation de musique contemporaine</b>	4 500 <sup>1</sup>	20 000
Exultate Chamber Singers	Vancouver Cantata Singers	Purcell String Quartet		50 000	Kitchener-Waterloo Symphony Orchestra
Toronto	Vancouver	Vancouver		Comus Music Theatre of Canada	Kitchener, Ont.
2 200	4 600	5 000 <sup>1</sup>		Toronto	10 000
First Baptist Girls' Choir	Vancouver Chorale	31 000		1 000 <sup>1</sup>	Manitoba Composers Association
Truro, N.S.	Vancouver	Studio de musique ancienne de Montréal		3 500	Winnipeg
5 000	8 700	Montréal		Contemporary Music Projects	5 000
Oriana Singers	Winnipeg Singers	5 500 <sup>1</sup>		Toronto	Music at Sharon
Scarborough, Ont.	Winnipeg	55 000		2 500 <sup>1</sup>	Sharon, Ont.
3 000		Tafelmusik Baroque Orchestra		10 500	8 000 <sup>1</sup>
Orpheus Singers/ Chanteurs d'Orphée		Toronto		Espace Musique	53 000
Montréal		5 000 <sup>1</sup>		Ottawa	Music Gallery
2 300		30 000		10 000 <sup>1</sup>	Toronto
Pro Arte Singers of Kingston		Vancouver Society For Early Music		20 000	2 000 <sup>1</sup>
Kingston, Ont.		Vancouver		Esprit Contemporain	8 000
6 400		5 000		Toronto	Music Inter Alia
Pro Coro Canada		Violons du Roy		3 000 <sup>1</sup>	Winnipeg
Edmonton		Sillery, Québec		15 000	6 000 <sup>1</sup>
4 000		25 000		Événements du Neuf Outremont, Québec	104 000
St. Lambert Choral Society/Société Chorale de Saint-Lambert		York Winds		7 940	New Music Concerts
Saint-Lambert, Québec		Toronto		Evergreen Club Gamelan Ensemble	Toronto
5 200		1'One-time grant from the supplementary appropriation given to Council by the federal government./Subvention non renouvelable provenant des crédits supplémentaires accordés au Conseil par le gouvernement fédéral.		Toronto	5 000
St. Lawrence Choir/ Chœur Saint-Laurent					New World Consort
Lachine, Québec					Montréal
7 900	2 000 <sup>1</sup>			15 000	15 000
Tafelmusik Chamber Choir	23 000			Orchestre Métropolitain du Grand-Montréal	
Toronto	Brunswick String Quartet			Montréal	
3 200	Fredericton			5 000	Orchestre symphonique de Joliette-Lanaudière
Tallis Choir	35 000			Toronto	Boucherville, Québec
Toronto	NEXUS			50 000	International Choral Festival (1989)
10 000	Toronto			Toronto	
Toronto Children's Chorus	33 000			13 000	Orchestre symphonique de Trois-Rivières
Toronto	Orford String Quartet/ Quatuor à cordes Orford			Johannesen International School of the Arts	Trois-Rivières, Québec
	Toronto			Vancouver	7 500
					Queen's University, Department of Music
					Kingston, Ont.

6 000 <sup>1</sup>	commissioned for public performance.	2 130	Écran Humain	17 445	8 075
104 000		Canadian Electronic Ensemble	Montréal	Événements du Neuf	Kitchener-Waterloo
Société de musique contemporaine du Québec		Toronto	(Alain Thibault,	Outremont, Québec	Symphony Orchestra
Montréal		(Jim Montgomery,	Outremont, Québec)	(3 340	Kitchener, Ont.
1 000	Subventions permettant à des interprètes ou organismes de commander et faire transcrire des œuvres musicales destinées à être jouées en public.	Toronto	20 380	Denys Bouliane,	(John Thrower, Toronto)
Sound Pressure		Chamber Concerts	EDAM, Performing Arts	Cologne, R.F.A.)	7 560
Toronto		Canada/Concerts de chambre du Canada	Society	(5 075	Norbert Kraft
2 000		Toronto	Vancouver	Francis Dhomont,	Thornhill, Ont.
Vancouver Chamber Choir		(4 160	(6 500	Montréal)	(3 560
Vancouver		Bengt Hambraeus, Apple Hill, Ont.)	Sergio Barroso,	(5 500	John G. Armstrong,
2 000	10 000	Barry Truax, Burnaby, B.C.)	Vancouver)	Alexia Louie, Toronto)	Edmonton)
Vancouver East Cultural Centre	Array Music	5 805	(8 880	(3 530	(4 000
Vancouver	Toronto	Concours international de musique de Montréal/Montréal International Music Competition	Tom Hajdu, Princeton, New Jersey, U.S.A.)	Gilles Tremblay,	R. Murray Schafer,
14 000 <sup>1</sup>	(5 500	Montréal	(5 000	Montréal)	Toronto)
45 000	Michael J. Baker, Toronto)	(Sarl Irving Glick, Toronto)	John Hajdu, Princeton, New Jersey, U.S.A.)	3 500	2 910
Vancouver New Music Society	(4 500	2 500	(5 000	Peter Geilhorn	Bibiane Lapointe
Vancouver	John Celona, Victoria)	Dancemakers	John Oswald, Toronto)	London, England	Montréal
2 000 <sup>1</sup>	3 500	Toronto	(Violet Archer,	(Jean Lesage,	
11 000	Association pour la création et la recherche électroacoustiques du Québec (ACREQ)	(Michael J. Baker, Toronto)	Edward Johnson Music Foundation	Outremont, Québec)	Outremont, Québec)
Western Front Society	Outremont, Québec	3 500	Guelph, Ont.	10 000	Jean Laurendeau
Vancouver	(Bertrand Chénier, Montréal)	Hugh Davies	(André Prévost,	Montréal	Montréal
One-time grant from the supplementary appropriation given to Council by the federal government./Subvention non renouvelable provenant des crédits supplémentaires accordés au Conseil par le gouvernement fédéral.	3 865	London, England	Montréal)	(Guy Laramée, Montréal)	(Jacques Hétu,
	Jon Siddall, Toronto)	(David Keane, Scarborough, Ont.)	4 500	3 500	Outremont, Québec)
	8 500	7 000	Ente Autonomo "La Biennale di Venezia"	Richard Hoenich	6 735
Commissioning of Canadian Compositions	Renée Bourassa Québec	Desrosiers Dance Theatre	Venezia, Italy	Montréal	Lockerie String Quartet
Grants to artists or organizations to cover composer's fee and copying costs of works	(Marcelle Deschênes, Outremont, Québec)	Toronto	(Barry Truax, Burnaby, B.C.)	(Donald Steven, Dorval, Québec)	Indianapolis, Indiana, U.S.A.
	3 000	(Hassan Ahmed, John Lang, Toronto)	25 974	8 000	(Peter Ware, Toronto)
	David Bourque Scarborough, Ont.	Bruce Mather, Montréal)	Esprit Contemporain	Gary Karr	2 250
	(Gary Kulesha, Toronto)		Toronto	West Granby,	Elizabeth Lorenz
			Istvan Anhalt, Kingston, Ont.)	Connecticut, U.S.A.	Yellowknife, N.W.T.
			(9 174	(Anne Lauber, Montréal)	(Elma Miller, Hamilton, Ont.)
			(9 000	4 000	3 500
			Michel Longtin,	Delores Keahay	James MacDonald
			Montréal)	Winnipeg	Toronto
			(9 800	(Diana McIntosh,	(Sergio Barroso,
			Bruce Mather, Montréal)	Winnipeg)	Vancouver)
				1 195	
				Kelowna International Festival Society	
				Kelowna, B.C.	
				(James Harley, Vernon, B.C.)	

10 000 McGill Contemporary Music Festival Montréal (Paul Pedersen, Montréal)	4 500 Nexus Norland, Ont. (Henry Kucharzyk, Toronto)	10 000 Orchestre symphonique de Québec Québec (Alex Pauk, Toronto)	10 700 Marie-Josée Simard Montréal (Clermont Pépin, Outremont, Québec)	36 525 Toronto Symphony Toronto (23 400 Glenn Buhr, Waterloo, Ont.)	3 500 Leo Verheyen Anvers, Belgique (David Keane, Scarborough, Ont.)
5 371 Magnetic Band Vancouver (Anthony Genge, Victoria)	25 753 North Western Ontario Orchestra Concert Society Thunder Bay, Ont. (12 953 Harry Freedman, Toronto)	4 290 Guy Pelletier Anjou, Québec (John Winiarz, Montréal)	34 005 Société de musique contemporaine du Québec Montréal	(13 125 R. Murray Schafer, Toronto)	5 000 Victoria Symphony Society Victoria (Robert J. Rosen, Canmore, Alta.)
12 599 René Masino Longueuil, Québec (3 688 Denis Gougeon, Montréal) (4 857 Henry Kucharzyk, Toronto) (4 054 John Rea, Montréal)	(12 800 Steve Gellman, Ottawa)	2 640 Louis-Philippe Pelletier Montréal (Brian Cherney, Montréal)	(5 385 Raynald Arsenault, Montréal)	3 000 Trevor Tureski Sarnia, Ont. (Claude Schryer, Montréal)	2 500 Marc Widner Toronto (John Burke, Toronto)
500 Orchestre de chambre de Hull Hull, Québec (copying costs/frais de copie)	2 288 Presentation House Gallery Vancouver (Alexina Louie, Toronto)	(3 200 José Evangelista, Montréal)	(10 000 Serge Garant, Montréal)	5 930 Bertram Turetzky Delmar, California, U.S.A.	8 450 Winnipeg Symphony Orchestra Winnipeg (Michael Matthews, Winnipeg)
1 500 Orchestre des jeunes du Québec Montréal (copying costs/frais de copie)	6 667 Productions Musicales Début '75 Montréal (Jacques Hétu, Outremont, Québec)	(4 945 Denis Gougeon, Montréal)	(5 475 Francis Kanin Chan, Toronto)	3 500 Université de Montréal Montréal (Alain Thibault, Outremont, Québec)	<b>Grants to Individual Concert Societies</b> Grants to individual concert societies to program innovative Canadian repertoire or young Canadian artists.
6 000 Orchestre Métropolitain du Grand-Montréal Montréal (John Rea, Montréal)	2 500 Paula Ravitz Toronto (Kirk Elliot, Toronto)	(5 000 Jean Papineau-Couture, Outremont, Québec)	(2 500 Kathleen Solose Wehr, West Germany (Lubomyr Melnyk, Winnipeg)	21 738 Vancouver New Music Society Vancouver (4 238 Janet R. Danielson, Vancouver)	<b>Subventions aux sociétés musicales indépendantes</b> Subventions aux sociétés musicales indépendantes pour la présentation de nouvelles compositions canadiennes ou de jeunes artistes canadiens.
13 900 Orchestre symphonique de Montréal Montréal (9 900 Jean Papineau-Couture, Outremont, Québec) (4 000 copying costs/frais de copie)	1 701 Répercussion Montréal (Donald Stevens, Montréal)	(3 060 Royal Conservatory of Music Toronto (4 000 Lou Applebaum, Toronto) (1 500 Harry Freedman, Toronto)	(3 060 Tim Brady, Toronto) (2 000 Wendy Prezament, Toronto)	(8 000 R. Murray Schafer, Toronto) (4 500 Hildegard Westerkamp, Vancouver)	
5 500 Royal Conservatory of Music Toronto (4 000 Lou Applebaum, Toronto) (1 500 Harry Freedman, Toronto)	2 650 Telemann Chamber Ensemble Orléans, Ont. (Jan Jarvillepp, Ottawa)	5 000 Vancouver Opera Association Vancouver (Jean Coulthard, Vancouver)			

24 000 Centrestage Music Toronto	15 000 Canadian League of Composers/Ligue canadienne des compositeurs Toronto	<b>Subventions aux associations nationales et aux organismes de soutien</b>	525 871 Canadian Music Centre/ Centre de musique canadienne Toronto	180 000 National Youth Orchestra of Canada/ Orchestre national des jeunes du Canada Toronto	musique et de musiciens canadiens d'avant-garde.
15 000 Événements du Neuf Outremont, Québec	8 000 Centre d'arts d'Orford Magog, Québec	Subventions aux associations nationales et aux organismes de soutien qui offrent des services à la communauté musicale professionnelle et des subventions pour des activités particulières telles que des concours musicaux.	106 000 Canadian Music Council/ Conseil canadien de la musique Ottawa	1'Awarded to Mario Rodrigue, winner of the 1986 CBC Young Composers Competition./Attribué à Mario Rodrigue, lauréat du Concours national de Radio-Canada pour les jeunes compositeurs.	23 000 Music Gallery Toronto
10 000 Guitar Society of Toronto	9 000 Courtenay Youth Music Centre Courtenay, B.C.	5 000 Communauté électroacoustique canadienne Montréal	5 000 Concours de musique du Canada/Canadian Music Competitions Montréal	2'One-time grant from the supplementary appropriation given to Council by the federal government./Subvention non renouvelable provenant des crédits supplémentaires accordés au Conseil par le gouvernement fédéral.	<b>Grants for Recordings</b> Grants for musicians' fees to Canadian record producers for debut recordings by Canadian performers or for recordings of Canadian music.
7 000 Musica Camerata Montréal	5 000 Domaine Forget de Charlevoix Saint-Irénée, Québec	103 000 Association of Canadian Orchestras/Association des orchestres canadiens Toronto	11 000 Concours international de musique de Montréal/Montréal International Music Competition Montréal	<b>Subventions à l'enregistrement</b> Subventions aux éditeurs canadiens de disques pour payer les cachets de musiciens qui enregistrent un premier disque ou de la musique canadienne.	
3 000 Société Pro Musica Society Montréal	3 000 Music at Shawnigan Shawnigan Lake, B.C.	35 000 Canadian Association of Youth Orchestras/ Association des orchestres de jeunes du Canada Banff, Alta.	62 000 Encyclopedia of Music in Canada/Encyclopédie de la musique au Canada Toronto	10 150 Apparition Records Toronto	
6 000 Vancouver East Cultural Centre Vancouver	10 000 Scotia Chamber Players Halifax	5 000 <sup>1</sup> Canadian Broadcasting Corporation/Radio- Canada Toronto	8 000 Festival Concert Society Vancouver	13 000 Array Music Toronto	
<b>Grants for Workshops</b> Grants to hold workshops for the training of professional or nearly professional musicians.	<b>Grants to National Associations and Service Organizations</b> Grants to national associations and service organizations that serve professional musicians and musical organizations, and grants for specialized activities such as competitions.	13 000 Canadian League of Composers/Ligue canadienne des compositeurs Toronto	3 000 <sup>2</sup> 97 000 Jeunesse Musicales du Canada (JMC)/Youth and Music Canada Montréal	6 500 Cambridge Street Records Burnaby, B.C.	
<b>Subventions pour des ateliers</b> Subventions pour des ateliers de formation à l'intention de musiciens professionnels ou presque professionnels.			300 000 Musique	81 000 Centrediscs/ Centredisques Toronto	
4 000 Camp musical de Lanaudière Joliette, Québec				8 450 Collegium Records Peterborough, Ont.	
3 000 Camp musical du Lac Saint-Jean Métabetchouan, Québec				11 000 Jean Derome Montréal	

12 000 Marcelle Deschênes Outremont, Québec	<b>Communications Fund</b> Grants to opera companies and opera producers for travel of their professional personnel within Canada to exchange information and consult colleagues. (Funds available in 1986-87 totalled \$25,000.)	<b>Theatre Théâtre</b>	<b>Operating Grants to Theatre Companies and Organizations</b> Grants to professional nonprofit companies and organizations for their overall activities.	10 500 <sup>1</sup> 42 000 Axis Mime Theatre Vancouver 26 000 <sup>1</sup> 175 000 Bastion Theatre Victoria 8 000 <sup>1</sup> 40 000 Belfry Theatre Victoria 16 000 <sup>1</sup> 81 400 Bill Miner Society For Cultural Advancement Armstrong, B.C. 14 000 <sup>1</sup> 75 000 Blyth Centre for the Arts Blyth, Ont. 6 500 <sup>1</sup> 33 000 Actors' Showcase Winnipeg 37 000 <sup>1</sup> 150 000 Alberta Theatre Projects Society Calgary 5 500 <sup>1</sup> 28 000 Arete Contemporary Mime Troupe Calgary 44 000 <sup>1</sup> 220 000 Arts Club Theatre Vancouver 5 500 <sup>1</sup> 21 000 Aubergine de la Macédoine Québec	48 000 <sup>1</sup> 315 000 Centaur Theatre Company Montréal 67 000 <sup>1</sup> 335 000 CentreStage Company Toronto 11 000 <sup>1</sup> 55 000 Cercle Molière Saint-Boniface, Man. 19 000 <sup>1</sup> 190 000 Charlottetown Summer Festival Charlottetown 4 500 <sup>1</sup> 45 000 Chinook Touring Theatre Edmonton 4 000 <sup>1</sup> 20 000 Chocolat Show Montréal 70 000 <sup>1</sup> 350 000 Citadel Theatre Edmonton 45 000 City Stage Theatre Centre Vancouver 19 000 <sup>1</sup> 125 000 Compagnie de Quat'Sous Montréal 40 000 <sup>1</sup> 160 000 Compagnie Jean Duceppe Montréal
8 000 Teresa Doyle Montréal					
1 850 Éditions Intervention Québec					
10 000 Evergreen Club Gamelan Ensemble Toronto					
7 000 Salvador Ferreras Vancouver	<b>Aide à la communication</b> Subventions aux compagnies d'opéra et aux groupes de production d'opéra pour les déplacements au Canada de leurs cadres, en vue d'échanges et de consultations. (En 1986-1987, les fonds engagés à cette fin ont été de 25 000 \$.)				
10 000 Jacques Labrecque Les Éboulements, Québec					
20 000 Marquis Records Toronto					
4 050 Lubomyr Melnyk Winnipeg					
11 000 Gordon Monahan Toronto					
7 000 Vivienne Spiteri Montréal					
16 000 Techni-Sonore Montréal					
5 000 Alain Thibault Outremont, Québec					
11 000 Wondeur Brass Montréal					

7 000 <sup>1</sup>	2 000 <sup>1</sup>	8 000 <sup>1</sup>	20 000 <sup>1</sup>	97 500 <sup>1</sup>	55 000 <sup>1</sup>
45 000	11 000	43 000	100 000	360 000	220 000
Equity Showcase Theatre	L'illusion, Théâtre de Marionnettes	Muskoka Foundation for the Arts	Persephone Theatre	Shaw Festival Theatre	Theatre Calgary
Toronto	Montréal	Gravenhurst, Ont.	Saskatoon	Niagara-on-the-Lake, Ont.	Calgary
7 000 <sup>1</sup>	10 500 <sup>1</sup>	9 000 <sup>1</sup>	11 500 <sup>1</sup>	4 500 <sup>1</sup>	16 000 <sup>1</sup>
67 000	49 000	44 000	57 000	23 000	160 000
L'Eskabel Montréal	Kaleidoscope Theatre Productions	Necessary Angel Theatre Company	Phoenix Theatre Society	Société culturelle du Lys	Théâtre d'Aujourd'hui Montréal
20 000 <sup>1</sup>	Victoria	Toronto	Edmonton	Upton, Québec	16 000 <sup>1</sup>
100 000	6 500 <sup>1</sup>	32 000 <sup>1</sup>	8 500 <sup>1</sup>	7 000 <sup>1</sup>	80 000
Factory Theatre Lab	32 000	320 000	42 000	34 000	Théâtre de Carton Longueuil, Québec
Toronto	Kaminiatiquia Theatre Laboratory	Neptune Theatre	Playwrights' Workshop	Solar Stage	15 000 <sup>1</sup>
33 000 <sup>1</sup>	Thunder Bay, Ont.	Halifax	Monttréal	Toronto	75 000
225 000	15 000 <sup>1</sup>	59 000	15 000 <sup>1</sup>	197 000 <sup>1</sup>	Théâtre de la Bordée Québec
Globe Theatre Regina	4 500 <sup>1</sup>	75 000	Prairie Theatre Exchange	770 000	5 000 <sup>1</sup>
46 000 <sup>1</sup>	30 000	New Play Centre	Winnipeg	Stratford Shakespearean Festival	26 000
225 000	Lunchbox Theatre	Vancouver	4 000 <sup>1</sup>	Stratford, Ont.	Théâtre de la Commune Québec
Grand Theatre Company London, Ont.	20 000 <sup>1</sup>	30 000	20 000	18 500 <sup>1</sup>	12 000 <sup>1</sup>
9 500 <sup>1</sup>	100 000	Nightwood Theatre	Productions Germaine Larose	92 000	62 000
48 130	Magnus Theatre	Toronto	Montréal	Sudbury Theatre Centre	Théâtre d'la Corvée Vanier, Ont.
Great Canadian Theatre Company Ottawa	Company North-West	8 000 <sup>1</sup>	2 000 <sup>1</sup>	Sudbury, Ont.	11 000 <sup>1</sup>
51 000 <sup>1</sup>	Thunder Bay, Ont.	40 000	10 000	5 000 <sup>1</sup>	45 000
14 500 <sup>1</sup>	Northern Light Theatre	Northern Light Theatre	Productions Omer Veilleux	Sunshine Theatre	Théâtre de la Manufacture Montréal
62 000	340 000	Edmonton	Montréal	Kelowna, B.C.	19 000 <sup>1</sup>
13 500 <sup>1</sup>	Manitoba Theatre Centre	8 000 <sup>1</sup>	6 000 <sup>1</sup>	Tamahnoos Theatre	95 000
Green Thumb Theatre for Young People Vancouver	Winnipeg	39 000	38 000	Vancouver	Théâtre de la Marmaille Montréal
50 000	Nouveau théâtre expérimental	Rainbow Stage Theatre	43 000	157 000	6 500 <sup>1</sup>
Mermaid Theatre	Montréal	Winnipeg	8 000 <sup>1</sup>	31 000 <sup>1</sup>	25 000
25 000	Wolfville, N.S.	8 000 <sup>1</sup>	40 000	Tarragon Theatre	Théâtre d'la Vieille 17 Ottawa
La Grosse Valise, Coopérative de théâtre Montréal	13 000 <sup>1</sup>	40 000	Resource Centre for the Arts	Toronto	6 500 <sup>1</sup>
65 000	Nouvelle Compagnie Mime Omnibus	Théâtrale	St. John's	74 000	25 000
15 000 <sup>1</sup>	Montréal	Montréal	7 500 <sup>1</sup>	Theatre Aquarius	Théâtre d'la Vieille 17
60 000	12 000 <sup>1</sup>	5 500 <sup>1</sup>	50 000	Hamilton, Ont.	Ottawa
Groupe de la Veillée Montréal	47 000	22 000	Rising Tide Theatre	9 500 <sup>1</sup>	6 500 <sup>1</sup>
3 500 <sup>1</sup>	Mulgrave Road Co-op	One Yellow Rabbit	St. John's	48 000	32 000
Gryphon Theatre Barrie, Ont.	Theatre Company	Calgary	5 000 <sup>1</sup>	Theatre Beyond Words	Théâtre de l'Arrière-Scène
Guysborough, N.S.	Guysborough, N.S.	3 000 <sup>1</sup>	25 000	Niagara-on-the-Lake, Ont.	Beloëil, Québec
		15 000	Scène-Folie		
		Opéra-Fête	Montréal		
		Montréal			

9 000 <sup>1</sup>	18 000 <sup>1</sup>	16 500 <sup>1</sup>	3 500 <sup>1</sup>	<b>Project Grants to Theatre Companies and Organizations</b>	3 000 <sup>1</sup>
42 000	71 000	Théâtre Parminou	Troupe Pince-Farine	14 000	Arbor Theatre Company
Théâtre de l'Avant-Pays	Théâtre du P'tit Bonheur	Victoriaville, Québec	Sainte-Anne-des-Monts,	Peterborough, Ont.	
Montréal	Toronto	Québec	Québec		
7 000 <sup>1</sup>	54 000 <sup>1</sup>	31 000 <sup>1</sup>		5 000	Association of Producing
32 000	270 000	157 000	8 500 <sup>1</sup>	Artists	Montréal
Théâtre de l'Escaouette	Théâtre du Rideau Vert	Theatre Passe Muraille	43 000	2 000 <sup>1</sup>	BAANN Theatre Centre
Moncton	Montréal	Toronto	25th Street Theatre	10 000	Toronto
10 500 <sup>1</sup>	5 000 <sup>1</sup>	13 000 <sup>1</sup>	Saskatoon	2 500 <sup>1</sup>	
52 000	26 000	52 000	Vancouver Playhouse	15 000	Banff School of Fine
Théâtre de l'Oeil	Théâtre du Sang Neuf	Théâtre Petit à Petit	Vancouver	Arts	Banff, Alta.
Montréal	Sherbrooke, Québec	Montréal	Vancouver	6 000	Basta Productions
11 000 <sup>1</sup>	49 000 <sup>1</sup>	20 000 <sup>1</sup>	Toronto	Vancouver	
53 000	195 000	135 000	Video Cabaret	3 500 <sup>1</sup>	
Théâtre de Quartier	Théâtre du Trident	Theatre Plus	Toronto	20 000	Black Theatre Canada
Montréal	Québec	Toronto	Workshop West	Toronto	
5 500 <sup>1</sup>	12 000 <sup>1</sup>	18 000 <sup>1</sup>	Playwrights' Theatre	4 000 <sup>1</sup>	
27 000	60 000	90 000	Edmonton	19 000	Black Theatre Workshop
Théâtre des Confettis	Théâtre expérimental	Théâtre populaire	Edmonton	Montréal	
Québec	des femmes	d'Acadie	Young People's Theatre	2 500 <sup>1</sup>	
9 500 <sup>1</sup>	Monttréal	Caraquet, N.-B.	Toronto	12 000	Boîte à Popicos
42 000	5 000 <sup>1</sup>	23 000 <sup>1</sup>	Toronto	Edmonton	
Theatre Direct Canada	25 000	115 000	Workshop West	8 000 <sup>1</sup>	
Toronto	Theatre Fountainhead	Théâtre populaire du	Playwrights' Theatre	20 000	Codco
20 000 <sup>1</sup>	Toronto	Québec	Edmonton	St. John's	
Théâtre du Bois de	5 000 <sup>1</sup>	Montréal	Young People's Theatre	5 000	Actor's Lab Theatre/
Coulonje	25 000	10 000 <sup>1</sup>	Toronto	Théâtre de l'Homme	
Québec	Théâtre Les Gens d'en	40 000	Youtheatre	Toronto	
8 000 <sup>1</sup>	bas	Théâtre Repère	Montréal	5 000	Conseil québécois du
40 000	Rimouski, Québec	Québec	Acting Company	théâtre	
Théâtre du Gros Mécano	8 500 <sup>1</sup>	15 000 <sup>1</sup>	Toronto	Montréal	
Québec	43 000	70 000	205 000	4 000 <sup>1</sup>	
78 000 <sup>1</sup>	Theatre Network	Théâtre Sans Fil	Young People's Theatre	18 000	Crow's Theatre Circus
490 000	Edmonton	Montréal	Toronto	Toronto	
Théâtre du Nouveau	48 000 <sup>1</sup>	33 000 <sup>1</sup>	'One-time grant from	3 000 <sup>1</sup>	
Monde	325 000	165 000	the supplementary	20 000	
Montréal	Theatre New Brunswick	Toronto Free Theatre	appropriation given to		
8 000 <sup>1</sup>	Fredericton	Toronto	Council by the federal	5 000	
40 000	6 000 <sup>1</sup>	9 000 <sup>1</sup>	government./Subvention		
Théâtre du Nouvel-	24 000	37 000	non renouvelable	5 000	
Ontario	Theatre On The Move	Touchstone Theatre	provenant des crédits		
Sudbury, Ont.	Islington, Ont.	Vancouver	supplémentaires	Agassiz Productions	
			accordés au Conseil par	Winnipeg	
			le gouvernement fédéral.		

5 000	4 500 <sup>1</sup>	10 000	2 000 <sup>1</sup>	10 000	Writers-in-Residence; First and Second Production Residencies; Workshop and Public Reading Residencies; and Commissions.
Enterprise Theatre Fredericton	23 000	Productions Pool Montréal	10 000	Théâtre Zoopsie Montréal	
81 000	Kawartha Festival Foundation Lindsay, Ont.	6 000	Théâtre de la Poursuite Sherbrooke, Québec	25 000	
Festival de théâtre des Amériques Montréal	1 000 <sup>1</sup>	Quest Theatre Society Calgary	2 000 <sup>1</sup>	Toronto Workshop Productions	
5 000	6 000	7 000	Théâtre de la Rallonge Montréal	Toronto	
Firehall Theatre Society Vancouver	Lampoon Puppettheatre Toronto	Salon Theatre Productions	2 000 <sup>1</sup>	2 000 <sup>1</sup>	
1 000 <sup>1</sup>	1 500 <sup>1</sup>	Toronto	1 000 <sup>1</sup>	9 000	
5 000	Lighthouse Festival Theatre	2 500 <sup>1</sup>	Théâtre de Marionnettes, Les Amis de Chiffon	Troupe Circus Montréal	
Folles Alliées Québec	Port Dover, Ont.	12 000	Sheila's Brush St. John's	1 500 <sup>1</sup>	
6 000	3 000 <sup>1</sup>	10 500	Chicoutimi, Québec	8 000	
40 Below Mime Winnipeg	Manitoba Puppet Theatre	Ship's Company Theatre Parrsboro, N.S.	15 000	Troupe de la seizième Vancouver	
3 000 <sup>1</sup>	32 000	3 000 <sup>1</sup>	Theatre Energy Nelson, B.C.	5 000	
11 000	6 000	11 000	14 000	Victoria Playhouse Victoria, P.E.I.	
Geordie Productions Montréal	Masterclass Theatre Toronto	Skylight Theatre Toronto	13 500	2 500 <sup>1</sup>	
5 000	4 000 <sup>1</sup>	6 000	Théâtre Newfoundland/ Labrador	17 000	
Ground Zero Toronto	22 500	Small Change Theatre Edmonton	Corner Brook, Nfld.	White Rock Summer Theatre Society	
20 000	10 000	2 500 <sup>1</sup>	3 000 <sup>1</sup>	White Rock, B.C.	
Gryphon Theatre Barrie, Ont.	Nakai Players Contemporary Theatre	20 000	13 500	2 000 <sup>1</sup>	
10 500	Whitehorse, Yukon	Stephenville Festival Stephenville, Nfld.	Théâtre Piggery Theatre North Hatley, Québec	11 000	
Headlines Theatre Vancouver	5 000	20 000	3 000 <sup>1</sup>	Wonderbolt Productions St. John's	
2 000 <sup>1</sup>	Newfoundland Shakespeare Company	Stratford Shakespearean Festival	15 000	'One-time grant from the supplementary appropriation given to Council by the federal government./Subvention non renouvelable	
8 000	St. John's	Stratford, Ont.	1 000 <sup>1</sup>	provenant des crédits supplémentaires	
Huron Country Playhouse Grand Bend, Ont.	2 000 <sup>1</sup>	15 000	5 000	accordés au Conseil par le gouvernement fédéral.	
9 000	8 000	Theatre Autumn Leaf Toronto	Théâtre Sans Détour Québec	Playwrights' Program	
ICT Performance Group Charlottetown	Nexus Theatre Edmonton	13 000	2 000 <sup>1</sup>	Grants to theatre companies for the	
1 500 <sup>1</sup>	25 000	Theatre Columbus Toronto	14 000	following activities: Playwrights- and	
7 500	Press Theatre St. Catharines, Ont.	5 000	Theatre Smith-Gilmour Toronto	Playwrights- and	
Inner Stage Toronto	5 000	Théâtre de Coppe Destor, Québec	1 500 <sup>1</sup>	Playwrights' Program	
	Productions Ma Chère Pauline Montréal		7 000	Grants to theatre companies for the	
			Theatre UBU Montréal	following activities: Playwrights- and	

6 800	5 975	3 000	12 600	6 350	2 300
Arts Club Theatre	Buddies in Bad Times	Grand Theatre Company	Mixed Company	Nightwood Theatre	Sheila's Brush
Vancouver	Theatre	London, Ont.	Toronto	Toronto	St. John's
(1 800	Toronto	(Ken McDonald, Morris	(7 600	(1 500	(1 150
Steve Petch)	(2 100	Panych)	David Fennario)	Lillian Allen)	Frank Barry)
(5 000	Susan Clark)	950	(5 000	(1 800	(1 150
workshops/ateliers)	(1 250	Gryphon Theatre	workshops/ateliers)	Kim Renders)	Philip Dinn)
1 450	Robin Fulford)	Barrie, Ont.	2 965	(1 525	1 800
Axis Mime Theatre	(1 375	(Gordon Pinsent)	Mulgrave Road Co-op	Peggy Thompson)	Ship's Company Theatre
Vancouver	Sky Gilbert)	5 050	Theatre Company	(1 525	Parrsboro, N.S.
(Steve Petch)	(1 250	Headlines Theatre	Guysborough, N.S.	Maureen White)	(Carol Sinclair)
4 250	Bryden Macdonald)	Vancouver	(1 200	9 750	7 000
Belfry Theatre	4 500	(David Diamond)	Nanette Cormier)	Northern Light Theatre	Solar Stage
Victoria	Carousel Theatre Society	1 225	(1 015	Edmonton	Toronto
(2 125	Vancouver	Kaministiquia Theatre	Christopher Heide)	(Lyle Victor Albert)	(3 500
Jim Leard)	(Kim Selody)	Laboratory	(750	2 500	Carol Bolt)
(2 125	2 500	Thunder Bay, Ont.	Carol Sinclair)	One Yellow Rabbit	(1 500
Stephen White)	Catalyst Theatre Society	(John Hinton)	3 700	Calgary	Robert More)
9 350	Edmonton	500	Muskoka Foundation for	(Blake Brooker)	Donald Munro)
Bill Miner Society for	(John Lazarus)	Lunchbox Theatre	the Arts	900	
Cultural Advancement	3 050	Calgary	Gravenhurst, Ont.	Phoenix Theatre Society	1 500
Armstrong, B.C.	Centaur Theatre	(John Lazarus)	(Jim Betts, Doug Ellis)	Edmonton	Sudbury Theatre Centre
(4 500	Company	2 125	3 875	(Don Hannah)	Sudbury, Ont.
Peter Anderson)	Montréal	Magnus Theatre	Nakai Players	11 150	(David Adetuyi)
(2 500	(1 900	Company North-West	Contemporary Theatre	Prairie Theatre Exchange	2 465
Ralph Burdman)	Paul Ledoux, David	Thunder Bay, Ont.	Whitehorse, Yukon	Winnipeg	Tamahnoos Theatre
(2 350	Young)	(James P. Nicholl)	(Beth Mulloy)	(1 500	Vancouver
Leon Rooke)	(1 150	Fred Ward)	12 500	David Arnason)	(1 350
9 500	4 450	800	Neptune Theatre	(1 000	Marc Diamond)
Blyth Centre for the Arts	Crow's Theatre Circus	Manitoba Puppet	Halifax	Wendy Lill)	(1 115
Blyth, Ont.	Toronto	Theatre	(2 500	(1 500	Patricia Ludwick)
(4 500	(750	Winnipeg	George Boyd)	Bruce McManus)	7 500
Rex Deverell)	Jim Millan)	(Brian Richardson)	(2 500	(7 150	Tarragon Theatre
(5 000	(3 700	3 225	Bill Carr, Steven Naylor)	Kelly Rebar)	Toronto
workshops/ateliers)	workshops/ateliers)	Mermaid Theatre	(7 500	2 500	(Sherman Snukal)
2 650	Regina	Wolfville, N.S.	Kent Stetson)	Quest Theatre Society	2 500
Globe Theatre	(1 250	(1 225	3 000	Calgary	Theatre Calgary
Rod Langley)	Rod Langley)	Christopher Heide)	New Play Centre	(Sharon Pollock)	Calgary
(1 400	(1 400	(2 000	Vancouver	1 500	(John Palmer)
workshops/ateliers)	workshops/ateliers)	Robert Morgan)	(William Kinsella)	Resource Centre for the	1 200
				Arts	Theatre Columbus
				St. John's	Toronto
				(Avro McMillan)	(Kevin Teichroeb)

2 700 Theatre Direct Canada Toronto (1 200)	4 500 Theatre Resource Centre Toronto (Ron Weihs)	3 850 Western Canada Theatre Kamloops, B.C. (1 650)	afin de produire une œuvre théâtrale unique et originale.	innovative theatre productions.
Beverly Cooper, Banuta Rubess) (1 500)	6 375 Toronto Free Theatre Toronto (375)	David King) (1 100 Sharon Stearns) (1 100 Ian Weir)	8 500 Bob Bossin Vancouver <i>(Bossin's Home Remedy for Nuclear War)</i>	<b>Subventions de production aux regroupements d'artistes</b>
Frank Etherington)	John Gregory) (375	1 650 Wonderbolt Productions St. John's (Beni Malone)	15 000 Lorne Brass Montréal <i>(Babylon or The Rise and Fall of Eddy X)</i>	Subventions aux regroupements d'artistes de langue française pour la réalisation de productions théâtrales novatrices.
1 375 Theatre Fountainhead Toronto (Salome Bey)	Kate Lushington) (375	3 850 Workshop West Playwrights' Theatre Edmonton (2 700	25 000 Joy Coghill Vancouver <i>(The Song of This Place)</i>	5 000 Festival international de théâtre JEUNES PUBLICS du Québec Montréal
6 650 Theatre Network Edmonton (1 650	Michael Mackenzie) (2 875 Douglas Rodger) (375	Brad Fraser) (1 150 David King)	7 000 David S. Craig Toronto <i>(Together/Ensemble)</i>	85 000 Playwrights' Union of Canada Toronto
Raymond Storey) (5 000 workshops/ateliers)	Mary Walsh) (2 000 workshops/ateliers)	1 000 Youtheatre Montréal (David Pody)	7 500 Jennice Ripley St. John's <i>(The Rickettes)</i>	44 500 Professional Association of Canadian Theatre (PACT)/Association professionnelle des théâtres canadiens Toronto
4 750 Theatre New Brunswick Fredericton (1 625 Norm Foster) (3 125 Sharon Pollock)	1 500 Toronto Workshop Productions Toronto (Larry Cox)	1 500 Touchstone Theatre Vancouver (1 000 David King)	15 000 Peter Elliott Weiss Vancouver <i>(Line by Line Playwrighting Partnership)</i>	<b>Grants to Professional Schools</b>
3 600 Theatre on the Move Islington, Ont. (1 800 Carol Bolt)	2 600 25th Street Theatre Saskatoon (3 750 William Chadwick)	6 750 Grants to allow English-language artists to form a group and produce a unique and creative theatre work.	17 000 Svetlana Zylin Toronto <i>(Djuna: Degradation in the Night)</i>	Operating and/or project grants to professional theatre schools.
8 800 Theatre Passe Muraille Toronto (2 500 René-Daniel Dubois) (6 300 Beverly Cooper, Ken McDonald)	(3 000 workshops/ateliers)	<b>Subventions de production indépendante aux artistes du théâtre</b>	<b>Production Grants for Independent Theatre Groups</b>	<b>Subventions aux organismes de soutien</b>
2 500 Theatre Plus Toronto (Don Ferguson)	Subventions permettant aux artistes de langue anglaise de se regrouper	Grants to independent French-language groups formed to mount	Subventions aux organismes nationaux de soutien qui offrent des services aux professionnels du théâtre et aux organismes de théâtre du Canada.	Subventions de fonctionnement et/ou de projet aux écoles professionnelles de théâtre.
				2 000 Banff School of Fine Arts Banff, Alta.

1 500<sup>1</sup>  
7 000  
Centre for Actors Study  
in Toronto (CAST)  
Toronto

200 000<sup>1</sup>  
1 555 000  
École nationale de  
théâtre/National Theatre  
School  
Montréal

<sup>1</sup>One-time grant from  
the supplementary  
appropriation given to  
Council by the federal  
government./Subvention  
non renouvelable  
provenant des crédits  
supplémentaires  
accordés au Conseil par  
le gouvernement fédéral.

### Communications Fund

Grants to theatre  
companies and  
organizations for travel  
of playwrights within  
Canada. (Funds available  
in 1986-87 totalled  
\$83,800.)

### Aide à la communication

Subventions aux  
compagnies et  
organismes de théâtre  
pour les déplacements  
au Canada d'auteurs  
dramatiques. (En 1986-  
1987, les fonds  
engagés à cette fin ont  
été de 83 800 \$.)

## Touring Office

### Office des tournées

### Touring Grants

Grants to Canadian  
performing artists and  
organizations for touring  
outside their region and  
to foreign companies for  
touring in Canada.

### Subventions de tournées

Subventions aux artistes  
et organismes canadiens  
pour des tournées à  
l'extérieur de leur région  
et aux compagnies  
étrangères pour des  
tournées au Canada.

### Dance

### Danse

41 000  
Alberta Ballet Company  
Edmonton  
2 536  
Francine Boucher, Leica  
Hardy  
Halifax  
4 900  
Elaine Bowman  
Calgary  
4 606  
Debbie Brown  
Vancouver  
38 550  
Contemporary Dancers  
Canada  
Winnipeg  
25 590  
Dancemakers  
Toronto  
1 835  
Dena Davida, Louise  
Parent  
Toronto

### 14 920

Formolo Dance  
Association  
Edmonton  
2 960  
Terrill Maguire  
Toronto

37 693  
Montanaro/Dance  
Montréal

3 960  
Miryam Moutillet  
Montréal

475 000  
National Ballet of  
Canada/Ballet national  
du Canada  
Toronto

430 000  
Royal Winnipeg Ballet  
Winnipeg

2 167  
Lee Saunders  
Moncton  
8 500  
Pierre-Paul Savoie/Gilles  
Simard  
Montréal

39 082  
Theatre Ballet of  
Canada/Theâtre-Ballet  
canadien  
Ottawa

43 230  
Toronto Dance Theatre  
Toronto  
18 740  
Toronto Independent  
Dance Enterprise  
Toronto

### Music

### Musique

15 890  
Anagnoson/Kinton  
Fergus, Ont.

12 000  
Anonymus  
Québec

5 559  
April and Susan  
Willowdale, Ont.

6 570  
Sandra Beech  
West Hill, Ont.

3 259  
Bill Smith Ensemble  
Toronto

35 578  
Bim, Connie Kaldor  
Vancouver

9 845  
Heather Bishop  
Woodmore, Man.

3 197  
Borschel/Neff/Holliston  
Port Moody, B.C.

22 013  
La Bottine Souriante  
Joliette, Québec

6 957  
Kim and Jerry Brodey  
Toronto

35 000  
Canada Opera Piccola  
Vancouver

95 000  
Canadian Opera  
Company  
Toronto

1 507  
Lawrence Cherney  
Toronto

29 496  
Rita McNeil  
Halifax

2 060	3 350	1 500	19 382	30 000	7 216
Lubomyr Melnyk Rosersberg, Sweden	Robert Silverman Vancouver	Bob Bossin Vancouver	Mime Company Unlimited Toronto	Théâtre du Nouvel- Ontario Sudbury, Ont.	Brass Band San Francisco, Ca.
9 600	3 655	15 078	12 705	9 103	22 250
Moe Koffman Quintet Toronto	Marie-Josée Simard Montréal	Carousel Theatre Company Vancouver	Robert Morgan Toronto	Théâtre du Sang Neuf Sherbrooke, Québec	California Theatre Center Sunnyvale, Ca.
9 355	14 373	12 471	7 783	4 009	39 991
New World Consort Vancouver	Society of the Friends of the Cecilian Ensemble Vancouver	Le Carrousel, Compagnie de théâtre Saint-Lambert, Québec	Mulgrave Road Co-op Theatre Company Guysborough, N.S.	Théâtre populaire d'Acadie Caraquet, N.-B.	Grupo de Titiriteros del Teatro San Martin Buenos Aires, Argentina
1 585	36 729	2 698	14 172	49 946	150 000
Faith Nolan Toronto	Tapestry Music Theatre Toronto	Cascade Theatre Company Toronto	Omnibus Montréal	ThEATrePUBLIC Toronto	Kirov Ballet of Leningrad Leningrad, USSR
10 376	22 720	24 218	6 590	69 267	5 428
Maurice Paquin Montréal	Touch of Brass Vancouver	Codco St. John's	Puppetmongers Powell North Vancouver, B.C.	Troupe Circus Montréal	Leed's Playhouse Theatre London, England
8 875	12 290	23 548	5 620	69 960	7 075
Gilbert Parent Edmonton	Bill Usher Toronto	Green Thumb Players Vancouver	Second City Touring Company Toronto	Video Cabaret Toronto	New Age Vaudeville San Francisco, Ca.
533	70 000	14 522	60 000	22 623	35 000
Jon Kimura Parker Toronto	Vancouver Chamber Choir	ICT Performance Group Charlottetown	Tarragon Theatre Toronto	Wonderbolt Productions St. John's	Sir Yehudi Menuhin and The Camerata Lysy Gstaad
12 260	8 370	4 676	6 190	5 000	15 935
Primadonna Toronto	Vancouver Wind Trio Vancouver	L'illusion, Théâtre de Marionnettes Montréal	Théâtre Cabano Ottawa	Young Company of the Stratford Festival Stratford, Ont.	Teatro Dell'Angolo Turin, Italy
700	<b>Theatre</b>	<b>10 944</b>	<b>5 992</b>	<b>International</b>	1 988
Productions Chardon Moncton	<b>Théâtre</b>	Jest in Time Theatre Halifax	Théâtre de la Dame de Cœur Montréal	<b>International</b>	Theatre Centre London, England
5 330	15 142	28 000	45 786	18 747	4 718
Purcell String Quartet Vancouver	Arete Physical Comedy Troupe Toronto	Kaleidoscope Theatre Productions Victoria	Théâtre de la Marmaille Montréal	Acrobates Chinois République populaire de Chine	Théâtre de la Galafronie Bruxelles, Belgique
13 888	16 000	14 000	14 882	27 994	4 142
Quintessence Toronto	Aubergine de la Macédoine	Magnus Theatre Company North West Thunder Bay, Ont.	Théâtre de l'Arrière- Scène Beloëil, Québec	Ateliers de la Colline Bruxelles, Belgique	Théâtre de la Mie de Pain Paris, France
4 446	56 600	30 930	5 179	19 610	10 524
Garnet Rogers Ancaster, Ont.	Arts Club Theatre Vancouver	Mermaid Theatre Wolfville, N.S.	Théâtre des Confettis Québec	Australian Elizabethan Theatre Trust Potts Point, Australia	Théâtre Isocèle Bruxelles, Belgique
18 822	5 135				110 000
Ron Paley Big Band Vancouver	Boîte à Popicos Edmonton				Théâtre la Salamandre Paris, France
2 064					
André Savoie Vancouver					

5 429 Zhang Zhou Puppet Troupe People's Republic of China	15 000 Rosemary Klein Toronto (Anne Barr and Associates, Toronto)	help establish and maintain performance markets.	4 070 Improsario Toronto	8 485 Angèle Dubeau Montréal	8 800 Shauna Rolston Banff, Alta.
<b>Apprenticeship Program</b>					
Grants to apprentices to work with experienced people in the fields of artists' management and tour organization.	15 000 Christine McMillan Chatham, Ont. (Hart/Murdock Artists Management, Toronto)	Subventions d'encouragement, Subventions de promotion professionnelle et Subventions de démarrage offertes aux représentants de musiciens canadiens pour la création et le maintien de débouchés.	11 000 Latitude 45/Arts Promotion Montréal	5 170 Allan Fast Montréal	7 922 Henriette Schellenberg Winnipeg
Programme de stages	15 000 Nathalie Potvin Montréal (Specdici/Great Artists' Management, Montréal)	4 700 Marilyn Gilbert Artists Management Toronto	6 160 Heidi Gedder Winnipeg	5 663 Jean Stilwell Toronto	8 075 Touch of Brass Vancouver
Subventions permettant aux bénéficiaires de travailler avec des spécialistes de la représentation d'artistes et de l'organisation de tournées.	15 000 Lisa Price Toronto (Entertainment Management, Toronto)	5 700 Renée Simmons Artists Management Toronto	8 000 Sandra Graham Ottawa	9 425 Vancouver Wind Trio Vancouver	5 000 Siegel and Siegel Productions Toronto
7 001 Rosemary Doubleday Halifax (Brookes Diamond, Halifax)	15 000 Martine Rizzoli Longueuil, Québec (L'Écran Humain, Montréal)	15 550 Ann Summers International Toronto	5 273 Ben Heppner Agincourt, Ont.	5 700 Joanne Kolomyjec Toronto	Seed Grants
15 000 Joyce Hinton Vancouver (Festival Concert Society, Vancouver)	10 200 Marie Savard Ottawa (National Arts Centre Orchestra/Orchestre du Centre national des Arts, Ottawa)	24 500 Canadian Artists Management Associates Vancouver	7 491 Daniel Lichti New Hamburg, Ont.	7 491 Daniel Lichti New Hamburg, Ont.	<b>Subventions de démarrage</b>
15 000 Darina Hradkova Toronto (Improsario, Toronto)	15 000 Fleur Tipton Ottawa (Groupe de la Place Royale, Ottawa)	25 000 General Arts Management Toronto	8 500 Kevin McMillan New York City	10 000 Colwell Arts Management New Hamburg, Ont.	10 000 Colwell Arts Management New Hamburg, Ont.
15 000 Damon Johnston Calgary (Roadside Attractions, Edmonton)	15 000 Great Artists' Management Toronto	10 100 Great World Artists Management Toronto	3 000 Richard Margison Victoria	14 000 Latitude 45/Arts Promotion Montréal	14 000 Latitude 45/Arts Promotion Montréal
<b>Concerts Canada</b>					
Incentive Grants, Career Development Grants and Seed Grants to Canadian musicians' managers to	16 300 Great World Artists Management Toronto	4 580 Anonymus Québec	6 500 Deborah Milsom New York City	21 300 Marilyn Gilbert Artists Management Toronto	19 300 Renée Simmons Artists Management Toronto
	25 000 Hart/Murdock Artists Management Toronto	2 000 Martin Beaver Toronto	7 900 Louis-Philippe Pelletier Montréal		
		5 570 Louise Bessette Montréal	5 000 Pendulum Vancouver		
		7 300 Stephanie Bogle Toronto	5 000 Joseph Petric Toronto		
		5 275 Richard Bradley Toronto	6 300 Sophie Rolland Montréal		

**Festival Program**  
The Festival Program  
subsidizes travel  
expenses for  
professional performing  
artists and ensembles to  
appear at established  
Canadian festivals  
outside their province.

### **Programme des Festivals**

Le programme des  
Festivals couvre les frais  
de voyage d'artistes et  
groupes d'artistes  
professionnels se  
produisant à des  
festivals bien connus à  
l'extérieur de leur  
province.

1 500  
Algoma Arts Festival  
Association  
Sault Ste. Marie, Ont.

1 500  
Beaux Gestes '86  
Vancouver

4 000  
Calgary Caribbean  
Cultural Festival  
Calgary

4 000  
Calgary Folk Festival  
Calgary

3 226  
Canadian Christian  
Festival  
Calgary

2 000  
Canmore Heritage Day  
Folk Festival  
Canmore, Alta.

5 000	Carnaval et semaine française North Bay, Ont.	700	Festin de Musique de la Baie Sainte-Marie Petit Ruisseau, N.-É.	3 000	Festival of Friends Hamilton, Ont.	5 500	Mariposa Folk Festival Toronto	500	Summer Music from Courtenay Courtenay, B.C.
3 975	Centre Bras d'Or Festival of the Arts Baddeck, N.-É.	9 950	Festival de théâtre des Amériques Montréal	887	Festival of Storytelling Toronto	2 335	Mid-Summer Night Concerts Charlottetown	571	Thompson Folk Festival Thompson, Man.
900	Children's Festival of Nova Scotia Halifax	465	Festival des orchestres de jeunes du Québec Laval, Québec	4 000	Festival of the Sound Parry Sound, Ont.	5 500	Music at Sharon Sharon, Ont.	966	Vancouver Chamber Music Festival Vancouver
867	Chorfest Canada '86 Vancouver	441	Festival d'été de Québec Québec	1 800	Festival provincial des pécheries de Shippagan Shippagan, N.-B.	3 000	New Brunswick Children's Festival des enfants du Nouveau- Brunswick Moncton	5 815	Vancouver Children's Festival Vancouver
10 000	Dawson City Music Festival Dawson City, Yukon	9 000	Festival du Voyageur Saint-Boniface, Man.	2 600	Festival théâtral fransaskois Regina	102	New Brunswick Highland Games Oromocto, N.B.	3 000	Vancouver Early Music Festival Vancouver
4 500	Du Maurier International Jazz Festival Vancouver	7 000	Festival franco-ontarien Ottawa	1 000	Fêtes de l'amiante Thetford Mines, Québec	7 500	North Country Fair Kinuso, Alta.	5 000	Vancouver Folk Music Festival Vancouver
5 283	Du Maurier World Stage Festival Toronto	6 000	Festival international de Jazz de Montréal Montréal	10 000	Frostbite Music Festival Whitehorse, Yukon	4 000	Northern Lights Festival Boréal Sudbury, Ont.	2 000	Vancouver Fringe Festival Vancouver
6 000	Edmonton Folk Music Festival Edmonton	3 000	Festival international de musique actuelle de Victoriaville Victoriaville, Québec	2 000	Home County Folk Festival London, Ont.	157	Nova Scotia Bluegrass and Oldtime Music Festival Vancouver	700	Victoria International Festival Vancouver
1 256	Edmonton International Children's Festival Edmonton	10 000	Festival international de Musique Baroque Lamèque, N.-B.	4 000	Jasper Heritage Folk Festival Jasper, Alta.	4 000	Ottawa Jazz Festival Ottawa	700	Virgin Hill Bluegrass Festival Moncton
8 500	Festival Just for Laughs/ Juste pour rire Montréal	2 000	Jazz City International Jazz Festival Edmonton	8 000	Powell Street Festival Vancouver	6 000	Winnipeg Centennial Folk Festival Winnipeg	6 000	Winnipeg International Children's Festival Winnipeg
179	Elora Three Centuries Festival Elora, Ont.	8 000	Festival of Canadian Modern Dance Winnipeg	550	Sound Symposium St. John's	6 652	Standin' the Gaff Sydney, N.S.		
				550	Loyalist Days Festival St. John, N.B.	9 714			

## Writing and Publishing

## Lettres et édition

### Block Grants to Publishers

Grants to Canadian-owned publishing houses with at least 16 eligible titles in their active backlist, to support their Canadian book publishing program.

### Subventions globales aux éditeurs

Subventions à des maisons d'édition canadienne, ayant au moins 16 titres admissibles à leur catalogue courant, pour leur programme d'édition de livres canadiens.

54 500	Creative Printers and Publishers	Éditions de l'Université d'Ottawa/University of Ottawa Press	8 570	8 280
Annick Press	St. John's	Sainte-Foy, Québec	Éditions La Liberté	Éditions Triptyque
Willowdale, Ont.	Ottawa	Ottawa	Exile Editions	Montréal
18 400	Deneau Publishers	28 630	Éditions La Presse	Toronto
Arsenal Pulp Press Book Publishers	Toronto	Éditions des Plaines	Montréral	24 050
Vancouver	24 300	Saint-Boniface, Man.	49 850	27 350
7 950	Douglas and McIntyre	7 850	Éditions Leméac	Fiddlehead Poetry Books/Goose Lane
Aya Press	Vancouver	Éditions du Bien Public	Montréral	Editions
Toronto	22 450	Trois-Rivières, Québec	23 750	Fredericton
15 300	Dundurn Press	25 190	Éditions Les Herbes	12 150
Between the Lines	Toronto	Éditions du Blé	Rouges	Fitzhenry and Whiteside
Toronto	27 710	Saint-Boniface, Man.	Montréal	Markham, Ont.
31 350	Écrits des Forges	37 840	7 600	17 550
Black Moss Press	Trois-Rivières, Québec	Éditions du Noroit	Éditions Libre Expression	Greey de Pencier/Key
Windsor, Ont.	25 100	Saint-Lambert, Québec	Montréal	Porter Books
16 200	ECW Press	24 090	25 640	Toronto
Black Rose Books	Toronto	Éditions du Préambule	Éditions Marcel Broquet	22 650
Montréal	13 950	Longueuil, Québec	La Prairie, Québec	Guernica Editions
14 550	Eden Press	24 310	5 400	Montréal
Blewointment Press	Montréal	Éditions du Remue-Ménage	Éditions Mille Roches	
Toronto		Montréal	Saint-Jean-sur-le-Richelieu, Québec	

65 690  
Boréal Express  
Montréal

31 950  
Boston Mills Press  
Erin, Ont.  
29 450  
Breakwater Books  
St. John's  
15 650  
Carleton University  
Press  
Ottawa

43 930  
Cercle du Livre de  
France  
Montréal  
33 750  
Coach House Press  
Toronto  
10 000

Creative Printers and  
Publishers  
St. John's

58 600  
Deneau Publishers  
Toronto

24 300  
Douglas and McIntyre  
Vancouver

7 850  
Éditions du Bien Public  
Trois-Rivières, Québec

22 450  
Dundurn Press  
Toronto

27 710  
Écrits des Forges  
Trois-Rivières, Québec

25 100  
ECW Press  
Toronto

13 950  
Eden Press  
Montréal

20 940  
Editions Asticou  
Hull, Québec

46 890  
Éditions Bellarmin  
Montréal  
34 950  
Éditions coopératives  
Albert Saint-Martin  
Montréal

31 610  
Éditions d'Acadie  
Moncton

27 730  
Éditions de la Pleine  
Lune  
Montréal

35 630  
Éditions de l'Hexagone  
Montréal  
28 610

Éditions de l'Université  
d'Ottawa/University of  
Ottawa Press

Ottawa  
28 630

Éditions des Plaines  
Saint-Boniface, Man.

7 850  
Éditions du Noroit

25 190  
Éditions du Blé  
Saint-Boniface, Man.

37 840  
Éditions du Préambule  
Longueuil, Québec

24 090  
Éditions du Noroit

24 310  
Éditions du Remue-Ménage  
Montréal

45 220  
Éditions Fides  
Montréal

11 400  
Éditions Héritage  
Saint-Lambert, Québec  
51 260  
Éditions Hurtubise HMH  
La Salle, Québec  
7 600  
Éditions internationales  
Alain Stanké  
Montréal

11 460  
Éditions JCL  
Saint-Nazaire-de-Chicoutimi, Québec

35 960  
Éditions La Courte  
Échelle  
Montréal

22 720  
Éditions La Presse

49 850  
Éditions Leméac

23 750  
Éditions Les Herbes

7 600  
Éditions Libre Expression

25 640  
Éditions Marcel Broquet

5 400  
Éditions Mille Roches

15 000  
Éditions Naaman  
Sherbrooke, Québec

6 660  
Éditions Nouvelle  
Optique  
Montréal  
26 920  
Éditions Ovalle  
Saint-Antoine-de-Tilly,  
Québec

40 290  
Éditions Paulines  
Montréal

23 660  
Éditions Prise de Parole  
Sudbury, Ont.

30 400  
Éditions Québec/  
Amérique  
Montréal

8 280  
Éditions Triptyque  
Montréal

24 050  
Exile Editions

27 350  
Fiddlehead Poetry  
Books/Goose Lane

12 150  
Editions

Fredericton

17 550  
Fitzhenry and Whiteside

Markham, Ont.

22 650  
Guernica Editions

7 750	11 300	26 600	26 650	17 850	2 568
Hancock House Publishers Surrey, B.C.	Longspoon Press Edmonton	Porcupine's Quill Erin, Ont.	Thistledown Press Saskatoon	Williams-Wallace Productions International Toronto	Creative Printers and Publishers (1) St. John's
26 450	27 000	16 200	9 200	22 500	8 823
Harbour Publishing Madeira Park, B.C.	McClelland and Stewart Toronto	Press Porcépic Victoria	Three Trees Press Toronto	Women's Educational Press	Éditions du Beffroi (3) Québec
20 000	27 450	26 430	21 150	Toronto	10 841
Harry Cuff Publications St. John's	McGill-Queen's University Press Montréal	Presses de l'Université de Montréal Montréal	Thunder Creek Publishing Co-operative Regina	Éditions du Méridien (3) Montréal	Éditions du Raton-Laveur (2)
9 000	24 300	50 260	38 900	8 000	Longueuil, Québec
Hounslow Press Willowdale, Ont.	Macmillan of Canada Agincourt, Ont.	Presses de l'Université du Québec	Tundra Books/Les livres Toundra	Éditions Michel Quintin (2)	6 507
27 200	23 400	Sainte-Foy, Québec	Montréal	Waterloo, Québec	10 841
House of Anansi Press Toronto	Mika Publishing Belleville, Ont.	28 160	23 150	5 000	Éditions Perce-Neige (2)
21 600	36 550	Presses de l'Université Laval	Turnstone Press	Moncton	Fifth House (5)
Hurtig Publishers Edmonton	Mosaic Press Oakville, Ont.	Sainte-Foy, Québec	Winnipeg	Saskatoon	14 914
13 700	33 800	3 150	11 700	4 500	Gordon Soules Book Publishers (1)
Hyperion Press Winnipeg	NC Press Toronto	Presses Laurentiennes Charlesbourg, Québec	University of Alberta Press	Vancouver	13 500
31 050	23 300	24 050	31 400	Lone Pine Publishing (3)	Edmonton
Irwin Publishing Richmond Hill, Ont.	New Star Books Vancouver	Ragweed Press Charlottetown	University of British Columbia Press	3 271	
72 650	26 950	22 150	Vancouver	Polestar Press (1)	Winlaw, B.C.
James Lorimer and Company/Formac Publishing Toronto, Halifax	NeWest Publishers Edmonton	Simon and Pierre Publishing	9 900	8 000	Porters Lake, N.S.
20 950	24 550	Toronto	University of Manitoba Press	Pottersfield Press (2)	3 316
Jesperson Press St. John's	Nimbus Publishing Halifax	15 200	Winnipeg	Brick Books (1)	Press Gang (1)
29 400	61 300	Sogides	24 300	Ilderton, Ont.	Vancouver
Kids Can Press Toronto	Oberon Press Ottawa	Montréal	University of Toronto Press	2 489	7 466
25 000	21 650	37 850	Toronto	Caitlin Press (1)	Quarry Press (3)
Lancelot Press Hantsport, N.S.	Oolichan Books Lantzville, B.C.	Sono Nis Press Victoria	22 100	Mayne Island, B.C.	Kingston, Ont.
51 900	15 250	24 300	Véhicule Press	1 965	
Lester and Orpen Dennys Toronto	Pemmican Publications Winnipeg	Stoddart Publishing Toronto	Montréal	2 489	
	20 050	38 500	73 400	Western Producer Prairie Books	
	Penumbra Press Moonbeam, Ont.	Talon Books Vancouver	Vancouver	Brick Books (1)	
		10 600	44 750	Ilderton, Ont.	
		Theytus Books Penticton, B.C.	Saskatoon	Caitlin Press (1)	
				Mayne Island, B.C.	

### Project Grants to Publishers

Grants to majority Canadian-owned publishing houses with 4 to 15 eligible titles on their active backlist, to offset deficits on approved manuscripts.

### Subventions par titre aux éditeurs

Subventions à des maisons d'édition à participation majoritaire canadienne, ayant de 4 à 15 titres admissibles à leur catalogue courant, pour compenser les déficits de publication des manuscrits approuvés.

4 500  
Art Metropole (1)

Toronto

4 500  
Balmuir Books  
Publishing (1)

Ottawa

1 965  
Brick Books (1)

Ilderton, Ont.

2 489  
Caitlin Press (1)

Mayne Island, B.C.

4 500	450	4 424	8 148	8 415	21 927
Steel Rail Publishing (1)	Bande Élastique	Centre d'essai des auteurs dramatiques (CEAD)	Coach House Press	Éditions d'Acadie	Éditions du Remue-
Ottawa	Montréal	Montréal	Toronto	Moncton	Ménage
4 500	(Traduction collective)	(1 359	(1 100	(540	Montréal
Summerhill Press (1)	<i>La magie ça change rien mais c'est pas grave!, création collective)</i>	Rina Fraticelli	William Boulet	Robert Fink, Elisabeth Jones, Henri-Dominique Paratte	(6 195
Toronto		<i>L'homme gris</i> , Marie Laberge)	<i>Provincetown Playhouse, Normand Chaurette)</i>	<i>Langue et littérature du Nouveau-Brunswick/A Concise Literary and Linguistic History of New Brunswick</i> , Yves Bolduc, Fred Cogswell et al)	Suzanne de Lotbinière-Harwood
4 500	8 800	(1 465	(4 675	(7 875	<i>Heroine</i> , Gail Scott)
Watson and Dwyer Publishing (1)	Between the Lines	René Gingras	David Homel	Henri-Dominique Paratte	(1 634
Winnipeg	Toronto	Zastrozzi, George Walker)	<i>Comment faire l'amour avec un Nègre sans se fatiguer</i> , Dany Laferrière)	<i>Fortune and La Tour</i> , M.A. MacDonald)	Hélène Filion-Martin
9 000	(Robert Chodos	(1 600	(373	5 174	<i>Murder in the Dark</i> , Margaret Atwood)
Whitecap Books (2)	<i>L'Industrie américaine dans un monde multipolaire</i> , Bertrand Bellon, Jorge Niosi)	Yvonne M. Klein	Barbara Kerslake	Michèle Venet	(14 000
Vancouver		<i>La lumière blanche</i> , Pol Pelletier)	<i>Preparatory material for "Quebec Voices"</i> , Yves Desgagnés, Michel Forgues, Paul Lefebvre, Jean-Marie Lelièvre)	<i>The Big Evasion</i> , Anne Collins)	Claudine Vivier
1 099	22 330	32 720	(2 000	16 050	<i>The Politics of Reproduction</i> , Mary O'Brien)
XYZ Éditeur (1)	Boréal Express	Cercle du Livre de France	Martin Kevan	Éditions du Trécarré	Saint-Laurent, Québec
Montréal	Montréal	Montréal	<i>Ne blâmez jamais les bédouins</i> , René-Daniel Dubois)	(14 500	(98
<b>Translation Grants</b>	(10 430	(4 100	2 210	Jean Chapdelaine	Claudine Vivier
Grants to Canadian publishers and theatre organizations for the translation of Canadian books into one of the official languages.	Hélène Filion	Marie-Andrée Clermont	Éditions Bellarmin	Gagnon	<i>The Discovery of Insulin</i> , Michael Bliss)
<b>Subventions à la traduction</b>	<i>Survival</i> , Margaret Atwood)	<i>The Minerva Program</i> , Claire MacKay)	Montréal	(1 550	(1 550
Subventions à des maisons d'édition et organismes de théâtre canadiens pour la traduction d'ouvrages canadiens dans une des deux langues officielles.	(4 400	(6 000	(Ernest Richer	Jean Chapdelaine	Jean Chapdelaine
3 640	Robert Mélançon	Maryse Côté	<i>For All That Has Been</i> , Jean Cameron)	Gagnon	Gagnon
Art Metropole	<i>The Second Scroll</i> , A.M. Klein)	A Breed Apart		North America Wildlife Artists	<i>North America Wildlife Artists</i> , Christopher Hume)
Toronto	(7 500	Tony German)		13 550	(4 750
(Jeanluc Svoboda	Paule Saint-Onge	(11 000		Éditions Fides	Marie-Andrée Clermont
<i>La pornographie et le monde urbain</i> , Jean Gagnon)	<i>The Stories of Elizabeth Spencer</i> , Elizabeth Spencer)	Paule Daveluy		Montréal	<i>Let It Go</i> , Marilyn Halvorson)
	2 912	<i>Emily Climbs</i> , Lucy Maud Montgomery)		(8 800	(4 750
	Breakwater Books	(7 500		Marie-Andrée Clermont	<i>Winners</i> , Mary-Ellen Lang Collura)
	St. John's	Michelle Tisseyre			
	(Christopher Park	<i>Night Studies</i> ,			
	<i>Les Contes du Châlin</i> , Andrée Lebailly)	Constance Beresford-Howe)			
		(4 120			
		Michelle Tisseyre			
		<i>Summer of Discovery</i> ,			
		Eric Wilson)			

4 736	62 898	60 169	7 400	10 153	1 200
Éditions Héritage Saint-Lambert, Québec (2 236)	Éditions Québec/ Amérique Montréal (11 550)	Fitzhenry and Whiteside Markham, Ont. (Sheila Fischman, René Pommerleau, Robert-Guy Scully <i>Flore des champignons au Québec</i> , René Pommerleau)	Oberon Press Ottawa (4 000)	Simon and Pierre Publishing Toronto (1 885)	Théâtre de la Commune Québec (Francine Pominville <i>Dreamgirls</i> , Janis Rappoport)
Francine de Lorimier <i>Scienceworks</i> , Ontario Science Centre) (2 500)	Pierre Bourgault <i>Vimy</i> , Pierre Burton) (6 600)	David Lobdell <i>Avec ou sans amour</i> , Claire Martin) (3 400)	Luis de Cespedes <i>Gapi et Sullivan</i> , Antonine Maillet) (6 993)		1 240
Francine Duguay, Sylvie Prieur <i>Two Parents Too Many</i> , Brenda Bellingham)	Elise de Bellefeuille, Michel St-Germain <i>Sunshine Sketches of a Little Town</i> , Stephen Leacock)	David Lobdell 1 767 Guernica Editions Montréal (367)	<i>L'île Joyeuse</i> , Louise Maheux-Forcier) 6 000	Ben Z. Shek <i>Mariaagélas</i> , Antonine Maillet) (1 275)	Théâtre d'la Vieille 17 Ottawa (Robert Bellefeuille, Robert Marinier <i>Le Nez</i> , Robert Bellefeuille, Isabelle Cauchy)
24 769		Barbara Godard selected writings, France Théoret)	Optimum Publishing Montréal (Raymond Chamberlain, Gerald Taaffe (1 400)	Elliot Shek <i>Le Pays d'Acadie</i> , Melvin Gallant)	727
Éditions Hurtubise HMH Montréal (10 081)	Jean-Pierre Fournier <i>Helmet of Flesh</i> , Scott Symons)	Daniel Sloate <i>Poèmes</i> , Marie Uguay)	<i>Trois semaines dans le hall du sénat</i> , Jacques Hébert)	30 587	Théâtre de l'Arrière- Scène
Pierre Des Ruisseaux <i>Intertidal Life</i> , Audrey Thomas) (14 688)	Jean-Pierre Fournier <i>Jacob Two Two and the Dinosaur</i> , Mordecai Richler)	1 500	10 000	Sogides Montréal (15 403)	Beloeil, Québec (Hugh Ballem <i>Le Coccodrille</i> , Louise LaHaye)
Jean-Pierre Fournier <i>Quiet Simplicity</i> , Victor Levant)	Jean-Pierre Fournier <i>Reforming Public Education in Québec</i> , Henry Milner)	House of Anansi Press Toronto (David Lobdell Agonie, Jacques Brault)	Presses de l'Université Laval Québec (Anne Rogier <i>A History of Western Music</i> , Donald Jay Grout)	Gérard Cuggia <i>It seems like only yesterday</i> , Philip Smith) (15 184)	575
71 500		15 582	8 507	Francine de Lorimier <i>Company of Adventurers</i> , Peter C. Newman)	Theatre New Brunswick Fredericton (Robert Marinier <i>Buzzed</i> , Ilkay Silk)
Éditions internationales Alain Stanké Montréal (65 000)	Francine Nadeau <i>Dancing in the Dark</i> , Joan Barfoot)	Lester and Orpen Dennys Toronto (Patricia Claxton <i>La détresse et l'enchantement</i> , Gabrielle Roy)	Ragweed Press Charlottetown (Sally Ross <i>L'Histoire des Acadiens de l'Île-du-Prince- Édouard</i> , Georges Arsenault)	2 632	Théâtre Piggery Theatre North Hatley, Québec (Michael Sinelnikoff <i>Moman</i> , Louisette Dussault)
Équipe de traduction <i>The Canadian Encyclopedia</i> , Hurtig Publishers)	(11 044)	14 000	1 800	3 020	University of Alberta Press
(6 500)	Colette Tonge <i>Downfall People</i> , Jo Anne Williams)	McClelland and Stewart Toronto (Philip Stratford <i>Attendez que je me rappelle</i> , René Lévesque)	Théâtre de la Bordée Québec (René Dionne <i>Sprung Rhythm</i> , Paul Gross)		Edmonton (Paul Gibson, Reva Joshee, Anthony Purdy collection de quatorze essais, Hubert Aquin)
Michelle Tisseyre <i>One Man's Canada</i> : Lionel Chevrier, Mabel Tinkiss Good)	11 222				
	Exile Editions Toronto (4 822)				
	David Homel <i>Fleuve sans fin</i> , Robert Marteau)				
	(6 400)				
	Anthony Douglas Martin-Sperry <i>Le Cycle</i> , Gérard Bessette)				

11 640 Véhicule Press Montréal (Jane Brierley <i>Mémoires de Philippe-Joseph Aubert de Gaspé</i> ) 8 900 VLB Éditeur Montréal (2 646 Daisy Amaya, Pierre Des Ruisseaux <i>En la Republica de Varguitas</i> , Jorge Fajardo) (6 254 Pierre Des Ruisseaux <i>The Medusa Head</i> , Mary Meigs)	7 607 Adelphi Edizione Milan, Italy (2 492 Giuseppe Dierna <i>The Bass Saxophone</i> , Josef Skvorecky) (5 115 Anna Bassan Levi <i>The Glenn Gould Reader</i> , Glenn Gould) 707 Amer-yhtymä Oy Weilin & Göös Espoo, Finland (Kaija Pakkanen <i>They Sought a New World</i> , William Kurelek) 144 Attialt Stockholm, Sweden (Heidi von Born, an anthology of Canadian poetry) 2 960 Boje Verlag GmbH Stuttgart, Federal Republic of Germany (Wulf Teichmann <i>Uncle Jacob's Ghost Story</i> , Donn Kushner) 5 604 Bokförlaget Prisma Stockholm, Sweden (Maria Ekman <i>The Handmaid's Tale</i> , Margaret Atwood) 1 500 Bulzoni Editore Rome, Italy (Alfredo Rizzardi selected poems, Margaret Atwood)	238 C. de Vries-Brouwers Antwerp, Belgium (A. de By-Benders <i>They Sought a New World</i> , William Kurelek) 402 Carlsen/if Stockholm, Sweden (Britt Isaksson <i>They Sought a New World</i> , William Kurelek) 11 500 Chr. Erichsens Forlag Copenhagen, Denmark (6 000 Karen Mathiasen <i>Fifth Business</i> , Robertson Davies) (5 500 Karen Mathiasen <i>The Manticore</i> , Robertson Davies) 11 328 Claassen Verlag Düsseldorf, Federal Republic of Germany (6 093 Thomas Lindquist <i>Perpetual Motion</i> , Graeme Gibson) (5 235 Helga Pfetsch <i>Dancing Girls</i> , Margaret Atwood) 570 Det Norske Samlaget Oslo, Norway (Arnfinn Engen <i>They Sought a New World</i> , William Kurelek)	1 455 Forlaget Fremad Copenhagen, Denmark (Ole Henrik Kock <i>Winners</i> , Mary-Ellen Lang Collura) 1 859 Forlaget Klim Arhus, Denmark (Allen Hilton Andersen <i>Dreamspeaker</i> , Anne Cameron) 4 210 Forum Publishers Copenhagen, Denmark (Ib Christiansen <i>Famous Last Words</i> , Timothy Findley) 4 037 Giunti Marzocco Florence, Italy (Fausta Libardi, Delfina Vezzoli <i>Lady Oracle</i> , Margaret Atwood) 4 193 Grondahl and Son Forlag Oslo, Norway (Toril H Hansen <i>Victims</i> , Shirley Sheal) 6 566 Gummerus Oy Helsinki, Finland (Hanno Vammervuo <i>Not Wanted on the Voyage</i> , Timothy Findley) 8 047 Gyldendal Norsk Forlag Oslo, Norway (Erik Naeshagen <i>What's Bred in the Bone</i> , Robertson Davies)	4 888 Habegger Derendingen, Switzerland (Elisabeth Kully <i>Canadian Fairy Tales</i> , Eva Martin) 1 000 Høst & Søns Forlag Copenhagen, Denmark (Annette Damm, Jens Damm <i>They Sought a New World</i> , William Kurelek) 1 090 International Culture Publishing Company Beijing, République populaire chinoise (Sun Huischuang <i>L'Analyse du discours comme méthode de traduction, Partie I</i> , Jean Delisle) 3 796 J.W. Cappelens Oslo, Norway (Unni Eri <i>The Tent Peg</i> , Aritha Van Herk) 9 758 Kirjayhtymä Oy Helsinki, Finland (5 466 Matti Kannisto <i>The Handmaid's Tale</i> , Margaret Atwood) (4 292 Matti Kannisto <i>Surfacing</i> , Margaret Atwood)	4 130 L & PM Editores Porto Alegre, Brésil (Zila Bernd <i>Une femme muette</i> , Gérard Etienne) 3 242 Lindhardt and Ringhof Publishers Copenhagen, Denmark (Lisbeth Møller-Madsen <i>The Handmaid's Tale</i> , Margaret Atwood) 2 009 Livraria José Olympio Editora Rio de Janeiro, Brazil (897 Celina Cardim Cavalcante <i>Fifth Business</i> , Robertson Davies) (1 112 Celina Cardim Cavalcante <i>Rebel Angels</i> , Robertson Davies) 4 242 Longanesi & C. Milan, Italy (Attilio Veraldi <i>Fifth Business</i> , Robertson Davies) 1 000 Luigi Piovan Editore Abano Terme, Italy (Biancamaria Rizzardi <i>The Journals of Susanna Moodie</i> , Margaret Atwood) 1 298 Norstedts Forlag Stockholm, Sweden (Helene Vigil <i>Cowboys Don't Cry</i> , Marilyn Halvorson)
---	---	---	---	---	---

1 683	8 145	3 796	4 845	256	1 500
Nukketeatteri	Sjöstrands Förlag	Tiden Norsk Forlag	Van Gennep	Boréal Express	Arc
Hevoskenka	Vällingby, Sweden	Oslo, Norway	Amsterdam, Netherlands	Montréal	Ottawa
Espoo, Finland	(3 486	(Kari Kemeny	(Ernst Ris	(Robert Paquin	2 000
(Maisa Majapuro-	Roland Adlerberth	<i>The Swell Season</i> , Josef	<i>My Present Age</i> , Guy	<i>Coming Through</i>	Arcade
Joutsamo	<i>The Root Cellar</i> , Janet	Skvorecky)	Vanderhaeghe)	<i>Slaughter</i> , Michael	Montréal
<i>Mr. Skinflint and the</i>	Lunn)	5 437	4 623	Ondaatje)	8 000
<i>Pirate's Treasure</i> , Henry	(2 438	Uitgeverij Ambo	Wahlström and	Aria	Montréal
Beissel)	Pelle Fritz-Crone	Baarn, Netherlands	Widstrand	Centre d'essai des	22 000
7 500	Jasmin, Jan Truss)	(Peter Bergsma	Stockholm, Sweden	auteurs dramatiques	Arts Atlantic
Nymphenburger	(2 221	<i>The Spanish Doctor</i> ,	(Sonja Bergvall	(CEAD)	Charlottetown
Verlagsbandlung	Mikael Mörling	Matt Cohen)	<i>The Manticore</i> ,	Montréal	100 000
Munich, Federal Republic	<i>The Minerva Program</i> ,	2 670	Robertson Davies)	(Suzanne de Lotbinière-	Books in Canada
of Germany	Claire McKay)	Uitgeverij Bert Bakker	7 879	Harwood	Toronto
(Brigitte Engel, Elmar	2 689	Amsterdam, Netherlands	Weismann Verlag	<i>La Terre est trop courte</i> ,	30 000
Engel	Sommer and Sørensen	(Paul de Bruin	Munich, Federal Republic	<i>Violette Leduc</i> , Jovette	Border Crossings
<i>Path of the Paddle</i> , Bill	Forlag	<i>Coming Through</i>	of Germany	Marchessault)	Winnipeg
Mason)	Copenhagen, Denmark	<i>Slaughter</i> , Michael	(2 293	201	8 000
5 150	(1 769	Ondaatje)	Gabrielle BröBke	Tarragon Theatre	Border/Lines
Otava	Erik Jensen	9 804	<i>Bear</i> , Marian Engel)	Toronto	North York, Ont.
Helsinki, Finland	<i>Never Cry Wolf</i> , Farley	Uitgeverij Hollandia	(5 586	<i>Being at Home With</i>	8 800
(Hannu-Illari Lampila	Mowat)	Baarn, Netherlands	Gabrielle BröBke	<i>Claude</i> , René-Daniel	Brick Books
<i>The Glenn Gould Reader</i> ,	(920	(3 862	<i>Duet for Three</i> , Joan	Dubois)	Toronto
Glenn Gould)	Bente Kromann	H.C.D. de Wit	Barfoot)		50 000
5 249	<i>Granny's Gang</i> ,	<i>Voyage of the Iceberg</i> ,	2 294	<b>Aid to Periodicals</b>	C Magazine
Otto Maier Verlag	Katherine McKeever)	Richard Brown)	Willem J. Wildeboer	Grants toward the	Toronto
Ravensburg, Federal	8 487	(5 942	Haarlem, Netherlands	publication of literary,	15 000
Republic of Germany	Tammi Publishers	T.H.J. Tromp	(Rita Soutenbier	visual and performing	Cahiers des arts visuels
(2 261	Helsinki, Finland	<i>Tug of War</i> , Denis	<i>Winners</i> , Mary-Ellen	arts, and children's	au Québec
Christa Broerman	(4 102	Whitaker, Shelagh	Lang Collura)	periodicals.	Montréal
<i>Winners</i> , Mary-Ellen	Iikka Ilmari Malinen	Whitaker)			35 000
Lang Collura)	<i>My Present Age</i> , Guy	1 347	<b>Travel Assistance</b>	Canadian Art	
(2 988	Vanderhaeghe)	Uitgeverij Thoth	Supplementary funding	Toronto	
Cornelia Krutz-Arnold	(4 385	Rotterdam, Pays-Bas	for translator/author	18 000	
<i>Beyond the Dark River</i> ,	Kristiina Rikman	(Ernst Van Altena	meetings.	Canadian Fiction	
Monica Hughes)	<i>Who Do You Think You</i>	<i>Agonie</i> , Jacques Brault)	<b>Indemnité de</b>	Magazine	
3 000	Are?, Alice Munro)	2 119	<b>voyage pour les</b>	Toronto	
Sanrei Shobo	2 691	U.M. West Friesland	<b>traducteurs</b>	54 000	
Tokyo, Japan	Tellerup	Hoorn, Holland	Aide additionnelle pour	Canadian Forum	
(Toru Kotani	Forlagsaktieselskab	(Julius Benning	faciliter des rencontres	Toronto	
<i>The Politics of Africa's</i>	Hellerup, Denmark	<i>Days of Terror</i> , Barbara	entre traducteurs et		
Economic Stagnation	(Peter Nørgaard	Claassen Smucker)	auteurs.		
Richard Sandbrook)	<i>The Outside Chance of</i>				
	Maximilian Glick, Morley				
	Torgoy)				

2 000	11 000	14 000	30 000	7 850	16 000
Canadian Theatre Review	Écrits du Canada français	Inter Québec	Music Magazine	Parallélogramme	Séquences
Toronto	Montréal	5 000	Toronto	Toronto	Montréal
16 000	6 000	Island	23 000	5 000	6 650
Capilano Review	Ellipse	Lantzville, B.C.	Musicworks	Performing Arts in Canada	Solaris
Vancouver	Sherbrooke, Québec	60 000	Toronto	Toronto	Hull, Québec
20 000	5 000	Jeu, cahier de théâtre	New Quarterly	40 000	4 000
Chickadee Magazine	Eloizes	Montréal	Waterloo, Ont.	Photo Communiqué	Sonances
Toronto	Moncton	1 500	16 000	Toronto	Sainte-Foy, Québec
12 000	12 000	Journal de Musique	NeWest Review	14 000	18 000
CineAction	Estuaire	Ancienne (Le Tic-Toc-Choc)	Saskatoon	Poetry Canada Review	Spirale
Toronto	Trois-Rivières, Québec	Montréal	4 500	Toronto	Montréal
8 000	9 000	Northward Journal	5 000	6 700	Swift Current
Ciné-bulles	Event	Moonbeam, Ont.	Possibles	Toronto	
Montréal	New Westminster, B.C.	Last Issue	Montréal	19 000	
40 000	15 000	Calgary	Nos Livres	6 000	This Magazine
Cinéma Canada	Exile	32 000	Montréal	Prairie Fire	Toronto
Montréal	Toronto	Lettres québécoises	30 000	Winnipeg	
9 900	20 000	Montréal	Nouvelle Barre du Jour	10 000	2 000
Coda Magazine	Fiddlehead	10 000	Montréal	Prism International	Tickleace
Toronto	Fredericton	Liaison	20 000	Vancouver	St. John's
6 500	6 000	Ottawa	Nuit blanche	10 000	4 000
Contemporary Verse 2	File Magazine	35 000	Québec	Quarry Magazine	Toronto South Asian Review
Winnipeg	Toronto	Liberté	6 000	Kingston, Ont.	Toronto
29 000	50 000	Montréal	L'Œil rechargeable	2 000	3 000
Dance in Canada	Fuse	12 000	Montréal	Québec français	Trois
Toronto	Toronto	Des livres et des jeunes	6 000	Québec	Laval, Québec
7 000	2 500	Sherbrooke, Québec	Ontario Craft	4 000	2 000
Dandelion Magazine	Germination	8 000	Toronto	Raddle Moon	University of Windsor Review
Calgary	Riverview, N.B.	Lurelu	7 700	Sidney, B.C.	
14 000	8 000	Saint-Jérôme, Québec	Open Letter	4 000	Windsor, Ont.
Dérives	Grain	20 000	Toronto	Rampike	4 000
Montréal	Regina	Malahat Review	11 000	Toronto	Urgences
20 000	11 000	Victoria	Opera Canada	2 000	Rimouski, Québec
Descant	Les Herbes Rouges	6 000	Toronto	Rauque	85 000
Toronto	Montréal	Matrix	30 000	Sudbury, Ont.	Vanguard
1 000	9 000	Lennoxville, Québec	Owl	15 000	Vancouver
Dixit 01	Imagine	5 000	Toronto	Room of One's Own	17 000
Montréal	Montréal	Moebius	97 000	Vancouver	Vice Versa
	45 000	Montréal	Parachute	6 500	Montréal
	Impulse		Montréal	Rubicon	
	Toronto			Montréal	

15 000 Video Guide Vancouver	9 500 Books in Canada Toronto	500 Imagine Montréal	5 000 Owl Toronto	500 Writing Vancouver	342 057 Association of Canadian Publishers Toronto (61 800 Administrative expenses/frais d'administration) (5 497
20 000 Vidéo-Presse Montréal	2 000 Broadside Toronto	5 000 Impulse Toronto	5 500 Parachute Montréal	1 000 XYZ Montréal	Association of Book Publishers of British Columbia, Vancouver) (10 000 Atlantic Publishers Association, Halifax) (235 500 Canadian Book Information Centre, Toronto)
145 000 Vie des arts Montréal	2 500 Cahiers des arts visuels au Québec Montréal	3 000 Jeu, cahier de théâtre Montréal	2 500 Photo Communiqué Toronto	<b>Aid to Promotion and Distribution of Canadian Books and Periodicals</b>	(23 260 Literary Press Group, Toronto)
20 000 La Vie en Rose Montréal	2 000 Canadian Art Montréal	2 000 Lettres québécoises Montréal	5 000 Prairie Fire Winnipeg	Grants for collective projects to assist with the promotion and distribution of Canadian books and periodicals.	(6 000 Prairie Publishers Group, Winnipeg)
5 000 24 Images Longueuil, Québec	5 000 Canadian Forum Toronto	2 500 Liaison Ottawa	4 500 Québec français Québec	<b>Aide à la promotion et distribution de livres et périodiques canadiens</b>	44 500 Atlantic Provinces Book Review Halifax
4 500 Waves Richmond Hill, Ont.	1 500 Canadian Theatre Review Toronto	1 500 Malahat Review Victoria	1 000 Rauque Sudbury, Ont.	Subventions pour des projets collectifs visant la promotion et la diffusion des livres et périodiques canadiens.	39 330 Book and Periodical Development Council Toronto
4 360 Writing Vancouver	5 000 Chickadee Magazine Toronto	1 200 Matrix Lennoxville, Québec	1 200 Séquences Montréal	115 000 Association canadienne d'éducation de langue française Sillery, Québec	5 000 Canadian Centre for Studies in Publishing Vancouver
4 000 XYZ Montréal	2 000 Dance in Canada Toronto	2 500 NeWest Review Saskatoon	2 000 Spirale Montréal	163 000 Association des éditeurs canadiens Montréal	129 500 Canadian Periodical Publishers Association Toronto
<b>Aid to Periodicals for Promotion Campaigns</b> Grants to periodicals to defray costs of subscription campaigns.	1 000 Descant Toronto	3 300 Northward Journal Moonbeam, Ont.	500 Trois Laval, Québec	28 000 Association des éditeurs de périodiques culturels québécois Montréal	145 000 Children's Book Centre Toronto
<b>Aide aux périodiques pour des campagnes de promotion</b> Subventions destinées à financer les campagnes d'abonnement de périodiques.	1 000 Ellipse Sherbrooke, Québec	1 000 Nos Livres Montréal	5 000 Vanguard Vancouver		
4 500 Arts Atlantic Charlottetown	500 Estuaire Trois-Rivières, Québec	5 000 Nuit blanche Québec	4 000 Vidéo-Presse Montréal		
	1 700 Event New Westminster, B.C.	1 000 L'Oeil rechargeable Montréal	5 000 Vie des arts Montréal		
	5 000 Fuse Toronto	5 500 Opera Canada Toronto	7 000 La Vie en Rose Montréal		

56 000	1 200	409	200	1 376
Communication-Jeunesse Montréal	Writers' Development Trust	Breakwater Books St. John's (Mariam White)	Editions Libre Expression Montréal (Gilles Deslauriers, Thérèse Duval)	House of Anansi Press Toronto (Christopher Dewdney)
33 600		1 639	342	4 809
Diffusion parallèle Montréal		Coach House Press Toronto (Nicole Brossard, Judith Copithorne, Gail Harris, Diana Hartog)	Éditions Louis Riel Régina (André de Leyssac)	Hurtig Publishers Edmonton
2 000		341	195	(Robert Bothwell, Dan Dancock, William C. Heine, Charles Lynch, Joan Murray)
Kootenay School of Writing Vancouver		Deneau Publishers Toronto (Lloyd Tataryn)	Éditions Perce-Neige Moncton (Georges Bourgeois)	1 395
1 500		2 147	115	Irwin Publishing Richmond Hill, Ont. (Richard Rohmer)
Mount Saint Vincent University Halifax		Dundurn Press Toronto (Mary Beacock Fryer, John Ladell, Monica Ladell, Dandall White)	Éditions Triptyque Montréal (Robert Giroux)	4 087
12 500		433	2 975	James Lorimer and Company/Formac Publishing
Quill and Quire Toronto		Éditions Bellarmin Montréal (Paul-François Sylvestre)	Fifth House Saskatoon (Sharon Butala, Carol Matas)	Toronto (Daniel Drache, Simon Rosenblum, Garrett Wilson)
7 000		294	6 745	15 499
Salon du livre de l'Estrie Sherbrooke, Québec		Éditions coopératives Albert Saint-Martin Montréal (Yves Nantel)	General Publishing Don Mills, Ont. (Elspeth Cameron, Fred Cederberg, Marie-Louise Gay, Yvette Mintzberg, Patricia Pierce, Ray Smith, David Suzuki)	Key Porter Books Toronto (Heather Bird, Christine Blatchford, Fred Bruemmer, Jean Chrétien, Andy Donato, Peter Foster, Allan Fotheringham, Allen Garr, Alan Mettrick, Knowlton Nash, Sean O'Sullivan, Betty Jane Wylie)
20 000		2 526	693	1 350
Salon du livre de l'Outaouais Hull, Québec		Éditions d'Acadie Moncton (Yves Bolduc, France Daigle, Rose Després, Néré St-Amand)	Guernica Editions Montréal (Antonio D'Alfonso, Filippo Salvatore)	Kids Can Press Toronto (Ted Harrison)
4 000		217	1 960	
Salon du livre de Rimouski Rimouski, Québec		Éditions du Beffroi Québec (François Hébert)	Harbour Publishing Madeira Park, B.C. (Joan Adams, Donald Graham, Becky Thomas, Alan Twigg, Eleanor Wachtel)	
5 000		757		
Salon du livre du Saguenay-Lac Saint-Jean Jonquière, Québec		Éditions JCL Saint-Nazaire-de-Chicoutimi, Québec (Lise Trottier)		
10 000				
Salon international du livre de Québec Sainte-Foy, Québec				
122 000				
Société de promotion du livre Montréal				

Glenn Copeland, David	1 145	1 982	propres plans de commercialisation.	2 345	5 240
Corcoran, Robertson	Press Porcépic	Tundra Books/Les livres		Carleton University	Éditions coopératives
Davies, James Dubro,	Victoria	Tundra		Press	Albert Saint-Martin
Diane Francis, Charles	(Frank Davey, Wayne	Montréal	8 175	Ottawa	Montréal
Gordon, Sondra Gotlieb,	Gaetz, Mark Jarman,	(Lindee Climo, Dayal	Annick Press		
Dennis Gruending,	Dorothy Livesay)	Kaur Khalsa)	Willowdale, Ont.	6 590	4 740
Michael Harris, Michael	266	4 614	Arsenal Pulp Press Book	Cercle du Livre de	Éditions d'Acadie
Keating, James Lamb,	Presses de l'Université	University of Toronto	Publishers	France	Moncton
Donald MacKay, Rod	de Montréal	Press	Vancouver	Montréal	
McQueen, Patricia	Montréal	Toronto	500	6 565	500
Morley, Helene	(Jean Jonassaint)	(Claude Bissell, Jock	Art Metropole	Coach House Press	Éditions de la Petite-
Moszkiewicz, Martin	386	Carlisle, W. Alex B.	Toronto	Toronto	Nation
O'Malley, Jamie	Quarry Press	Douglas, R. Douglas	1 190	1 500	Saint-André-Avellin,
Portman, Maggie	Kingston, Ont.	Francis, Martin L.	Aya Press	Creative Printers and	Québec
Siggins, Rosemary	(Ken Norris)	Friedland, Jack W.	Toronto	Publishers	
Speirs, Judith Terry,	628	Pickersgill, James G.	Snell)	St. John's	
Shirley Woods)	Simon and Pierre	2 295	2 295	4 290	4 160
1 233	Publishing	Between the Lines	Between the Lines	Deneau Publishers	Éditions de la Pleine
NC Press	Toronto	Toronto	Toronto	Toronto	Lune
Toronto	(Melvin Gallant, Christine	Montréal	4 700	3 645	Montréal
(Marion Crook, Sidney	Mander)	(Michael Harris)	Black Moss Press	Douglas and McIntyre	
Fisher, Laird Stevens)	1 420	7 157	Windsor, Ont.	Vancouver	
997	Sogides	Western Producer Prairie	2 430	500	4 290
New Star Books	Montréal	Books	Black Rose Books	Dreadnaught Co-	Éditions de l'Université
Vancouver	(Marc Gendron, Marcel	Saskatoon	Montréal	operative	d'Ottawa/University of
(Alex Macdonald)	Jean, Gaétan Lavoie,	(Hans Dommarsch,	Toronto	Toronto	Ottawa
3 273	Louise Leblanc)	Grant MacEwan, Murray	9 855	3 365	4 295
NeWest Publishers	1 500	Malcolm, Ron Marken,	Boréal Express	Dundurn Press	Éditions des Plaines
Edmonton	Summerhill Press	Steve Mertl, Courtney	Montréal	Toronto	Saint-Boniface, Man.
(Byrna Barclay, Henry	Toronto	Milne, Cora Taylor,	4 790	4 155	500
Kreisel, Larry Pratt, John	(Christopher Hume)	Richard T. Wright)	Boston Mills Press	Écrits des Forges	Éditions du Beffroi
Richards, Fred Stenson)	2 443		Erin, Ont.	Trois-Rivières, Québec	Québec
391	Talon Books	500	500	3 765	3 780
Oolichan Books	Vancouver	Braemar Books	Braemar Books	ECW Press	Éditions du Blé
Lantzville, B.C.	(Brian Fawcett, Roy	Victoria	Victoria	Downsview, Ont.	Saint-Boniface, Man.
(Edna Alford)	Miki, Leslie Hall Pinder)	4 415	Breakwater Books	Eden Press	
1 236	1 191	St. John's	St. John's	Montréal	500
Optimum Publishing	Thunder Creek	500	2 095	3 140	5 675
Montréal	Publishing Co-operative	Brick Books	Brick Books	Éditions Asticou	Éditions du Noroît
(Jacques Hébert, Donald	Regina	Ilderton, Ont.	Ilderton, Ont.	Hull, Québec	Saint-Lambert, Québec
Johnston)	(Gary Geddes, Nadine	500	7 035	7 035	3 615
	McInnis, William	Caitlin Press	Caitlin Press	Éditions Bellarmin	Éditions du Préambule
	Robertson)	Mayne Island, B.C.	Mayne Island, B.C.	Montréal	Longueuil, Québec

**Book Publishers  
Promotion Fund**  
Grants to publishers to enable them to undertake their own marketing plans.

**Fonds de promotion des éditeurs**  
Subventions aux éditeurs leur permettant de mettre au point leurs

500	4 040	2 650	7 785	2 285	2 280
Éditions du Raton Laveur Longueuil, Québec	Éditions Ovale Saint-Antoine-de-Tilly, Québec	Guernica Editions Montréal	Lester and Orpen Dennys Toronto	Pemmican Publications Winnipeg	Sogides Montréal
3 645	6 045	1 160	4 050	3 010	5 675
Éditions du Remue- Ménage Montréal	Éditions Paulines Montréal	Hancock House Surrey, B.C.	McClelland and Stewart	Penumbra Press Moonbeam, Ont.	Sono Nis Press Victoria
6 785	500	3 000	4 120	3 990	500
Éditions Fides Montréal	Éditions Perce-Neige Moncton	Harry Cuff Publications St. John's	McGill-Queen's University Press	Porcupine's Quill Erin, Ont.	Steel Rail Publishing Ottawa
7 690	3 550	1 350	7 545	500	3 645
Éditions Hurtubise HMH La Salle, Québec	Éditions Prise de Parole Sudbury, Ont.	Hounslow Press Willowdale, Ont.	Macmillan of Canada	Pottersfield Press Porters Lake, N.S.	Stoddart Publishing Toronto
1 140	4 560	4 080	4 080	500	500
Éditions internationales Alain Stanké Montréal	Éditions Québec/ Amérique	House of Anansi Press Toronto	Press Gang Publishers Vancouver	Summerhill Press Toronto	
1 720	1 240	3 240	3 510	2 430	5 775
Éditions JCL Saint-Nazaire-de- Chicoutimi, Québec	Éditions Triptyque Montréal	Hurtig Publishers Edmonton	Mika Publishing Belleville, Ont.	Press Porcépic Victoria	Talon Books Vancouver
5 395	3 610	5 485	5 070	3 965	4 000
Éditions La Courte Échelle Montréal	Exile Editions Toronto	Mosaic Press Hyperion Press	Presses de l'Université de Montréal	Thistledown Press Saskatoon	
10 480	4 100	5 070	5 070	1 380	Three Trees Press Toronto
Éditions Leméac Outremont, Québec	Fiddlehead Poetry Books Fredericton	NC Press Irwin Publishing	Monttréal	7 540	3 170
3 560	500	4 660	4 495	Presses de l'Université du Québec	Thunder Creek Publishing Co-operative
Éditions Les Herbes Rouges Montréal	Fifth House Saskatoon	James Lorimer and Company/Formac	New Star Books Richmond Hill, Ont.	Sainte-Foy, Québec	Regina
1 140	1 825	10 832	4 040	4 225	500
Éditions Libre Expression Montréal	Fitzhenry and Whiteside Markham, Ont.	James Lorimer and Company/Formac	NeWest Publishers	Presses de l'Université Laval	Tree Frog Press Edmonton
3 845	500	3 140	3 495	Sainte-Foy, Québec	5 835
Éditions Marcel Broquet La Prairie, Québec	Four East Publications Tantallon, N.S.	Jesperson Press St. John's	New Star Books	Quarry Press Kingston, Ont.	Tundra Books/Les livres Toundra
500	495	1 620	2 180	Nimbus Publishing Halifax	Ragweed Press Charlottetown
Éditions Michel Quintin Waterloo, Québec	Gordon Soules Book Publishers	Kids Can Press Toronto	Oberon Press Ottawa	3 610	3 289
1 010	Vancouver	3 750	9 195	500	Turnstone Press Winnipeg
Greey de Pencier Toronto	Lancelot Press Hantsport, N.S.	Lancelot Press Hantsport, N.S.	Red Deer College Press Red Deer, Alta.	3 250	500
			Simon and Pierre Publishing	3 325	University College of Cape Breton Press
			Toronto	Simon and Pierre Publishing	Sydney, N.S.

1 755 University of Alberta Press Edmonton	<b>Literary Prize Book Kits</b> Purchases of books on the short lists of Canada Council literary prizes for free distribution to Canadian institutions serving users of all ages. Administrative costs for 1986-87 were \$11,000.	4 034 Éditions du Noroit Saint-Lambert, Québec	4 664 McGill-Queen's University Press Montréal	4 194 VLB Éditeur Montréal	Village de Petit-Rocher Petit-Rocher
1 485 University of Manitoba Press Winnipeg		1 812 Éditions Hurtubise HMH La Salle, Québec	4 731 Oberon Press Ottawa	2 184 Walsak and Wynn Toronto	<b>Quebec Québec</b>
3 645 University of Toronto Press Toronto		6 370 Éditions La Courte Échelle Montréal	2 205 Pemmican Publications Winnipeg	2 543 Western Producer/Prairie Books Saskatoon	Association des retraités de l'enseignement du Québec Sainte-Foy
3 315 Véhicule Press Montréal		5 180 Éditions Leméac Montréal	5 604 Playwrights Canada Toronto	2 481 Women's Educational Press Toronto	Bibliothèque centrale de prêt de l'Estrie Sherbrooke
8 760 VLB Éditeur Montréal		5 474 Editions Les Herbes Rouges Montréal	2 793 Quadrant Editions Hornby Island, B.C.		Bibliothèque municipale Breakeyville
500 Watson & Dwyer Winnipeg		790 Éditions Ovalle Saint-Antoine-de-Tilly, Québec	2 481 Red Deer College Press Red Deer, Alta.		Bibliothèque municipale Grenville
6 710 Western Producer/Prairie Books Saskatoon		2 020 Éditions Prise de Parole Sudbury, Ont.	4 030 Sogides Montréal		Bibliothèque municipale Laurierville
500 Whitecap Books Vancouver		996 Éditions Québec/ Amérique Montréal	4 063 Stoddart Publishing Don Mills, Ont.		Bibliothèque municipale Saint-Félix de Dalquier
2 680 Williams-Wallace Productions International Toronto	<b>Purchases from Publishers</b> <b>Achats aux maisons d'édition</b>	3 728 Exile Éditions Toronto	1 579 Thunder Creek Publishing Co-operative Regina		Bibliothèque municipale Saint-Honoré
3 375 Women's Educational Press Toronto		3 104 Irwin Publishing Richmond Hill, Ont.	2 431 Tundra Books/Les livres Toundra Montréal		Bibliothèque municipale Saint-Michel
500 Wood Lake Books Winfield, B.C.		5 380 Cercle du Livre de France Montréal	2 509 Turnstone Press Winnipeg		Bibliothèque municipale Saint-Paul-de-la-Croix
500 XYZ Éditeur Montréal		3 105 Lester and Orpen Dennys Toronto	10 894 University of Toronto Press Toronto		Cape Breton Regional Library Sydney
		16 497 McClelland and Stewart Toronto	Conseil Communautaire Beausoleil Newcastle		La Bouquinerie East-Broughton
		5 912 Douglas and McIntyre Vancouver	2 841 Véhicule Press Montréal		Centennial Regional High School Montréal
			École Mgr-Arthur-Gallien Néguac		Club de l'âge d'or Robertsonville
					Corporation municipale du canton Grand Calumet
					Île-du-Grand-Calumet
					École Eeyou de la baie James/James Bay
					Eeyou School
					Chisasibi
					Gestion des 3 Pignons Montréal

Loisirs Vivat	Swan River Indian and Metis Friendship Centre	Kootenay Columbia Child Care Society	Takijualuk School	provinciaux, des écoles, des bibliothèques, des librairies et des associations diverses. En 1986-1987, le Conseil a versé 50 100 \$ au titre du Festival 1986; il a également affecté 277 900 \$ au Festival 1987.
Sainte-Foy	Swan River	Castlegar	Pond Inlet	Melville Public Library Happy Valley
Noranda High School	<b>Saskatchewan</b>	Okanagan College	Thomas Simpson School	Our Lady Queen of Peace School Happy Valley
Noranda	<b>Saskatchewan</b>	Salmon Arm	Fort Simpson	Pasadena Library Board Pasadena
Polyvalente Deux-Montagnes	Bjorkdale Branch Library	Womens' Centre	Trout Lake Dene Band	Peacock Elementary School Happy Valley
Saint-Eustache	Bjorkdale	Williams Lake	Trout Lake	Peenamin Mackenzie School Shehsatshiu
Spice Club	Cupar School Division No. 28	<b>Yukon</b>	Umiimmak School	Robert Leckie Intermediate School Goose Bay
Kazabazua	Rehillier	<b>Yukon</b>	Grise Fiord	St. John's City Libraries St. John's
Wakefield Municipal Library	Hudson Bay Library Board	Ross River Community Library	Victor Sammurtok School	St. Michael's School Goose Bay
Wakefield	Hudson Bay	Ross River	Chesterfield Inlet	St. Peter's Elementary School Mount Pearl
<b>Ontario</b>	<b>Northwest Territories</b>	<b>National Book Festival</b>	<b>Newfoundland and Labrador</b>	Spruce Park Elementary School Goose Bay
<b>Ontario</b>	<b>Territoires du Nord-Ouest</b>	Project grants and other expenses of the National Book Festival, a week-long national promotion of Canadian books and magazines. Events are organized by community organizations, municipal and provincial governments, schools, libraries, bookstores and associations. Expenses of the 1986 and 1987 festivals paid during the 1986-87 fiscal year came to \$50,100 and \$277,900 respectively.	<b>Terre-neuve et Labrador</b>	<b>Prince Edward Island</b> <b>Île-du-Prince-Édouard</b>
Department of External Affairs/Département des Affaires Extérieures Ottawa	Togo	Adult Education Centre	Avalon Consolidated School Board	Central Queens Elementary School Hunter River
École Montfort Ottawa	Lakeland Library Region Edam	Baker Lake	St. John's	Gander Academy
Entraide universitaire mondiale du Canada/World University Service Canada Ottawa	Lipton School No. 1347 Lipton	Chief Sunrise Education Centre	Burin Peninsula Integrated School Board	G.C. Rowe Junior High School Summerside
Extendicare Kingston Volunteer Services Kingston	Nipawin Public Library Nipawin	Hay River	Marystown	Corner Brook
Marconi Social Club Sault Ste Marie	St. Benedict Library St. Benedict	Inuvik Centennial Library Inuvik	Central and Coastal Labrador Education Centre	Holy Cross Primary School Cardigan
St. Christopher House Toronto	Wapiti Regional Library Prince Albert	Iqaluit Education Council, Adult Education Centre	Goose Bay	Great George Street Gallery Charlottetown
<b>Manitoba</b>	<b>Alberta</b>	Iqaluit	Cowan Heights School	Morell Consolidated School Morell
<b>Manitoba</b>	<b>Alberta</b>	Kugluktuk School	St. John's	
Lac du Bonnet Regional Library Lac du Bonnet	Municipal Library Washatenu	Coppermine	Gander Academy	
Russell and District Regional Library Russell	Rolling Hills Public Library	Mangilaluk School	G.C. Rowe Junior High School	
Ste Rose Collegiate Ste Rose	Rolling Hills	Tuktoyaktuk	Corner Brook	
	Slave Lake Native Friendship Centre Slave Lake	Northwest Territories Culture and Communications	Holy Cross Primary School	
	<b>British Columbia</b>	Hay River	St. John's	
	<b>Colombie-Britannique</b>	Peter Pitsiilaaq School	Inglis Memorial High School	
	Coldwater Indian Reserve Merritt	Cape Dorset	Bishops' Falls	
		Samuel Hearne Secondary School		
		Inuvik		
		Snowdrift Education Committee		
		Snowdrift		

Prince Edward Island Provincial Library Charlottetown	Eastern Counties Regional Library Mulgrave	Andrew and Laura McCain Public Library Florenceville	James H. Hill Memorial High School Chatham	<b>Québec</b> <b>Québec</b>	Bibliothèque municipale Saint-Césaire
Prince Edward Island School Librarians Association Charlottetown	École Francophone Shannon Dartmouth	Association d'écriture littéraire Trois-Frontières Edmundston	L.P. Fisher Library Woodstock	Académie Solomon-Schechter Montréal	Bibliothèque municipale Saint-Eustache
Regional Administration Unit 2 Summerside	École Pubnico-ouest Pubnico West	Association des écrivains acadiens Moncton	McAdam Elementary School McAdam	Association des traducteurs littéraires/ Literary Translators Association Montréal	Bibliothèque municipale Saint-Hubert
Regional Administration Unit 3 Charlottetown	École Stella Maris Digby	Bibliothèque régionale du Haut Saint-Jean Edmundston	Marysville Public School Library Fredericton	Beaconsfield Public Library Montréal	Bibliothèque municipale Saint-Jovite
St. Louis Elementary School St. Louis	Halifax City Regional Library Halifax	Chipman Public Library Board Chipman	Minto Elementary and Junior High School Minto	Bibliothèque de Boisbriand Boisbriand	Bibliothèque municipale Terrebonne
S.E. Perry Committee of S.S.T.A. Tignish	Inverness County Writers' Group Port Hood	Dalhousie Regional High School Dalhousie	Miramichi Valley High School Newcastle	Bibliothèque de Coaticook Coaticook	Bibliothèque municipale Trois-Rivières
Société Saint-Thomas d'Aquin Summerside	John MacNeil School Dartmouth	District 15 Moncton	Nackawic Public School Library Nackawic	Bibliothèque de l'hôpital Louis-H.-Lafontaine Montréal	Bibliothèque Réginald-J.-P.-Dawson Ville Mont-Royal
West Prince Arts Council Alberton	Liverpool Regional High School Liverpool	Doaktown Community School Library Doaktown	Nashwaaksis Public School Library Fredericton	Bibliothèque Memphrémagog Magog	Bishops College School Lennoxville
West Royalty School Charlottetown	National Book Festival Committee of Bridgewater	Doaktown Primary School Doaktown	North and South Esk Elementary Red Bank	Bibliothèque municipale Boucherville	Cégep de Lévis-Lauzon Lévis
<b>Nova Scotia Nouvelle-Écosse</b>	Bridgewater	Dr. Walter Chestnut Public Library Hartland	Oromocto High School Oromocto	Bibliothèque municipale Deux-Montagnes	Centre culturel Yvonne L. Bombardier Valcourt
A Choice for Children Books Sydney	University College of Cape Breton Sydney	École D.-L.-MacLaren Chatham	Perth-Andover Public Library Perth-Andover	Bibliothèque municipale La Force	Centre d'information documentaire Côme-Saint-Germain Drummondville
Caudle Park School Library Lower Sackville	Writers' Federation of Nova Scotia Halifax	Gretna Green Elementary School DouglasTown	Plaster Rock Public School Library Plaster Rock	Bibliothèque municipale Lévis	Cercle des Fermières Saint-Wenceslas
Children's Center Sydney	Yarmouth District School Board Yarmouth	Hampton Elementary School Hampton	Riverview High School Riverview	Bibliothèque municipale Nicolet	Club littéraire Charlesbourg
Conseil Scolaire No. 39 Saint-Louis-de-Kent	<b>New Brunswick Nouveau-Brunswick</b>	Hampton Junior High School Hampton	School District 19, Library Services Hampton	Bibliothèque municipale Repentigny	Collège Apostolique Saint-Alexandre Gatineau
Dramatists' Coop of N.S. Halifax	Albert Street Junior High School Fredericton	Hubbard Avenue Elementary School Oromocto	Writers' Federation of New Brunswick Fredericton	Bibliothèque municipale Rivière-du-Loup	Collège de Saint-Césaire Saint-Césaire

Collège Jean-de-Brébeuf Montréal	École Émile-Nelligan Kirkland	École Paul VI Boucherville	Institut Reine-Marie Montréal	Protestant School Board of Western Quebec Aylmer	Collège catholique Samuel-Genest Ottawa
Collège Mont-Notre-Dame Sherbrooke	École Enfant-Soleil Saint-Laurent	École primaire Démosthène Laval	Loisir littéraire du Québec Montréal	Protestant School of Greater Montreal Montréal	Colonel J.E. Farewell Public School Whitby
Collège Ville-Marie Montréal	École Euclide-Lanthier Aylmer	École Saint-François-d'Assise Trois-Rivières	Maison des Jeunes Varennes	Sacred Heart School Montréal	École secondaire De-La-Salle Ottawa
Commission scolaire de Fermont Fermont	École Georges-P.-Vanier Brossard	École Saint-Georges La Minerve	Montreal Children's Library Montréal	St. Paul School Laval	Elliott Lake Secondary School Elliott Lake
Commission scolaire de Waterloo Waterloo	École Jolivent Beloeil	École Saint-Jean-de-Brébeuf Montréal	Musée des Sept-Îles Sept-Îles	Salon du livre d'Asbestos	Galerie 101 Gallery Ottawa
Commission scolaire du Lac-Témiscamingue Lorrainville	École Joseph-Henrico Baie d'Urfée	École Saint-Julien Lachute	Place aux Poètes Montréal	Société littéraire Laval	Georgina Public Libraries Keswick
Compte-rendus littéraires Montréal	École La Roseraie Varennes	École Saint-Louis Terrebonne	Playwrights Union of Canada Toronto, Ont.	Talmud Torahs Unis Montréal	Ginger Press Bookstore Owen Sound
Conseil du centre de documentation et d'animation Parisville	École Le Jardin-des-Lacs Saint-Denis-de-Brompton	École Saint-Marc Candiac	Polyvalente C.-E.-Pouliot Gaspé	Trafalgar School Montréal	Hamilton and Region Arts Council Hamilton
Double Hook Bookshop Montréal	École Les Marguerites Varennes	École Saint-Marc Granby	Polyvalente Curé-Mercure Saint-Jovite	Josée Yvon Montréal	Huron County Public Library Goderich
Louis Dubé Montréal	École Les Mélèzes Joliette	École Saint-Mathieu Beloeil	Polyvalente du Transcontinental Pohénégamook	Barrie Public Library Barrie	Iroquois Falls Public Library Iroquois Falls
École Alphonse-Desjardins Repentigny	École Lionel-Groulx Repentigny	École Saint-Maurice Saint-Maurice	Polyvalente Jean-Jacques-Bertrand Farnham	Bathurst Heights Secondary School Toronto	Kent County Roman Catholic School Board Chatham
École Bouchard Brownsville	École Louis-Fréchette Repentigny	École Saint-Paul Hull	Polyvalente Le Tremplin Malartic	Bibliothèque municipale Timmins	King Township Public Library King City
École de Ladurantaye Saint-Jérôme	École Louis-H.-Lafontaine Montréal	École Sainte-Croix L'Annonciation	Polyvalente Marcel-Landry Iberville	Canadian Authors' Association Toronto	Kitchener Public Library Kitchener
École de l'Assomption Granby	École Marie-Victorin Varennes	École Sainte-Geneviève Sainte-Geneviève	Polyvalente Massey-Vanier Cowansville	Carleton Board of Education Nepean	London Public Library London
École de Montarville Saint-Bruno	École Mgr.-Théberge Marieville	École secondaire des Sources	Pontiac Protestant High School Shawville	Changing Places Theatre Toronto	Medina Stage Company Willowdale
École Des Cèdres Laval	École Montagnac Lac-Beauport	Dollard-des-Ormeaux	Priory School Montréal	Colborne Street Public School Corunna	Meet The Presses Toronto
École Dominique-Savio Beloeil	École Nouvel Âge Montréal	Folie-Culture Québec	Gallerie Nouvel Âge Montréal		

Merwin Greer School Cobourg	Sister Vision Press Toronto	École Neil-Campbell Winnipeg	Lakeland Library Region North Battleford	Association canadienne française de l'Alberta Plamondon	Beaver Valley Public Library Fruitvale
Milton Public Library Milton	Stratford Public Library Stratford	École Pointe-des-Chênes Sainte-Anne	Lanigan Elementary School Lanigan	Banff Public Library Banff	Bowen Island Public Library Bowen Island
Mississauga Library System Mississauga	Sudbury Public Library Sudbury	École Précieux-Sang Saint-Boniface	Moose Jaw Public Library Moose Jaw	Carmangay and District Municipal Library Carmangay	British Columbia Teacher-Librarians Association, Shuswap Local Sicamous
Music Gallery Toronto	Toronto Women's Bookstore Toronto	École Queen-Élizabeth Winnipeg	Palliser Regional Library Craik	Edmonton Public Library Edmonton	Canadian Book Information Centre Vancouver
Oakville Public Library Oakville	Town of Caledon Public Libraries Bolton	École Saint-Joachim La Broquerie	Pine Grove Correctional Centre Prince Albert	Grande Prairie Public Library Grande Prairie	Cariboo-Thompson- Nicola Library System Kamloops
Ontario Library Services- Nipigon Thunder Bay	Unionville Library Unionville	École Sir-William-Osler Winnipeg	Regina Book Festival Committee Regina	High Prairie Municipal Library High Prairie	Cassiar Secondary School Cassiar
Ontario Library Services- Rideau Ottawa	Vaughan Public Libraries Maple	Kent Road School Winnipeg	Regina Public Library Regina	Northeast Library Project St. Paul	Castlegar and District Public Library Castlegar
Ontario Library Services- Thames London	<b>Manitoba</b> <b>Manitoba</b>	La Broquerie School La Broquerie	Saskatchewan Library Regina	Red Deer Public Library Red Deer	Cloverdale Junior High School Surrey
Ontario Library Services- Trent Richmond Hill	Boissevain and Morton Regional Library Boissevain	Lac Du Bonnet Public Library	Saskatoon Catholic Board of Education Saskatoon	St. Albert Public Library St. Albert	Community Arts Council Alberni Valley Port Alberni
Ontario Library Services- Voyageur Sudbury	Canadian Authors Association Winnipeg	Lac Du Bonnet Manitoba Writers Guild Winnipeg	Saskatoon School Division 41 Saskatoon	Swan Hills Public Library Swan Hills	Comox Valley National Book Festival Committee Courtenay
Ottawa Valley Book Festival Ottawa	Collège Louis-Riel Saint-Boniface	Multicultural Book Fair Committee Winnipeg	Swift Current National Book Festival Committee Swift Current	Tofield Municipal Library Tofield	Coquitlam Public Library Coquitlam
Playwrights Union of Canada Toronto	Daniel McIntyre Collegiate Institute Winnipeg	Queenston School Winnipeg	Wapiti Regional Library Prince Albert	Vegreville Public Library Vegreville	District 69 Community Arts Council Parksville
Port Hope Public Library Port Hope	Direction des ressources éducatives françaises Saint-Boniface	Rockwood School Library Winnipeg	Writers Guild of Alberta Edmonton	Yellowhead Regional Library	Earl Marriott Secondary School Surrey
St. Catharines Public Library St. Catharines	École Gabrielle-Roy Îles-des-Chênes	St. Anne School St. Anne	Alberta Book Fair Edmonton	Spruce Grove	East Kootenay Teachers' Association Cranbrook
St. Michael School Mississauga	École Lacerte Winnipeg	<b>Saskatchewan</b> <b>Saskatchewan</b>	Alberta Solicitor General, Correctional Services Edmonton	Young Authors Program Fort McMurray	British Columbia <b>Colombie-Britannique</b>
Scarborough Public Library Board Scarborough	École Lansdowne Winnipeg	Estevan Comprehensive School Estevan	Alice Melnyk Public Library Two Hills	Albion Elementary School Albion	
	École Laurier Laurier	Indian Head Public Library Indian Head			

Federation of British Columbia Writers Vancouver	Prince George College Prince George	Vancouver Cooperative Radio Vancouver	Out on a Limb Productions Yellowknife	ses frais de voyage. En 1986-1987, le Conseil a déboursé 605 575 \$ au titre de ce programme et 663 écrivains ont pris part à 1 758,5 rencontres. Les chiffres entre parenthèses indiquent le nombre de rencontres.
Fraser Valley Regional Library Abbotsford	Ray Shepherd Elementary School Surrey	Vancouver Poetry Centre Vancouver	St. Patrick's High School Yellowknife	Articule (1) Montréal
Friends of Canadian Publishing Vancouver	Richmond Public Library Richmond	Vancouver Public Library Vancouver	Yellowknife Book Cellar Yellowknife	Arts Scarborough Council (2) Scarborough, Ont.
George Jay Elementary School Victoria	Rossland Public Library Rossland	Vancouver School Board Vancouver	Yukon National Book Festival Committee Whitehorse	Arts Westmount (1) Montréal
Jean McCallum Library Trail	Saltspring Celebration of Canadian Writers Ganges	Vancouver Teacher-Librarians Association Vancouver	<b>Public Readings by Canadian Writers</b>	Artspace (1) Peterborough, Ont.
Kaslo and District Public Library Kaslo	Sardis Secondary School Sardis	Volume I Bookstore Duncan	This program permits postsecondary institutions and other organizations to invite Canadian authors to give public readings. Writers receive a \$200 reading fee and travel expenses. The cost of this program in 1986-87 was \$605,575, and 663 writers participated in 1,758.5 readings. The figures in brackets represent the number of readings.	Artsperience (2) North Bay, Ont.
Killarney Secondary School Vancouver	School District 4 Invermere	Young Authors' Conference Kamloops	<b>Établissements d'accueil et nombre de rencontres<sup>1</sup></b>	Ashnola Literary League (1) Vancouver
National Book Festival Committee Penticton	School District 19 Revelstoke	<b>Yukon and Northwest Territories</b> <b>Yukon et Territoires du Nord-Ouest</b>	Association d'écriture littéraire Trois-Frontières (1.5) Edmundston, N.-B.	
Nelson Municipal Library Nelson	School District 30 Ashcroft	Academic Studies, Arctic College Fort Smith	Association des activités culturelles et artistiques du Lac Massawippi (6) Montréal	
Octopus Books Vancouver	School District 52 Prince Rupert	Department of Education, Libraries and Archives Whitehorse	Association des auteurs des Cantons de l'Est (1) Sherbrooke, Québec	
Oolichan Books Celebration Committee Lantzville	School District 85 Port Hardy	Hay River Centennial Library Hay River	Association des étudiants francophones du collège Cambrian (1) Sudbury, Ont.	
Pacific Rim Performance Society Chemainus	Showcase of Canadian Jewish Writers Vancouver	Igloolik Community Library Board Igloolik	Association des traducteurs littéraires / Literary Translators Association (7.5) Montréal	
Pitt Meadows Secondary School Pitt Meadows	Squamish Public Library Squamish	Mary Kaeser Library Fort Smith	Annapolis Royal Community Arts Council (5) Annapolis Royal, N.S.	
Playwrights Union of Canada Toronto, Ont.	Surrey School District Surrey	Mildred Hall School Yellowknife	ARC (2) Ottawa	
Point Grey Secondary School Vancouver	Terrace District Teacher-Librarians Association Terrace	NWT TA Learning Resource Council Yellowknife	Arctic College (1) Fort Smith, N.W.T.	
	Terrace Public Library Terrace		Art Gallery of Windsor (2) Windsor, Ontario	Association féminine d'éducation et d'action sociale (AEEAS) (2) Chicoutimi, Cap-de-la-Madeleine, Québec

Association for Responsible Communication (1)	Bernard Betel Centre for Creative Living (7)	Bibliothèque Deux-Montagnes (1)	Bibliothèque municipale (5)	Bibliothèque municipale (1)	Bishop's University (1)
Victoria	Willowdale, Ont.	Deux-Montagnes, Québec	Lévis, Québec	Sainte-Julienne, Québec	Lennoxville, Québec
Association of Arab-American University Graduates (1)	Bibliothèque Adélard-Berger (6)	Bibliothèque Jean-Luc-Précourt (1)	Bibliothèque municipale (1)	Bibliothèque municipale (4)	Black Moss Press (1)
Montréal	Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec	Pierreville, Québec	Louiseville, Québec	Sherbrooke, Québec	Windsor, Ont.
Atelier Hébert-Gaudreault (1)	Bibliothèque centrale (1)	Bibliothèque Memphrémagog (1)	Bibliothèque municipale (1)	Bibliothèque municipale (2)	Boîte à Poésie-Expo (3)
Trois-Rivières, Québec	Leclercville, Québec	Magog, Québec	Mascouche, Québec	Sorel, Québec	Wolfville, N.-É.
Atkinson College (3)	Bibliothèque centrale de prêt de la Côte Nord (7)	Bibliothèque Montarville	Bibliothèque municipale (2)	Bibliothèque municipale (3)	Books for Children (1)
Downsview, Ont.	Sept-Îles, Québec	Boucher de la Bruère (1)	Rivière-du-Loup, Québec	Terrebonne, Québec	Kingston, Ont.
Atlantic Canada Institute (5)	Bibliothèque centrale de prêt de la Mauricie (15)	Boucherville, Québec	Bibliothèque municipale	Bibliothèque municipale (1)	Book Shop (2)
Halifax	Trois-Rivières, Québec	Bibliothèque Mont-Brun (1)	(3)	Timmins, Ont.	Kingston, Ont.
Atlantic Canada Workshop (2)	Bibliothèque centrale de prêt de la région de Québec (23)	Mont-Brun, Québec	Saint-Eustache, Québec	Bibliothèque municipale (1)	Brampton Public Library (1)
Fredericton	Charny, Québec	Bibliothèque municipale (1)	Bibliothèque municipale (1)	Tingwick, Québec	Brampton, Ont.
Atlantic Universities Reading Circuit (35)	Bibliothèque centrale de prêt de l'Abitibi-Témiscamingue (18)	Baie du Febvre, Québec	Saint-Guillaume, Québec	Bibliothèque municipale (4)	Brethren of the Arbitrary Conception (1)
St. John, N.B.	Rouyn, Québec	Bibliothèque municipale (3)	Saint-Jacques, Québec	Trois-Pistoles, Québec	Montréal
Auberge du Ash Inn (1)	Bibliothèque centrale de prêt de l'Estrie (20)	Boucherville, Québec	Bibliothèque municipale (2)	Bibliothèque municipale (1)	British Columbia English Teachers Association (1)
Gaspé, Québec	Sherbrooke, Québec	Bibliothèque municipale (2)	Saint-Janvier, Mirabel, Québec	Val-Bélair, Québec	Burnaby, B.C.
The Badlands Conference on Canadian and Australian Literatures (3)	Bibliothèque centrale de prêt du Saguenay-Lac-Saint-Jean (19)	Brossard, Québec	Bibliothèque municipale (1)	Bibliothèque régionale Albert-Westmorland-Kent (5)	Brock University (3)
Calgary	Alma, Québec	Bibliothèque municipale (1)	Saint-Julien, Québec	Moncton, N.-B.	St. Catharines, Ont.
Ban Righ Foundation (4)	Bibliothèque Cléricy (1)	Buckingham, Québec	Bibliothèque municipale (1)	Bibliothèque Saint-Ambroise (1)	Burlington Public Library (1)
Kingston, Ont.	Cléricy, Québec	Charlesbourg, Québec	Saint-Louis-de-France, Québec	Saint-Ambroise-de-Kildare, Québec	Burlington, Ont.
Banff School of Fine Arts (5)	Bibliothèque de l'hôpital Louis-H.-Lafontaine (1)	Bibliothèque municipale (2)	Bibliothèque municipale (1)	Bibliothèque Saint-Mathieu (2)	Calgary Creative Reading Series (3)
Banff, Alta.	Montréal	Le Gardeur, Québec	Saint-Wenceslas, Québec	Beloeil, Québec	Calgary
B-Bop Café (1)	Bibliothèque de Montréal (19)	Bibliothèque municipale (2)	Gatineau, Québec	Bibliothèque Sainte-Marie (1)	Calgary Institute for the Humanities (1)
Regina	Montréal	Bibliothèque municipale (1)	Sainte-Anne-du-Lac, Québec	Sainte-Marie-de-Blandford, Québec	Calgary Jewish Centre (1)
Belleville Public Library (1)	Bibliothèque de Ville de Laval (3)	Hull, Québec	Bibliothèque municipale (1)	Birdtail Women for Action (1)	Calgary Public Library (6)
Belleville, Ont.	Laval, Québec	Bibliothèque municipale (1)	Sainte-Cécile de Lévrard, Québec	Birdle, Man.	Calgary
La Bérengerie Restaurant (2)	Joliette, Québec				Camosun College (4)
Galiano Island, B.C.					Victoria

Canada-China Friendship Society (1) Ottawa	Cariboo College (2) Kamloops, B.C.	Centre culturel colombien (3) Vancouver	Cobequid Arts Council (1) Truro, N.S.	Corporation du centre d'art de Lévis (2) Lévis, Québec	Dignity Edmonton (1) Edmonton
Canada Pavilion (3) Vancouver	Cariboo-Thompson-Nicola Library System (1) Kamloops, B.C.	Centre de Créativité La Fine Grobe (1) Nigadoo, N.-B.	Collège Marie-Victorin (1) Montréal	Corporation municipale (2) Notre-Dame-du-Mont-Carmel, Québec	Dog Days (1.5) Vancouver
Canadian Association for Young Children (1) Regina	Carleton University (2) Ottawa	Centre d'information documentaire Côme-Saint-Germain (4) Drummondville, Québec	College of New Caledonia (3) Prince George, B.C.	Correction Line (1.5) Regina, Sask.	Douglas and McIntyre (5) Vancouver
Canadian Authors Association (Annual General Meeting, Toronto: 3) (North York Branch, Willowdale, Ont.: 2) (Oakville Branch, Oakville, Ont.: 2) (Peterborough Branch, Peterborough, Ont.: 1)	Cassiar Public Library (2) Cassiar, B.C.	Cercle de Fermières Saint-Joseph (1) Drummondville, Québec	Collège universitaire de Saint-Boniface (2) Saint-Boniface, Man.	Côte-Saint-Luc Public Library (1)	Douglas College (3) New Westminster, B.C.
Canadian Book Information Centre (Halifax: 2) (Toronto: 1.5) (Vancouver: 3)	Cégep Ahuntsic (3) Montréal	Cercle des amis de la littérature (4) Montréal	Common Woman Books (2) Edmonton	Côte-Saint-Luc, Québec	Du Maurier World Stage (5) Toronto
Canadian Council for the Tent of Meeting (1.5) Ottawa	Cégep André-Laurendeau (1) Ville LaSalle, Québec	Changing Places Theatre (1) Toronto	Comox Valley Writers' Club (1) Comox, B.C.	Cranbrook Public Library (1)	Dundas Public Library (1) Dundas, Ont.
Canadian Cultural Programmes (5) Montréal	Cégep de la Pocatière (1) La Pocatière, Québec	Chatham-Kent University Women's Club (1) Chatham, Ont.	Concordia University Montréal (Département de français: 1)	Creative Arts Warehouse (1) Hamilton, Ont.	East End Reading Series (2) Toronto
Canadian Poetry Association (1) Fort St. John, B.C.	Cégep de Maisonneuve (2) Montréal	Children's Book Centre (112) Toronto	(Loyola Campus: 4) (Sir George Williams Campus: 2)	Dalhousie Art Gallery (1) Halifax	East York Public Library (2) Toronto
Canadian Writing Centre (2) Oakville, Ont.	Cégep de Rosemont (2) Montréal	Children's Literature Roundtable (Vancouver: 2) (Victoria: 1)	Congrégation des Soeurs de Notre-Dame (1) Rimouski, Québec	Dalhousie University (1) Halifax	École nationale de théâtre/National Theatre School (4) Montréal
Capilano College (4) North Vancouver, B.C.	Cégep de Saint-Jérôme (1) Saint-Jérôme, Québec	Chinese Cultural Centre (1) Vancouver	Congregation of Shalom (1) London, Ont.	Dandelion Magazine (1) Calgary	Éditions Perce-Neige (7) Moncton
Captain Meares School (1) Tahsis, B.C.	Cégep de Sainte-Foy (4.5) Sainte-Foy, Québec	Chinook Regional Library (5) Swift Current, Sask.	Cormorant Books (1) Montréal	Dartmouth Regional Library (2) Dartmouth, N.S.	Éditions Prise de Parole (2) Sudbury, Ont.
Caribbean-Canadian Association of Winnipeg (1.5) Winnipeg	Cégep de Trois-Rivières (1) Trois-Rivières, Québec	Club féminin de Sainte-Flore (2) Grand Mère, Québec	Corner Bookstore (1) Glace Bay, N.S.	David Lavin Associates (3.5) Toronto	Éditions Québec 89 (3) Montréal
	Centennial College of Applied Arts and Technology (Progress Campus: 1) (Warden Woods Campus: 1)	Club littéraire Sainte-Louise de Marillac (2) Montréal	Corporation culturelle, artistique et sociale (6) Alma, Québec	Dawson College Montréal (Lafontaine Campus: 1) (Selby Campus: 4)	Éditions Transpercées (1) Montréal
				Dec Bookroom (2) Toronto	Erindale College (4) Mississauga, Ont.
				Diane Farris Gallery (5) Vancouver	Errington Old Fire Hall (3) Errington, B.C.
				Diffusion collective Radisson (1) Trois-Rivières, Québec	Espace Global Galerie (3) Montréal

Événements-Lectures	Galerie d'art de l'Université de Moncton	Greater Victoria Public Library (2)	Humber College of Applied Arts and Technology	Jewish Public Library (1)	Langham Cultural Society (3)
Skol (3)	(3)	Victoria	(North Campus, Rexdale, Ont.: 1)	Winnipeg	Kaslo, B.C.
Montréal	Moncton	Grey-Bruce Writers Association (1)	(Toronto Campus: 2)	John Ayaruaq Library (4)	Latitude 53 Society of Artists (4)
Fallout Shelter (3)	Galerie d'art de Matane (1)	Hepworth, Ont.	Institut canadien de Québec (2)	Rankin Inlet, N.W.T.	Edmonton
Toronto	Matane, Québec	Groupe Cayenne (1)	Québec	John M. Cuelenaere Library (1)	Laughing Oyster Bookshop (2)
Les Femmes et les Mots (4)	Galerie du Parc (1)	Québec	Institut du Canada Atlantique (1)	Prince Albert, Sask.	Courtenay, B.C.
Montréal	Trois-Rivières, Québec	Groupe Paprika (1)	Saint-Joseph, N.-B.	Kelsey Institute of Applied Arts and Sciences (2)	Laurentian University (1)
Fernie Public Library (1)	Galerie Maximum (2)	Québec	International Festival of Authors (5)	Saskatoon	Sudbury, Ont.
Fernie, B.C.	Montréal	Halifax City Regional Library (15)	Toronto	Kent-Harrison Arts Council (2)	Leisure Learning Services (2)
Festival of the Arts (4)	Galerie Restigouche (1)	Halifax	Halifax County Regional Library (2)	Harrison Hot Springs, B.C.	Calgary
Ottawa	Campbellton, N.-B.	Lower Sackville, N.S.	Inuvik Centennial Library Board (1)	King Township Public Library (4)	Lennox-Addington Board of Education (1)
Field Arts Council (1)	Galerie sans nom (1)	Hamilton Haiku Workshop (1)	Inuvik, N.W.T.	King City, Ont.	Napanee, Ont.
Field, B.C.	Moncton	Hamilton, Ont.	Inverness County Council of the Arts (1)	Kingston Artists Association and Gallery (1)	Lethbridge Community College (2)
Forest City Gallery (3)	Galerie Séquence (1)	Hamilton Poetry Centre (4)	Inverness, N.S.	Kingston, Ont.	Lethbridge, Alta.
London, Ont.	Jonquière, Québec	Hamilton, Ont.	Iona Foundation of Canada (2)	Kingston Public Library (1)	Letters Bookstore (4)
Fraser Valley Regional Library (18)	Gallery 101 (2)	Hamilton Public Library (1)	St. Columba, P.E.I.	Kingston, Ont.	Toronto
Abbotsford, B.C.	Ottawa	Hamilton, Ont.	Italian Cultural Centre Society (5)	Kitchener Public Library (14)	Le Lieu/Centre en Art Actuel (5)
Friends of the School of Library and Information Science (1)	Ganaraska Writers' Colony (4.5)	Harbourfront (7)	Vancouver	Kitchener, Ont.	Québec
London, Ont.	Bailieboro, Ont.	Toronto	Jasper Activity Centre (1)	Kontakte (3.5)	Montréal
Friesen and Gendelman (4)	Georgina Public Library (2)	Hawthorne Books (1)	Jasper, Alta.	Toronto, Ont.	London Public Libraries (3)
Winnipeg	Keswick, Ont.	Victoria	Jewish Community Centre and Board of Jewish Education (2)	Kootenay School of Writing (Nelson, B.C.: 2)	London, Ont.
Friesen and Oleksiuk (4)	Ginger Press Bookstore (2)	Heidi's Open Stage (1)	Winnipeg	(Vancouver: 3)	Lynnwood Arts Centre (5)
Winnipeg	Owen Sound, Ont.	Swift Current, Sask.	Holy Blossom Temple (1)	Kwantlen College (3)	Simcoe, Ont.
Frontenac County Library (1)	Golden Age Association (1)	Herberie (1)	Toronto	Surrey, B.C.	McClelland and Stewart (3.5)
Kingston, Ont.	Montréal	Hampstead, Québec	Hornby Island Poetry Society (6)	Lakehead University (1)	Toronto
Future Indicative: Conference on Literary Theory and Canadian Literature (2)	Grande Prairie Regional College (2)	Holy Blossom Temple (1)	Toronto	Thunder Bay, Ont.	Mackenzie Art Gallery (2)
Ottawa	Grande Prairie, Alta.	Toronto	House of Anansi Press (6)	Lakeland College (5)	Regina
Galerie Art-8 (1)	Grant MacEwan Community College (5)	Hornby Island, B.C.	Jewish Public Library (4)	Cold Lake, Alta.	Macklin Literary Club (2)
Trois-Rivières, Québec	Edmonton	Toronto	Montréal	Lakeland Library Region (4)	Macklin, Sask.
Galerie Dare-Dare (1)	Great George Street Gallery (2)	Jewish Community Centre of Toronto (1.5)	North Battleford, Sask.		
Montréal	Charlottetown	Toronto			
	Greater Vancouver Library Federation (47)				
	Vancouver				

Maison des jeunes de Boucherville (1) Boucherville, Québec	Midwifery Task Force (1) Ottawa	National Book Festival/ Festival national du livre (Atlantic Provinces/ Provinces de l'Atlantique: 24.5) (British Columbia/ Colombie-Britannique: 26) (Ontario: 23) (Prairies: 22) (Québec: 23)	North York Public Library (Bathurst Heights Branch, Toronto: 1) (Black Creek Branch, Downsview, Ont.: 1) (Central Branch, North York, Ont.: 3) (Downsview Area Branch, North York, Ont.: 2) (Fairview Branch, North York, Ont.: 2) (York Woods Branch, North York, Ont.: 1)	Oliver's Books (1) Nelson, B.C.	Prairie Christian Training Centre (1)
Maison des jeunes de Varennes (1) Boucherville, Québec	Mississauga Library System (1) Mississauga, Ont.			Ontario College of Art (1) Toronto	Fort Qu'Appelle, Sask.
Malaspina College (3) Nanaimo, B.C.	Mohawk College (1) Hamilton, Ont.			Ontario Institute for Studies in Education (1) Toronto	Prince George Public Library (1)
Manitoba Action Committee on the Status of Women (Brandon, Man.: 1) (Thompson, Man.: 1) (Winnipeg: 1)	Montreal Poetry Cooperative (1) Montréal	National Council of Jewish Women (2) London, Ont.		Ontario Library Service (18) London, Ont.	Prince George, B.C.
Manitoba Association of Teachers of English (1) Winnipeg	Montreal Second Generation (1) Montréal	Native Education Centre (1) Vancouver		Open Space Gallery (10) Victoria	Prince Rupert Library (1)
Manitoba Naturalists Society (1) Winnipeg	Moose Jaw Public Library (2) Moose Jaw, Sask.	New College (4) Toronto	Northwest Community College (2) Terrace, B.C.	Orion (3) Ottawa	Prince Rupert, B.C.
Manitoba Writers Guild (2) Winnipeg	Mosquito: Canadian Books (2) Prince George, B.C.	New Work - Writing Colloquium (4) Vancouver	Nova Scotia Library Association (1.5) Halifax	Page 11 Books (1) Campbell River, B.C.	Quarry Press (4) Kingston, Ont.
Marianapolis College (3) Montréal	Mount Allison University (1) Sackville, N.B.	Newest Institute for Western Canadian Studies (3) Edmonton	Nova Scotia School Library Association (2) Armdale, N.S.	Partisan Gallery (4) Toronto	Queen's University (1) Kingston, Ont.
Maritime Writers' Workshop (3) Fredericton	Mount Royal College (5) Calgary	Newfoundland Writers' Guild (1) Mount Pearl, Nfld.	Oakville Public Library Oakville, Ont. (Main Branch: 1) (Woodside Branch: 2)	Pemberton and District Public Library (1) Pemberton, B.C.	Raddle Moon Literary Society (2.5) Sidney, B.C.
Markham Public Libraries (1) Thornhill, Ont.	Mount Saint Vincent University (1) Halifax	Niagara Artists' Centre (5)	Oboro (2) Montréal	Petits Chiffons (3) Témiscouata, Québec	Ray Watkins Elementary School (1) Gold River, B.C.
Mayworks (2.5) Toronto	Music Gallery (1) Toronto	St. Catharines, Ont.	Octopus Books (4) Vancouver	Pitt International Galleries (1) Vancouver	Red Deer and District Allied Arts Council (1) Red Deer, Alta.
Memorial University of Newfoundland (St. John's Campus: 1) (Sir Wilfred Grenfell College, Corner Brook: 1)	Muskoka Teacher-Librarians Committee (1) Bracebridge, Ont.	North Delta University Women's Club (1) Delta, B.C.	Okanagan College (Kelowna, B.C. Campus: 3) (Vernon, B.C. Campus: 3)	Place aux Poètes (3) Montréal	Red Deer and District Museum Society (4.5) Red Deer, Alta.
Mennonite Bicentennial Commission (2) Toronto		North Vancouver City Library (1) Vancouver	Okanagan Regional Library (1) Kelowna, B.C.	Pluriel (3) Verdun, Québec	Red Deer College (3) Red Deer, Alta.
		North Vancouver District Library (5) Vancouver	Okanagan Writers' League (2) Penticton, B.C.	Polish Institute of Arts and Sciences (1) Ottawa	Red Deer Public Library (1) Red Deer, Alta.
		North West Zone Recreation Board (1) Regina		Powell River District Library Association (2) Powell River, B.C.	Red Herring Coop Books (3) Halifax
				Powys Society of North America (1) Ottawa	Red River Community College (6) Winnipeg
					Regina Natural History Society (1) Regina

Regina Public Library (4)	St. John's City Libraries (1)	Selkirk College (3)	Sound Symposium (1)	Toronto General Hospital (6)	Unionville Library (1)
Regina (Children's Services Department: 9)	St. John's	Castlegar, B.C.	St. John's	Toronto	Unionville, Ont.
Regroupement des auteurs et éditeurs autonomes (2)	St. Vincent and the Grenadines Association of Winnipeg (1)	Seventh Moon (1)	Squamish Public Library (4)	Toronto Public Library (Annette St.: 1)	Université de Moncton (2)
Montréal	Winnipeg	Sherbrooke, Québec	Squamish, B.C.	(Beaches: 1)	Moncton
Regroupement des bibliothèques publiques de l'Abitibi-Témiscamingue (5)	Salon de littérature de Mont-Joli (6)	Sheridan College of Applied Arts and Technology (5)	Stirling Public Library (1)	(Bloor and Gladstone: 2)	Université de Montréal (1)
Rouyn, Québec	Mont-Joli, Québec	Oakville, Ont.	Stirling, Ont.	(Deer Park: 2)	Montréal
Regroupement littéraire Richelieu-Yamaska (3)	Salon du livre (1)	Simon Fraser University (3)	Stratford Festival	(George Locke: 2)	Université d'Ottawa/University of Ottawa (9)
Saint-Hyacinthe, Québec	Coaticook, Québec	Burnaby, B.C.	Theatre (4)	(High Park: 1)	Ottawa
Réseau des femmes du sud de l'Ontario (3.5)	Salon du livre d'Edmundston (4)	Slocan Lake Gallery Society (4)	Stratford, Ont.	(Northern District: 7)	Université du Québec à Montréal (1)
Toronto	Edmundston, N.-B.	Silverton, B.C.	Strathcona Park Lodge	(Parkdale: 1)	Montréal
Rockburn Literary Society (1)	Saskatchewan English Teacher's Association (2)	Société des artistes photographes du Québec (1)	Outdoor Education Centre (6)	(Parliament Street: 1.5)	Université Sainte-Anne (1.5)
Hinchinbrooke, Québec	Moose Jaw, Sask.	Trois-Rivières, Québec	Campbell River, B.C.	(Queen-Sault: 2)	Church Point, N.S.
Rockliffe Park Book Fair (4)	Saskatchewan Library (3)	Société des écrivains canadiens (Montréal: 2)	Struts Gallery (2)	(Riverdale: 2)	University College of Cape Breton (2)
Ottawa	Regina	(Québec: 4)	Sackville, N.B.	(Runnymede: 2)	Sydney, N.S.
Ryerson Polytechnical Institute (1)	Saskatchewan Library Association (1)	(Saguenay-Lac Saint-Jean: 2)	Sunshine Coast Arts Centre (1)	(Swansea: 1)	University of Alberta (2)
Toronto	Regina	Société d'histoire et de généalogie d'Ottawa (1)	Sechelt, B.C.	(Travelling: 1)	Edmonton
Sabord (1)	Saskatchewan School of the Arts (5)	Ottawa	Toronto Women's Bookstore (2)	Toronto	University of British Columbia (7)
Trois-Rivières, Québec	Regina	Société du fantastique et de la science fiction Boréal (1)	Surrey English Teachers' Association (1)	Transformation Research Network (1)	Vancouver
St. Catharines Public Library (2)	Saskatchewan Writers' Guild (4)	Longueuil, Québec	Surrey, B.C.	Ottawa	University of Calgary (3)
St. Catharines, Ont.	Regina	Société francophone de Victoria (1)	Terra Nova Teachers' Centre (4)	Tree (3)	Calgary
St. Christopher House Adult Literacy Program (1)	Saskatoon Public Library (5)	Victoria	Gander, Nfld.	Ottawa	University of Guelph (2)
Toronto	Saskatoon	Société historique du Nouvel-Ontario (2)	The Pas Friendship Centre (1)	Treehouse Books (1)	Guelph, Ont.
St. Francis Xavier University (1)	Scarborough Public Library (12)	Sudbury, Ont.	The Pas, Man.	Calgary	University of Lethbridge (3)
Antigonish, N.S.	Scarborough, Ont.	Société littéraire de Laval (1)	Thistledown Press (3.5)	Trent University (2)	Lethbridge, Alta.
St. Jerome's College (5)	Sechelt Festival of the Written Arts (4)	Laval, Québec	Saskatoon	Peterborough, Ont.	University of Manitoba (3)
Waterloo, Ont.	Sechelt, B.C.	Soleil Congregation of Mississauga (1)	Thunder Bay Public Library (11)	Trenton Memorial Public Library (1)	Winnipeg
	Second Wave Books on Asia (5)	Mississauga, Ont.	Thunder Bay, Ont.	Trenton, Ont.	University of Regina (7)
	Toronto		Thunder Creek Cooperative Publishing (4)	Trinity College (1)	Regina
			Regina	Toronto	
			Toronto Arts Against Apartheid Festival (1)	Tundra Books/Les livres Toundra (10)	
			Toronto	Montréal	
			Saskatchewan Provincial Council (3)		
			Saskatoon		
					University of Saskatchewan (3)
					Saskatoon

University of Toronto	Vancouver Island	Whalley Branch Library	York University	Don Bailey (.5)	Di Brandt (.5)
Toronto	Regional Library	(1)	Downsview, Ont.	Maja Bannerman (2)	Elizabeth Brewster (1)
(Département de	(Queen Charlotte	Surrey, B.C.	(Creative Writing	Douglas Barbour (3.5)	Robert Bringhurst (4)
français: 1)	Islands, Nanaimo, B.C.: 8)	Whistler Arts Council (3)	Program: 4)	Joan Barfoot (1)	Elizabeth Brochman (1)
(Scarborough College: 4)	(Sidney, B.C.: 20)	Whistler, B.C.	(Glendon College: 2)	Joyce Barkhouse (3)	Hélène Brodeur (2)
(University College: 3)		Whyte Museum of the	Young Adult Caucus	Jacqueline Barral (1)	David Bromige (2)
University of Victoria	Vancouver Public Library	Canadian Rockies (3)	Saskatchewan Library	Shaunt Basmajian (3)	Nicole Brossard (6.5)
Victoria	(Britannia: 2)	Banff, Alta.	Association (1)	Rhonda Batchelor (.5)	Colin Browne (1)
(Creative writing: 4)	(Collingwood: 1)	Wilfrid Laurier University	Regina	Yves Beauchemin	Michel Bujold (4)
(Département de	(Dunbar: 1)	(3)	Young Alberta Book	(Productions Le Geai	Réal-Gabriel Bujold (1)
français: 1)	(Joe Fortes: 3)	Waterloo, Ont.	Month (10)	Bleu) (4.5)	Michel Bullock (1)
University of Western	(Riley Park: 1)	Windsor Public Library	Edmonton	Louise Beaudin (1)	Ginette Bureau (8)
Ontario	(South Hill: 1)	(1)	Young People's	Eve Belisle (2)	Sharon Annette Butala
London, Ont.	Vanier College (5)	Windsor, Ont.	Literature Roundtable (4)	Brenda Bellingham (1)	(5.5)
(Department of English: 4)	Saint-Laurent, Québec	Winnipeg Public Library	Regina	Constance Beresford-	Pauline Cadieux (1)
(École d'été de Trois-	Vaughan Public Libraries	(7)	Zeballos School (1)	Howe (8)	André Cailloux (2)
Pistolets: 1)	(2)	Winnipeg	Zeballos, B.C.	Sharon Berg (.5)	Barry Callaghan (1.5)
University of Windsor	Thornhill, Ont.	Women and Words/Les		Louky Bersianik (6.5)	Anne Cameron (6)
(4)	Véhicule Press (2)	Femmes et les mots (2)		Claudine Bertrand (1)	Silver Donald Cameron
Windsor, Ont.	Montréal	Vancouver		(4)	(4)
University of Winnipeg	Victoria Sunfest (3)	Women's Network (1)		Anne Campbell (1.5)	
(3)	Victoria	Charlottetown		Wanda Blyn Campbell	
Winnipeg	Ville de Bécancour (4)	Women's Speak (3)		(1)	
	Bécancour, Québec	Toronto		Marie Cardinal (3)	
University Women's	Ville de Grand-Mère (5)	World Poetry Festival		Louis Caron (5)	
Club (1)	Grand-Mère, Québec	(14)		David Carpenter (3)	
Toronto	Ville de Trois-Rivières (4)	Toronto		Roch Carrier (1)	
Upper Canada Writers	Trois-Rivières, Québec	Writers Federation of		Geneviève Castres (1)	
Workshop (5.5)	Volume One Book Store	British Columbia (4)		François Charron (1)	
Kingston, Ont.	(4)	Vancouver		Pierre Châtillon (1)	
Valley Writers Guild (2)	Duncan, B.C.	Writers Federation of		Herménégilde Chiasson	
Waltham, Québec	Weinlos Books (4)	Nova Scotia (4)		(2)	
Vancouver B'Nai Brith	Edmonton	Halifax		Anne Chislett (4)	
(1)	West End Writer's Club	Writers Guild of Alberta		Lesley Choyce (6.5)	
Vancouver	(5)	(3)		Lucien Cimon (.5)	
Vancouver Centennial	Vancouver	Edmonton		Joan Clark (7)	
3-Day Novel (1.5)	Western Front Society	Yellowknife Writer's		Austin Clarke (3)	
Vancouver	(1)	Forum (1)		George Elliott Clarke (3)	
Vancouver Community	Vancouver	Yellowknife, N.W.T.		Marcelyne Claudais (4)	
College (2)	Weyburn Public library	York Public Library (2)		Jean-Charles Claveau (1)	
Vancouver	(1)	Weston, Ont.		Lindée Climo (4)	
Vancouver Industrial	Weyburn, Sask.			Cécile Cloutier (2.5)	
Writers Union (4)				Matt Cohen (3)	
Vancouver				Victor Coleman (2)	
				Mary Ellen Collura (1)	
				Gregory Cook (1)	
				Hugh Cook (.5)	

Michael Cook (1)	Rose Després (1)	Victor Enns (1)	Gerry Gilbert (1.5)	Hugh Hood (1)	Robert Kroetsch (3.5)
Lynn Cook-Waddell (2)	Roger Des Roches (.5)	Gérard Etienne (.5)	Phoebe Gilman (1)	Harold Horwood (1)	Madeline Kronby (1)
Marlene Cookshaw (.5)	Pierre Des Ruisseaux (.5)	Peter Eyvindson (6)	David Gilmour (.5)	Janette Turner Hospital (10.5)	Paul Kropp (2)
Dennis Cooley (1)	Aurore Dessureault (13)	Chris Faiers (2.5)	Sylvio Girard (1)	James Houston (8)	Marianne Kugler (1)
Ann Copeland (6)	Alphonse Deveau (1)	George Faludy (3.5)	Joan Givner (1)	Noel Hudson (1)	Donn Kushner (2)
Judy Copithorne (1)	William Deverell (9)	Endre Farkas (1)	Susan Glickman (.5)	Monica Hughes (11)	Mark Laba (.5)
David Corcoran (.5)	Christopher Dewdney (9.5)	Brian Fawcett (4.5)	Douglas Glover (.5)	Bruce Hunter (1.5)	Marie Laberge (3)
Pierre Cornudet (1)	Marc Diamond (.5)	Jocelyne Felix (2.5)	Jacques Godbout (2.5)	Alexander Hutchison (5)	Marie Laberge (2)
Hughes Corriveau (.5)	Pier Giorgio Di Cicco (1.5)	David Fennario (4)	Martyn Godfrey (4)	Laurence Hutchman (1)	Darcia Labrosse (10)
Flavia Cosma (.5)	Madeleine Ferron (2)	Madeleine Foglia (1)	Gérald Godin (1)	Gary Hyland (.5)	Georgette Lacroix (1)
Denis Côté (5)	Timothy Findley (17)	Rachel Fontaine (1)	Leona Gom (4)	Ann Ireland (6.5)	Dany Laferrière (2)
Diane-Jocelyne Côté (1)	Mary Di Michele (2.5)	Cathy Ford (.5)	Ted Goodden (3)	Frances Itani (1)	Michèle Lalonde (1)
Huguette Côté (1)	Jean-Noël Dion (1)	Polly Fleck (1)	Reshard Gool (1)	Suzanne Jacob (2)	Daniel Lamoureux (1)
Louise Cotnoir (1.5)	Serge Dion (1)	Pierre Foglia (1)	Mark Gordon (1)	Maria Jacobs (2.5)	Zoë Landale (.5)
Arlette Cousture (1)	Môïra Dompierre (1)	Rachel Fontaine (1)	Michel Gosselin (.5)	Dayv James-French (.5)	Tim Lander (1)
Rita Cox (9)	Christine Donald (1)	Cathy Ford (.5)	Phyllis Gotlieb (2)	Beth Jankola (3)	Ulysse Landry (.5)
Elizabeth Crocker (4)	Allan Donaldson (1)	Janet Foster (3)	Roseline Grandmaison (3)	Mark Jarman (1)	Jeannine Landry-Thériault (1)
Marion Crook (1)	David Donnell (3.5)	The Four Horsemen (2)	Warren Graves (1)	Paulette Jiles (7.5)	Patrick Lane (3)
Lorna Crozier (3.5)	Jeff Doran (.5)	Lucien Francoeur (3)	John Gray (8)	Karl Jergens (1)	Gilbert Langevin (1)
Beatrice Culleton (1)	Claude Dorge (2)	Keath Fraser (1.5)	Jim Green (2)	George Johnston (2.5)	Céline Larose (3)
Peter Culley (1)	Glen Downie (.5)	Sylvia Fraser (1)	Barbara Greenwood (1)	Wayne Johnston (9.5)	Pierre Larouche (5)
Robert Currie (1.5)	Jill Downie (1)	Bill Freeman (3)	Linda Griffiths (2)	George Jonas (2)	Monique LaRue (.5)
Céline Cyr (1)	Mike Doyle (.5)	Christiane Frénette (.5)	Camilla Gryski (9)	D.G. Jones (2)	Irving Layton (2.5)
Cyril Dabydeen (1)	Paula Doyon (1)	Patrick Friesen (3)	Kristjana Gunnars (3.5)	Daniel Cameron Jones (2.5)	John Lazarus (2)
France Daigle (1.5)	Jan Drabek (4)	Maxine Gadd (3)	Ralph Gustafson (1.5)	Clifton Joseph (1)	Emery Leblanc (2)
Antonio D'Alfonso (1)	Sharon Drache (7.5)	Alain Gagnon (1)	Ray Guy (1)	Jeanne D'Arc Jutras (.5)	Gérald Leblanc (4)
Anne Dandurand (1)	Danielle Dubé (5)	Cécile Gagnon (1)	Philippe Haeck (1)	Smaro Kamboureli (1.5)	Louise Leblanc (2)
Lorne Daniel (2)	René-Daniel Dubois (1)	Daniel Gagnon (2)	Joan Haggerty (2.5)	Alice Kane (1)	Madeleine Leblanc (1)
Jean-Paul Daoust (.5)	Michael Dudley (1)	Germain Gagnon (1)	Phil Hall (1)	Dayal Kaur Khalsa (9)	Raymond Leblanc (1.5)
Daniel Dargis (2)	Daniel Dugas (3.5)	Jean-Louis Gagnon (1)	Marilyn Halvorson (8.5)	Lionel Kearns (.5)	Claude Le Bouthillier (6)
Robertson Davies (1)	Raoul Duguay (6)	Madeleine Gagnon (1)	Mary Hamilton (1)	Janice Keefer (3)	Carole Leckner (4)
Louise Davis (3)	Frances Duncan (9)	Melvin Gallant (1)	Lyn Hancock (12)	Don Hannah (1)	Paul Ledoux (.5)
Tom Dawe (2)	Jean-Claude Dupont (1)	Madeleine Gaudreault-Labrecque (8)	Herschel Hardin (1)	Nora Keeling (1)	Dennis Lee (.
David Day (3.5)	Louise Dupré (1)	Bertrand Gauthier (1)	Christie Harris (4)	Penny Kemp (4)	John B. Lee (1)
James Deahl (3.5)	Gilbert Dupuis (1)	Hélène Gauthier-Chassé (1)	Claire Harris (5)	Eileen Kernaghan (1)	Alexis Lefrangois (1)
Paul de Barros (2)	Gilbert Dupuis (12)	Marie-Louise Gay (9)	Dorothy Joan Harris (5)	Susan M. Kerslake (1)	Dyane Léger (4.5)
Normand de Bellefeuille (.5)	Paul Dutton (1)	Michel Gay (.5)	Michael Harris (4)	Deirdre Kessler (5)	Michèle Lemieux (6)
Louise de Gonzague-Pelletier (2)	Ed Dyck (1)	Gary Geddes (8.5)	Ted Harrison (9)	Brad Kildney (.5)	Lola Lemire-Tostevin (2)
Claire de Lamirande (1)	Margaret Bunel Edwards (1)	Jean-Claude Germain (1)	Diana Hartog (3)	W.P. Kinsella (8)	Richard Lemm (3)
Sandra Dempsey (1)	Deborah Eibel (1)	Madeleine Gérôme (1)	Robert Heidbreder (13)	Theresa Kishkan (.5)	Don Lemna (1)
Ian Dennis (1)	George Ellenbogen (1)	Marty Gervais (2)	Alun Hibbert (1)	August Kleinzahler (2)	Pierre Léon (.
Denise Desautels (1)	George Elliott (1)	Robert Gibbs (.5)	Robert Hogg (2)	Joy Kogawa (8)	Jean-Louis Le Scouarnec (1)
Jean-Paul Desbiens (1)	Sarah Ellis (7)	Margaret Gibson (.5)	Marjorie Holland (1)	Anne Konrad (.5)	Geneviève Letarte (3)
Josseline Deschênes (5)	Howard Engel (2)	William Gibson (1)	Margaret Hollingsworth (6)	Gordon Korman (14)	Mireille Levert (2)
Lucille Desparois-Danis (2)				Henry Kreisel (2)	Richard Lévesque (1)

Norman Levine (2)	Marie-Andrée Massicotte (.5)	Jocelyn Pagé (1)	Bill Robertson (3)	Lois Simmie (5.5)	Mark Thurman (1)
Christine L'Heureux (1)	André Mathieu (3)	P.K. Page (4)	Heather Robertson (3)	St. John Simmons (1)	Bernice Thurman-Hunter (2)
Wendy Lill (1)	Pierre Mathieu (2)	René Pageau (1)	Anne Robichaud (.5)	Beverly Simons (1)	Harry Thurston (1)
Charles Lillard (1)	Francine Mathieu-Loranger (1)	Suzanne Paradis (3)	Spider Robinson (1)	John Skapski (1)	Morley Torgov (2)
Jean Little (12)	Fredelle Bruser Maynard (1)	Henri-Dominique Paratte (4)	Esther Rochon (1)	Robin Skelton (3)	Dennis Tourbin (1)
Dorothy Livesay (7)	Mark Mealing (1)	Roger Paré (3)	Linda Rogers (2.5)	Josef Skvorecky (6)	Yvonne Trainer (2)
Renaud Longchamps (.5)	Robert Melançon (.5)	Alice Parizeau (6.5)	Leon Rooke (5.5)	John Smith (1)	Rhea Tregebov (1)
Alain Lortie (16.5)	Judith Merril (2)	Jacques Pasquet (13)	Patrick Roscoe (.5)	Ray Smith (6.5)	Marie-Claude Tremblay (7)
Celia Lotteridge (2)	John Metcalf (4)	John Pass (1.5)	Joe Rosenblatt (4)	Steven Smith (2)	Peter Trower (1)
Janet Dunn (11)	Anne Michaels (1.5)	Kit Pearson (5)	Helene Rosenthal (1)	Tom Smith (1)	Richard Truhlar (1.5)
Steve McCaffery (2)	Marco Micone (1.5)	Maryse Pelletier (.5)	Stuart Ross (.5)	Barbara Smucker (10)	Jan Truss (.5)
Eric McCormack (1)	Ron Miles (3)	Gordon Penrose (5)	Veronica Ross (2)	Donna Smyth (2.5)	Edith Comeau Tufts (3)
Jake MacDonald (4)	Orlo Miller (1)	Bill Percy (5)	Albert Roy (1)	David Solway (.5)	Geoffrey Ursell (1)
Gwendolyn MacEwen (2)	Dino Minni (1)	Pierre Perrault (1)	André Roy (1)	Richard Sommer (.5)	David UU (.5)
David McFadden (2.5)	Yvette Mintzberg (1)	Steve Petch (1)	Daniel Roy (4)	Glen Sorestad (2)	W.D. Valgardson (1.5)
Bob McGee (.5)	Rohinton Mistry (.5)	Al Pittman (2)	Jean-Yves Roy (1)	Robert Soulières (1)	Michel Vallières (1)
Nadine McInnis (.5)	Ken Mitchell (3.5)	Raymond Plante (10)	Lucille Roy (2)	Heather Spears (6)	Guy Vanderhaeghe (8)
Claire MacKay (7)	W.O. Mitchell (6)	Ted Plantos (1)	Jean Royer (1)	Elizabeth Spencer (1)	Aritha Van Herk (7.5)
Nadine Mackenzie (2)	Simonne Monet-Chartrand (4)	Gunther Plaut (1)	Norbert Ruebsaat (.5)	Carole Spray (3)	Denis Vanier (1)
Brian Mackey (7)	Allen Morgan (7)	Sharon Pollock (5)	Jane Rule (1)	Birk Sproxton (3.5)	Michel Van Schendel (2)
Ian McLachlan (1)	Rino Morin-Rossignol (2)	Louise Pomminville (3)	George Ryga (.5)	Ken Stange (2)	Peter Van Toorn (2)
Jim McLean (.5)	Roland Morisseau (1)	Anna Porter (1)	Lake Sagaris (1)	Julie Stanton (1)	Yolande Villemaire (4)
Hugh MacLennan (1)	Daniel David Moses (2)	Helen Porter (2)	Rick Salutin (.5)	Ted Staunton (6)	Sean Virgo (1)
Rick McNair (1)	Erin Mouré (3)	Helen Potrebenko (6.5)	Barbara Sapergia (1)	John Steffler (1)	Miriam Waddington (3.5)
Eugene McNamara (1)	Bharati Mukherjee (1)	Bernard Pozier (1)	Charles Saunders (.5)	J.J. Steinfeld (.5)	Fred Wah (12.5)
Florence McNeil (1)	Robin Muller (11)	Robert Priest (5.5)	Jacques Savoie (1)	Peter Stevens (3.5)	Andy Wainwright (.5)
Rosalind MacPhee (.5)	Alice Munro (3)	Al Purdy (3)	Gloria Sawai (.5)	Kathy Stinson (8)	Kathleen Cook Waldron (1)
Keith Maillard (1)	Jane Munro (3)	Paul Quarrington (1.5)	Libby Scheier (.5)	Gertrude Story (6)	Victoria Walker (1)
Antonine Maillet (5)	Robert Munsch (4)	Janis Rapoport (1)	Paul Schibli (1)	James Strecker (2)	Bronwen Wallace (2.5)
Kim Maltman (1)	Susan Musgrave (5.5)	Michael Rawdon (.5)	Diane Schoemperlen (2.5)	Rosemary Sullivan (1.5)	Ian Wallace (11)
Avrum Malus (.5)	Suniti Namjoshi (3)	James Reaney (3)	Andreas Schroeder (4)	Fraser Sutherland (2)	Tom Walmsley (.5)
Linda Manning (1)	Al Neil (.5)	Will Reese (1)	Stephen Scobie (3)	David Suzuki (5)	Ann Walsh (1)
Ionela Manolesco (.5)	John Newlove (1)	Monty Reid (.5)	Stephen Scriver (1.5)	Linda Svendsen (.5)	Betsy Warland (2.5)
Guy Marchamps (1)	bp Nichol (7)	Bernadette Renaud (16)	Mary Ann Seitz (3)	Susan Swan (1)	Louise Warren (1)
Danielle Marcotte (3)	Charles Noble (.5)	David Adams Richards (5.5)	Sam Selvon (2)	George Swede (6)	David Watmough (1.5)
Dave Margoshes (1.5)	Michel Noël (14)	Brenda Riches (1)	Ray Serwylo (1)	Paul-François Sylvestre (4)	Tom Wayman (7)
Daphne Marlatt (2.5)	John Nold (1)	Mia Riddez-Morrisset (2)	Sarah Sheard (4)	Anne Szumigalski (5)	Phyllis Webb (5)
André Marquis (.5)	Barbara Novak (1)	Sharon Riis (2)	Joseph Sherman (1)	Cora Taylor (9)	Helen Weinzwieg (1)
Anne Marriott (2)	Ellen Obed (1)	Hélène Rioux (1)	Carol Shields (2)	Wayne Tefs (1)	Liliane Welch (2)
Joyce Marshall (1.5)	Sean O'Huigin (6)	Erika Ritter (1)	Gerry Shikatani (4)	Charles Templeton (2)	Howard White (1)
Tom Marshall (1)	Michael Ondaatje (4.5)	Marcel Rivard (1)	Rick Shiomi (1)	Judith Terry (1)	Jon Whyte (2)
Suzanne Martel (4)	Francine Ouellette (2)	Charles Roach (1)	Michel Shore (.5)	Sharon Thesen (7.5)	
Sheila Martindale (1)	Madeleine Ouellette-Michalska (1)	Ken Roberts (4)	Sandy Shreve (.5)	Colleen Thibaudeau (1)	
Sid Marty (1.5)	Philip Roberts (1)	Reg Sylvester (1)	Sharon Siamon (6)	Audrey Thomas (1)	
Dona Paul Massel (1)		Greg Simison (2)		Kent Thompson (1)	

Armin Wiebe (.5)  
 Rudy Wiebe (1.5)  
 Diana Wieler (1.5)  
 David Williams (1)  
 Rod Willmot (.5)  
 Eric Wilson (10)  
 Serge Wilson (19)  
 Adele Wiseman (9)  
 Ted Wood (1.5)  
 Elizabeth Woods (5)  
 Lance Woolaver (1)  
 Andrew Wreggitt (.5)  
 Eric Wright (2.5)  
 Lauralie R. Wright (6)  
 Betty Jane Wylie (1)  
 Tim Wynne-Jones (17)  
 Paul Yee (1)  
 Shulamis Yelin (1)  
 Scott Young (10)  
 Josée Yvon (2)  
 Dale Zieroth (3)  
 Mélanie Zola (1)

<sup>1</sup>Two or more authors may share a reading./ Plus d'un écrivain peut participer à une rencontre.

## Public Readings by Canadian Writers in the United States

This program permits postsecondary institutions and other organizations in the United States to invite Canadian authors to give public readings. The host organization contributes \$100 US to the Council which offers the writer a \$200 reading fee and travel expenses. In 1986-87, costs for this program

were \$6,425. The figures in brackets represent the number of readings.

### Rencontres avec des écrivains canadiens aux États-Unis

Programme permettant aux établissements d'enseignement postsecondaire et autres organismes américains d'inviter des écrivains canadiens à lire des extraits de leurs œuvres. L'organisme d'accueil contribue 100 \$ US au Conseil qui remet à l'écrivain un cachet de 200 \$ et lui rembourse ses frais de voyage. En 1986-1987, le Conseil a déboursé 6 425 \$ au titre de ce programme. Les chiffres entre parenthèses indiquent le nombre de rencontres.

#### Host Institutions and Number of Readings Held

#### Établissements d'accueil et nombre de rencontres

California Institute for the Arts (2)  
 Los Angeles, California  
 California State University (1)  
 Los Angeles, California

Cleveland State University (1)  
 Cleveland, Ohio

Community College of Rhode Island (1)  
 Warwick, Rhode Island

Detroit Institute of Arts (3)  
 Detroit, Michigan

George Mason University (1)  
 Fairfax, Virginia

Pacific Center for the Book Arts (3)  
 Oakland, California

Peninsula College (1)  
 Port Angeles,  
 Washington

University of Maine (1)  
 Orono, Maine

University of Montana (1)  
 Missoula, Montana

University of Vermont, Canadian Studies (1)  
 Burlington, Vermont

William A. Ewing Gallery (1)  
 New York

Woodland Pattern (1)  
 Milwaukee, Wisconsin

#### Participating Authors and Number of Readings Given

#### Écrivains participants et nombre de rencontres

Robin Blaser (1)  
 Roo Borson (1)  
 George Bowering (1)  
 Lorna Crozier (1)

Christopher Dewdney (1)  
 Robert Kroetsch (3)  
 Barry McKinnon (3)  
 bp Nichol (1)  
 Michael Ondaatje (2)  
 Stan Persky (1)  
 George Stanley (1)  
 Peter Van Toorn (1)  
 Phyllis Webb (1)

### Public Readings Organized by Canadian Writers' Associations

This program permits Canadian writers' associations to organize public readings by Canadian writers in Canada.

### Rencontres avec des écrivains organisés par des associations d'écrivains canadiens

Programme permettant aux associations d'écrivains d'organiser des rencontres avec des écrivains canadiens au Canada.

41 850  
 League of Canadian Poets (135)  
 Toronto  
 32 400  
 Playwrights' Union of Canada (95)  
 Toronto

815  
 Annapolis Royal Community Arts Council  
 Annapolis Royal, N.S.  
 (Dennis Lee)

7 510<sup>1</sup>  
 34 510  
 Union des écrivains québécois (145)  
 Montréal  
 41 850  
 Writers' Union of Canada (135)  
 Toronto  
 'Towards 1987-88 grant./ Partie de la subvention de 1987-1988.

### Short-Term Writers-in-Residence Program

This program permits postsecondary institutions and other organizations to invite Canadian authors to take up a four- to ten-day residency in the community.

### Programme de séjours de courte durée pour écrivains

Programme permettant aux établissements d'enseignement postsecondaire et autres organismes intéressés d'inviter dans leur milieu des écrivains canadiens à séjourner de quatre à dix jours.

1 291  
 Douglas College  
 New Westminster, B.C.  
 (Janice Kulyk Keefer)  
 566  
 Écrits des Forges  
 Trois-Rivières, Québec  
 (Lucien Francoeur)

626  
 Association des travailleurs et travailleuses des arts et de la culture du Québec Montréal  
 (Patrice Desbiens)  
 573  
 Atelier Hébert-Gaudreault  
 Trois-Rivières, Québec  
 (Jean-Paul Daoust)  
 1 401  
 Atlantis  
 Halifax  
 (Paulette Jiles)

940  
 Beaton Institute  
 Sydney, N.S.  
 (Janette Turner Hospital)  
 500  
 Cégep de Trois-Rivières  
 Trois-Rivières, Québec  
 (Yves Boisvert)

654  
 Centennial College  
 Scarborough, Ont.  
 (Tom Wayman)  
 980  
 Cypress Hill Community College  
 Swift Current, Sask.  
 (Lorna Crozier)

1 291  
 Douglas College  
 New Westminster, B.C.  
 (Janice Kulyk Keefer)

566  
 Écrits des Forges  
 Trois-Rivières, Québec  
 (Lucien Francoeur)

1 413  
 Fraser Valley College  
 Abbotsford, B.C.  
 (Andreas Schroeder)  
 1 556  
 Kent-Harrison Arts  
 Council  
 Harrison Hot Springs,  
 B.C.  
 (Earle Birney)  
 625  
 Kootenay School of  
 Writing  
 Vancouver  
 (Fred Wah)  
 1 250  
 Labrador Creative Arts  
 Council  
 Goose Bay, Labrador  
 (Penny Kemp)  
 843  
 London Public Libraries  
 London, Ont.  
 (Brian Doyle)  
 1 610  
 Maritime Writers  
 Workshop  
 Fredericton, N.B.  
 (Patrick Lane)  
 1 614  
 Mount Royal College  
 Calgary  
 (Bharati Mukherjee)  
 882  
 National Book Festival/  
 Festival national du livre  
 (720)  
 British Columbia/  
 Colombie-Britannique  
 Susan Musgrave)

(162  
 Québec  
 André Mathieu)  
 820  
 Prince Edward Island  
 Council of the Arts  
 Charlottetown  
 (Bruce Armstrong)  
 992  
 St. Albert Public Library  
 St. Albert, Alta.  
 (Maria Campbell)  
 1 151  
 St. Mary's University  
 Halifax  
 (Veronica Ross)  
 951  
 Saskatchewan  
 Playwrights Centre  
 Regina  
 (Per Brask)  
 554  
 Scarborough College  
 Scarborough, Ont.  
 (Bronwen Wallace)  
 2 360  
 Simon Fraser University  
 Vancouver  
 (1 110  
 Department of English,  
 Burnaby, B.C.  
 Robert Kroetsch)  
 (1 250  
 Downtown Campus,  
 Vancouver  
 Ian Slater)  
 1 191  
 Upper Canada Writers  
 Workshop  
 Kingston, Ont.  
 (Monica Hughes)

889  
 Strathcona Summer  
 Writing Workshop  
 Campbell River, B.C.  
 (W.D. Valgardson,  
 Phyllis Webb)  
 881  
 Suncoast Writers' Forge  
 Sechelt, B.C.  
 (Aritha Van Herk)  
 206  
 Trent University  
 Peterborough, Ont.  
 (Alistair MacLeod)  
 625  
 Université Sainte-Anne  
 Pointe-de-l'Église, N.-É.  
 (Janice Kulyk Keefer)  
 956  
 University of British  
 Columbia  
 Vancouver  
 (Jacques Pasquet)  
 1 876  
 University of Calgary  
 Calgary  
 (Christopher Heide)  
 666  
 University of Western  
 Ontario  
 London, Ont.  
 (Roo Borson)  
 625  
 University of Winnipeg  
 Winnipeg  
 (Leon Rooke)  
 12 000<sup>1</sup>  
 Nova Scotia College of  
 Art and Design  
 Halifax  
 (Silver Donald Cameron)

1 278  
 West Word Summer  
 School  
 Vancouver  
 (Frances Duncan)  
 590  
 Windsor Public Library  
 Windsor, Ont.  
 (Joan Barfoot)  
 1 250  
 Winnipeg Public Library  
 Winnipeg  
 (Carol Matas)  
 9 000  
 Université d'Ottawa/  
 University of Ottawa  
 Ottawa  
 (Jean-Marc Dalpé,  
 Audrey Thomas)  
 9 000  
 Université du Québec à  
 Montréal  
 Montréal  
 (Madeleine Gagnon)  
 9 000  
 University of Alberta  
 Edmonton  
 (Ray Smith)  
 9 000  
 University of Waterloo  
 Waterloo, Ont.  
 (Sean Virgo)  
 9 000  
 University of Western  
 Ontario  
 London, Ont.  
 (Adele Wiseman)  
 9 000  
 University of Winnipeg  
 Winnipeg  
 (Robert Bringhurst,  
 Frances Duncan)  
 21 000  
 William McIlvanney  
 Vancouver

9 000  
 Regina Public Library  
 Regina  
 (Sharon Pollock)  
 9 000  
 Saskatoon Public Library  
 Saskatoon  
 (Gertrude Story)  
 9 000  
 Université d'Ottawa/  
 University of Ottawa  
 Ottawa  
 (Jean-Marc Dalpé,  
 Audrey Thomas)

<sup>1</sup>1987-88 residency./  
 Résidence pour 1987-  
 1988.

## **Canada-Scotland Writers-in- Residence Exchange**

A program co-sponsored  
 by the Canada Council  
 and the Scottish Arts  
 Council in which a  
 Canadian writer takes up  
 residence in Scotland in  
 alternate years to a  
 Scottish writer residing  
 at a Canadian university.  
 The program is for one  
 academic year.

## **Échange d'écrivains résidents**

Programme conjoint du  
 Conseil des Arts du  
 Canada et du Scottish  
 Arts Council selon lequel  
 un poste d'écrivain  
 résident est offert en  
 alternance dans une  
 université canadienne à  
 un écrivain écossais, et  
 en Écosse à un écrivain  
 canadien, pour l'année  
 universitaire.

## **Writers-in- Residence**

### **Program**

Grants to postsecondary  
 institutions and other  
 organizations for half the  
 salary of a writer-in-  
 residence.

## **Stages d'écrivains résidents**

Subventions à des  
 établissements  
 postsecondaires et  
 autres organismes,  
 égales à la moitié du  
 salaire d'un écrivain  
 résident.

9 000  
 Concordia University  
 Montréal  
 (Samuel Selvon)

12 000<sup>1</sup>  
 Nova Scotia College of  
 Art and Design  
 Halifax  
 (Silver Donald Cameron)

**Grants to  
National  
Associations of  
Writers and  
Publishers**

Grants for operating expenses, special projects and meetings.

**Subventions aux associations nationales d'écrivains et d'éditeurs**

Subventions pour frais de fonctionnement, projets spéciaux et réunions.

6 000

Académie canadienne-française  
Montréal

7 500

Association des écrivains acadiens  
Moncton

70 000

Association des éditeurs canadiens  
Montréal

32 000

Association des éditeurs de périodiques culturels québécois  
Montréal

6 000

Association des traducteurs littéraires/  
Literary Translators  
Association  
Montréal

222 800  
Association of Canadian  
Publishers

Toronto  
(76 600  
Administrative  
expenses/frais  
d'administration)  
(40 700

Association of Book  
Publishers of British  
Columbia, Vancouver)

(50 000  
Atlantic Publishers  
Association, Halifax)  
(12 000

Literary Press Group,  
Toronto)  
(43 500

Prairie Publishers' Group,  
Winnipeg)

2 000  
Association québécoise  
des presses  
universitaires  
Montréal

77 300  
Canadian Periodical  
Publishers Association  
Toronto

44 945  
League of Canadian  
Poets  
Toronto

31 500  
Periodical Writers'  
Association of Canada  
Toronto

10 000  
Playwrights' Union of  
Canada  
Toronto

10 000  
Société de  
développement du livre  
et du périodique  
Montréal

1 500  
Société des écrivains  
canadiens  
Montréal

29 500  
Union des écrivains  
québécois  
Montréal

49 942  
Writers' Union of  
Canada  
Toronto

**Grants for  
National  
Conferences**

Grants to professional  
groups of Canadian  
writers and publishers to  
assist with the costs of  
hosting national  
conferences.

**Subventions aux  
conférences  
nationales**

Subventions à des  
groupes professionnels  
d'écrivains et d'éditeurs  
canadiens pour couvrir  
une partie des frais de  
conférences nationales.

3 500  
Académie canadienne-  
française  
Montréal

3 400  
Association des  
traducteurs littéraires/  
Literary Translators  
Association  
Montréal

3 500  
Canadian Authors'  
Association  
Toronto

2 000  
Canadian Periodical  
Publishers Association  
Toronto

7 000  
Fondation des Forges  
Pointe du Lac, Québec

3 500  
Kingston Writers  
Conference  
Ottawa

7 500  
League of Canadian  
Poets  
Toronto

5 000  
Periodical Writers'  
Association of Canada  
Toronto

24 000  
Rencontre québécoise  
internationale des  
écrivains  
Montréal

5 000  
Vice Versa  
Montréal

<b>Visual Arts</b>	<b>Exhibition Program Assistance to Public Art Galleries (Transitional Grants)</b>	40 500 London Regional Art Gallery London, Ont.	4 873 Ace Art Winnipeg	33 750 Art Metropole Toronto	2 400 Conseil des artistes peintres du Québec Montréal
<b>Arts visuels</b>	<b>Aide aux programmes d'exposition des musées d'art publics (subventions de transition)</b>	24 600 Mendel Art Gallery Saskatoon	10 000 Agnes Etherington Art Centre Kingston, Ont.	6 267 Beaverbrook Art Gallery Fredericton	57 163 Contemporary Art Gallery Society of B.C. Vancouver
	<b>Grants to public art galleries for exhibitions and related activities.</b>	45 300 Musée des beaux-arts de Montréal/Montréal Museum of Fine Arts Montréal	61 900 Alberta College of Art Gallery Calgary	52 036 Burlington Cultural Centre Burlington, Ont.	6 150 Cultural Desire Projects Toronto
	<b>Aide aux programmes d'exposition des musées d'art publics (subventions de transition)</b>	21 000 Norman Mackenzie Art Gallery Regina	6 900 Anna Leonowens Gallery Halifax	2 969 Burnaby Art Gallery Burnaby, B.C.	17 813 Dalhousie Art Gallery Halifax
	<b>Subventions aux musées d'art publics pour leurs expositions et autres activités connexes.</b>	37 500 Winnipeg Art Gallery Winnipeg	25 000 Archimemoria Toronto	1 852 Centre culturel de Shawinigan Shawinigan, Québec	10 316 Dazibao Montréal
	<b>Exhibition Assistance to Art Galleries and Artist-Run Centres</b>	20 900 Art Gallery of Algoma Sault Ste. Marie, Ont.	15 000 Centre de création et de diffusion en design Montréal	38 467 Dunlop Art Gallery Regina	14 766 Edmonton Art Gallery Edmonton
	<b>Grants to art galleries and artist-run centres for exhibitions of contemporary visual art.</b>	17 500 Art Gallery of Greater Victoria Victoria	131 900 Centre international d'art contemporain de Montréal	5 052 EM/Media Gallery and Production Society Calgary	3 642 First Vancouver Theatre Space Society Vancouver
	<b>Aide aux expositions des musées d'art et centres dirigés par des artistes</b>	30 155 Art Gallery of Hamilton Hamilton, Ont.	4 008 Chambre Blanche Québec	59 910 49th Parallel New York	14 000 Galerie d'art de Matane Matane, Québec
	<b>Subventions aux musées d'art et centres dirigés par des artistes pour leurs expositions d'art contemporain.</b>	10 000 Art Gallery of Nova Scotia Halifax	61 700 Château Dufresne/ Musée des arts décoratifs de Montréal Montréal	10 000 Galerie SAW Gallery Ottawa	2 170 Galerie Séquence Jonquière, Québec
	<b>Aide aux expositions des musées d'art et centres dirigés par des artistes</b>	109 810 Art Gallery of Ontario Toronto	28 441 Concordia Art Gallery Montréal		
	<b>Subventions aux musées d'art et centres dirigés par des artistes pour leurs expositions d'art contemporain.</b>	23 694 Art Gallery of Peterborough Peterborough, Ont.	8 003 Confederation Centre Art Gallery and Museum Charlottetown		
	<b>The Gallery/Stratford Stratford, Ont.</b>	90 723 Art Gallery of Windsor Windsor, Ont.			
	<b>18 926 A Space Toronto</b>				

					<b>Aide au programme et au fonctionnement des centres dirigés par des artistes</b>
12 375 Gallery 1.1.1. Winnipeg	5 000 McMichael Canadian Collection Kleinburg, Ont.	12 000 Niagara Artists' Centre St. Catharines, Ont.	9 800 Regroupement des centres d'artistes auto-gérés du Québec	28 700 Un-Television Montréal	Subventions aux centres dirigés par des artistes pour leur frais de programme et de fonctionnement.
21 950 The Gallery/Stratford Stratford, Ont.	26 380 Memorial University Art Gallery	12 000 Nickle Arts Museum Calgary	145 311 Montreal	Vancouver Art Gallery Vancouver	
9 000 The Gallery, University of Toronto Scarborough, Ont.	79 355 Mendel Art Gallery Saskatoon	4 000 Norman Mackenzie Art Gallery Regina	20 233 Robert McLaughlin	15 000 Vancouver Artists League Vancouver	
5 000 Charlotte Townsend Gault, Allan H. Mackay Halifax	28 517 Mercer Union Toronto	5 862 Off Centre.Centre Calgary	22 800 Saidye Bronfman Centre	39 559 Vancouver Women in Focus Society Vancouver	
34 000 Glenbow-Alberta Institute Calgary	48 040 Mount Saint Vincent University Art Gallery Halifax	6 030 Ontario Crafts Council Toronto	12 015 Saskatchewan Craft Council Saskatoon	5 085 Vidéographe Montréal	
4 000 Grunt Gallery Vancouver	106 400 Musée d'art contemporain Montréal	3 225 Or Gallery Society Vancouver	800 Second Story Gallery Calgary	8 000 Visual Arts Nova Scotia Halifax	
27 030 Hamilton Artists Hamilton, Ont.	56 655 Musée des beaux-arts de Montréal/Montréal Montréal	10 000 Parachute Montréal	28 700 Southern Alberta Art Gallery Lethbridge, Alta.	65 200 Walter Phillips Gallery Banff, Alta.	
12 795 Kamloops Public Art Gallery Kamloops, B.C.	20 000 Musée du Québec Québec	4 841 Photographers' Gallery Saskatoon	32 673 Surrey Art Gallery Surrey, B.C.	5 000 Western Front Society Vancouver	
11 139 Le Lieu/Centre en Art Actuel Québec	13 800 Musée régional de Rimouski Rimouski, Québec	5 300 Plug In Gallery Winnipeg	28 500 Thunder Bay Art Gallery Thunder Bay, Ont.	6 681 Whyte Museum of the Canadian Rockies Banff, Alta.	
18 000 London Regional Art Gallery London, Ont.	24 500 Music Gallery Toronto	256 820 Power Plant Toronto	15 000 UBC Fine Arts Gallery Vancouver	76 356 Winnipeg Art Gallery Winnipeg	
35 289 MacDonald Stewart Art Centre Guelph, Ont.	13 230 Native Indian/Inuit Photographers' Association Hamilton, Ont.	36 637 Presentation House Gallery Vancouver	32 040 UBC Museum of Anthropology Vancouver	44 000 Artspace Peterborough, Ont.	
11 906 McIntosh Gallery London, Ont.	1 100 Quand la B.D. sort de ses gonds Montréal	9 050 University of New Brunswick Art Centre Fredericton	12 500 Centre d'art contemporain Axe Néo-7 Hull, Québec	Grants to artist-run centres for programs and operations.	

25 000	20 000	31 000
Centre Eye Photographic Society	Great George Street Gallery	Off Centre Centre
Calgary	Charlottetown	Calgary
15 000	12 000	44 000
Centre for Art Tapes	Interference Hologram Gallery	Open Space Gallery
Halifax	Toronto	Victoria
26 000	25 000	42 000
Chambre Blanche	Kingston Artists' Association	Photographers' Gallery
Québec	Kingston	Saskatoon
15 000	36 000	23 000
Contemporary Art Gallery Society of B.C.	Language Plus	Pitt International Galleries
Vancouver	Alma, Québec	Vancouver
24 000	30 000	42 000
Dazibao	Latitude 53 Society of Artists	Plug In Gallery
Montréal	Edmonton	Winnipeg
44 000	10 000	25 000
Eye Level Gallery	Le Lieu, Centre en Art Actuel	Struts Gallery
Halifax	Québec	Sackville, N.B.
41 000	32 000	23 000
Forest City Gallery	Mercer Union	Toronto Photographers' Workshop
London, Ont.	Toronto	Toronto
21 000	22 000	22 000
Galerie 101 Gallery	VU, Centre d'animation et de diffusion de la photographie	VU, Centre d'animation et de diffusion de la photographie
Ottawa	Québec	Québec
44 000	10 000	62 000
Galerie Optica	Native Indian/Inuit Photographers'	Western Front Society
Montréal	Association	Vancouver
26 000	10 000	23 000
Galerie Powerhouse	Neutral Ground	White Water Gallery
Montréal	Regina	North Bay, Ont.
30 000	20 000	25 000
Galerie Sans Nom	Niagara Artists' Centre	Winnipeg Photographers Group/Floating Gallery
Moncton	St. Catharines, Ont.	Winnipeg
41 000	20 000	32 000
Galerie SAW Gallery	Oboro	YYZ Artists' Outlet
Ottawa	Montréal	Toronto
14 000	13 000	8 100
Gallery 44	Obscure	Atelier de l'Île Val-David, Québec
Toronto	Québec	

**Program and Operations Assistance to Print Workshops and Production and Service Centres**  
 Grants to print workshops and production and service centres directed by professional artists which provide facilities and technical assistance to local artists: for operations, equipment or salaries.

**Subventions aux ateliers de gravure et aux centres de production et de service**  
 Subventions aux ateliers de gravure et aux centres de production et de service dirigés par des artistes professionnels qui offrent équipement et aide technique aux artistes du milieu; pour frais de fonctionnement, d'équipement et de salaires.

**Grants to enable organizations such as universities, art schools, artists' associations, museums and exhibition centres to invite artists to exchange information with the local artistic**

30 000	community. (Grants in 1986-87 totalled \$185,234.)
Atelier de réalisations graphiques de Québec	Québec
8 000	Programme d'artistes canadiens invités
Atelier d'estampe Sagamie Alma, Québec	Subventions permettant à certains établissements et associations (universités, écoles d'art, associations d'artistes, musées et centres d'exposition) d'inviter des artistes à des échanges avec la communauté artistique locale. (En 1986-1987, 185 234 \$ ont été attribués au titre de ce programme.)
10 000	
Centre Copie-Art Montréal	
14 400	
Centre de documentation Yvan Boulerice Montréal	
12 200	
GRAFF, Centre de conception graphique Montréal	
29 250	
Malaspina Printmakers Society Vancouver	
35 000	
Open Studio Toronto	
14 000	
St. Michael's Printshop St. John's	
8 000	
Syntax Arts Society Calgary	

**Special Project Assistance: General Assistance and Publication Assistance**  
 Grants for special projects such as conferences, research, symposia and publications.

**Aide aux projets spéciaux : Aide générale et Aide à la publication**  
 Subventions pour des activités spéciales, notamment des recherches, conférences et publications.

1 785	2 000	4 000	2 260	95 000	1 162
Art Gallery of York University Downsview, Ont.	Mercer Union Toronto	Alberta Potters' Association Edmonton	Restigouche Band Council Restigouche, Québec	Association of National Non-Profit Artist-Run Centres (ANNPAC)/ Regroupement d'artistes des centres alternatifs (RACA)	EM/Media Gallery and Production Society Calgary
2 238	6 900	1 150	4 000	Toronto	930
Atlantic Provinces Art Galleries Association (APAGA) Halifax	101 Artists' Centre Ottawa	Association des artisans francophones du Nouveau-Brunswick	St. John's Guild of Embroiderers	Galerie Powerhouse Montréal	
1 611	14 784	Petit-Rocher, N.-B.	St. John's	1 554	
Canadian Artists Representation (CAR)/ Front des artistes canadiens (FAC) Ottawa	Professional Art Dealers Association of Canada Toronto	3 565	Saskatchewan Crafts Council	Galerie SAW Gallery Ottawa	
928	10 005	Craftsnews—Ontario	Saskatoon	1 475	
CARFAC Sask Saskatoon	University of British Columbia Vancouver	Crafts Council Toronto	Front des artistes canadiens (FAC) Ottawa	Second Story Art Society Calgary	
3 589	3 000	1 180	1 450	1 725	
Centre Bras d'Or Baddeck, N.-E.	Visual Arts Ontario Toronto	Lee Dickson	Anne-Marie Blouin Sioui	Communications Fund	
7 100	2 100	1 100	Saint-Marc-sur-le-Richelieu, Québec	Grants to galleries and artist-run spaces for the travel expenses of their personnel wishing to develop and research programs and exhibitions. (Funds available in 1986-87 totalled \$38,083.)	
Collège Arts 1986 Montréal	Whyte Museum of the Canadian Rockies Banff, Alta.	Jane Evans	5 250	Aide spéciale à la performance	
10 000	For rental of studios for Canadian artists./ Location d'ateliers pour des artistes canadiens.	Grandora, Sask.	Norma Wagner	Aide à la présentation de performances dans les musées d'art publics et les centres dirigés par des artistes.	
Desseins sur Montréal Montréal	607	Robin Goodfellow	Monttréal	Aide à la communication	
8 430 <sup>1</sup>	Chalmers Fund for the Crafts	Winnipeg		Subventions aux musées d'art et centres dirigés par des artistes pour le déplacement des membres de leur personnel qui désirent faire des recherches et mettre au point des programmes et expositions. (En 1986-1987, 38 083 \$ ont été affectés à cette fin.)	
Institute of Art and Urban Resources (P.S. 1) New York	Grants to support special projects, research, and special workshops for the crafts.	Viviane Gray	3 900		
2 700	Fonds Chalmers pour les métiers d'art	Ottawa	Artspace		
Kelowna International Festival of the Arts Kelowna, B.C.	Subventions pour des projets spéciaux, des travaux de recherche et des ateliers spéciaux dans le domaine des métiers d'art.	1 250	Peterborough, Ont.		
6 966		Carolyn Jongeward	4 500		
Mary MacLachlan Kingston, Ont.		Lakefield, Ont.	Chinook Theatre		
2 805		3 550	Edmonton		
Manitoba Artists for Women's Art Winnipeg		Pacific Northwest Symposium	4 983		
		Harrison Hot Springs, B.C.	Cultural Desire Projects		
		3 240	Toronto		
		Potters' Guild of British Columbia	8 450		
		Vancouver	Danceworks		
		5 000	Toronto		
		Power Plant			
		Toronto			

**Art Bank****Banque  
d'oeuvres d'art****Purchase  
Program**

The Art Bank purchases works from contemporary Canadian artists on the recommendation of juries. The names of the artists whose works were purchased and their residences at the time of purchase are listed below. (In 1986-87, the Art Bank purchased 745 works of art at a total cost of \$870,613.)

**Programme  
d'achat**

La Banque d'oeuvres d'art achète des œuvres d'artistes canadiens contemporains sur la recommandation de jurys. On trouvera ci-dessous les noms des artistes dont on a acheté des œuvres et leur lieu de résidence au moment de l'achat. (En 1986-1987, la Banque a consacré 870 613 \$ à l'achat de 745 œuvres.)

Mark Adair  
Toronto

Suezan Aikins  
Prospect, N.S.

Kelley Aitken  
Toronto

David Alexander  
Saskatoon

Shelagh Alexander  
Toronto

Courtney Andersen  
Halifax  
Stephen Andrews  
Toronto  
Stephen Andrews,  
Shelagh Keeley  
Toronto  
Allen Angeconeb  
Dartmouth, N.S.  
Robert Annand  
Hubbards, N.S.  
Ruth Annaqtuuasi  
Baker Lake, N.W.T.  
Danielle April  
Sainte-Foy, Québec  
Raymonde April  
Montréal  
Roy Arden  
Vancouver  
Gill Armitage  
Langley, B.C.  
Jacques Arseneault  
Moncton  
Patricia Alice Askren  
Banff, Alta.  
Barbara Astman  
Toronto  
Clint Atkinson  
Vancouver  
Pierre Auger  
Québec  
George Auksaq  
Igloolik, N.W.T.  
Pierre Ayot  
Montréal  
Mowry Baden  
Victoria  
Wesley Daniel Bagan  
Edmonton  
Guy Bailey  
Trois-Rivières, Québec

Céline Baril  
Montréal  
Roland Bastien  
Montréal  
Luc Béland  
Montréal  
Paul Béliveau  
Québec  
Miguel-Angel Berlanga  
Ottawa  
Derek Besant  
Midnapore, Alta.  
Stephen Best  
London, Ont.  
Lorne Beug  
Regina  
Doug Biden  
Vancouver  
Byron Black  
Vancouver  
Edmond Blanc  
Calgary  
Bruno Bobak  
Fredericton  
Brian Boigon  
Toronto  
Louise Boisvert  
Montréal  
David Bolduc  
Toronto  
Andrea Bolley  
Toronto  
Eleanor Bond  
Winnipeg  
Marion Bordier  
Hull, Québec  
Laurent Bouchard  
Montréal  
Louis Bouchard  
Montréal

Wayne Boucher  
Annapolis Royal, N.S.  
Randy Bradley  
Vancouver  
Nick Brdar  
Victoria  
John Broere  
Toronto  
Sandra Brownlee-  
Ramsdale  
Kittie Bruneau  
Montréal  
Alex Bruning  
Winnipeg  
Edward Burtynsky  
Toronto  
Daniel Butcher  
Montréal  
Tony Calzetta  
Toronto  
Michel Campeau  
Montréal  
Janet Cardiff  
Toronto  
Don Carr  
Toronto  
Janine Carreau  
Montréal  
Ian Carr-Harris  
Toronto  
Alan Carrier  
Montréal  
Jean-Serge Champagne  
Montréal  
Luc A. Charette  
Saint-Joseph, N.-B.  
Deirdre Ann Chisholm  
Concord, Ont.  
Neil Chodorow  
North Wiltshire, P.E.I.

Kelly Clark  
Winnipeg  
Moira Clark  
Toronto  
David Clarkson  
Toronto  
Serge Clément  
Montréal  
Paul Cloutier  
Montréal  
Brian Collins  
Cardigan, P.E.I.  
Don Corman  
Calgary  
Lucienne Cornet  
Sainte-Foy, Québec  
Jim Corte  
Victoria  
Michèle Courno  
Eric Daudelin  
Montréal  
Jack Cowin  
Regina  
Marlene Creates  
Ottawa  
Gwen Curry  
Brentwood Bay, B.C.  
Cathy Daley  
Toronto  
Norman Dallin  
Saskatoon  
Michael Davey  
Toronto  
Betty Davison  
Ottawa  
Yumie Kono Day  
Victoria  
Alan Dayton  
Toronto  
Michèle Delisle  
Montréal

Tony De Melo Montréal	Andy Fabo Toronto	Yvon Gallant Moncton	Brian Groombridge Toronto	Liz Ingram-Gagnon Edmonton	Brenda Kennedy Montréal
Denis Demers Montréal	Joe Fafard Regina	Bernard Gamoy Montréal	Angela Grossmann Vancouver	Carole Itter Vancouver	Kenojuak Ashevak Cape Dorset, N.W.T.
Diane Deneault Charny, Québec	Gathie Falk Vancouver	Marc Garneau Montréal	Louise Guay Montréal	Agnes Ivan Spain	Holly King Montréal
Jennifer Dickson, Howard Weingarten Ottawa	Fast Würms Toronto	Marvin Gasoi New York	Alexandra Haeseker Midnapore, Alta.	Nikolette Jakovac Toronto	Susie King Toronto
Jerry Didur Regina	Faye Fayerman Montréal	Jocelyn Gasse Québec	Pam Hall St. John's	Geoffrey James Ottawa	Brian Kipping Toronto
David Duchow Montréal	Jocelyne Ferland Québec	Nora Gaston Fredericton	George Hawken Toronto	Debra James-Phillis Little York, P.E.I.	Sylvia Klein Ottawa
Daniel Dugas Moncton	Michael Fernandes Halifax	Michel Gauthier Jonquière, Québec	J.C. Heywood Kingston, Ont.	Jack Jeffrey Toronto	Harold Klunder Toronto
Karen Dugas Tofield, Alta.	Giuseppe Fiore Sainte-Rose, Québec	General Idea Toronto	April Hickox Toronto	Jean-Paul Jérôme Montréal	Mary-Ann Kokoska Toronto
Caroline Dukes Winnipeg	First International School of Whim (Alan Dunning) Calgary	Wayne Giles Calgary	Peter Hide Edmonton	Harlan Johnson Montréal	Wanda Koop Winnipeg
Maggie Dunbar Calgary	Blake Fitzpatrick Toronto	C. Elaine Goble Orleans, Ont.	Steve Higgins Winnipeg	Lynnie Johnston Montréal	Don Kottman Calgary
Pierre-Yves Dupuis Québec	Michael Flomen Outremont, Québec	Rafael Goldchain Toronto	David Hlynsky Toronto	Louise Jonasson Winnipeg	Paul Lacroix Saint-Augustin-de-Desmaures, Québec
William Eakin Winnipeg	Susan Ford Calgary	Sybil Goldstein Toronto	Lucy Hogg Toronto	Bill Jones New York	Jiri Ladocha Toronto
Michael Earle Toronto	Jonathan Forrest Saskatoon	Mark Gomes Toronto	Susan Close Holden Ottawa	Jennifer Timbrell Judge Toronto	Françoise Lafleur Lyster, Québec
Greg Allen Edmonson Calgary	Claude Fortaich Montréal	Richard Gorendo Saskatoon	Tish Holland St. John's	Michael Judge Toronto	William (Bill) Laing Calgary
Martin John Elder Ottawa	Don Foulds Saskatoon	Will Gorlitz Toronto	Kathy Hooper Hampton, N.B.	Nomi Kaplan Vancouver	Francine Larivée Montréal
Dennis J. Evans Montréal	Monique Fouquet Vancouver	Colleen Graham St. John's	Stephen Horne Dartmouth, N.S.	Herzl Kashetsky St. John, N.B.	Michel Leclair Montréal
Catherine Everett Montréal	André Fournelle Montréal	Bedeque, P.E.I. Susan Gransby	E.J. Howorth Toronto	Kabaroak Katsiya Cape Dorset, N.W.T.	Terry Legault Munson, Alta.
Evergon Ottawa	Katherine Gwen Frank Calgary	Burnaby, B.C. Angela Grauerholz	Lynn Hughes Regina	John Kavik Rankin Inlet, N.W.T.	George Legrady Los Angeles, Ca.
Robert Evermon Vancouver	Carol H. Fraser Halifax	Montréal	John Ikeda St. Bernardin, Ont.	Lisa Keedwell Toronto	Judith Leidl Halifax
Jamie Evrard Vancouver	Suzanne Funnell Halifax	Mary Green Sudbury, Ont.	Mitsu Ikemura St. Albert, Alta.	Shelagh Keeley Vancouver	Robert Rene Lemay Edmonton

Jonathan Levin Toronto	Aline Martineau Québec	Denise Morisset Québec	William Perehudoff Saskatoon	Sylvia Richman Calgary	Sandra Semchuk Richmond, B.C.
Kenneth Lochhead Ottawa	Carol Martyn Toronto	Marijean Morrissey- Clayton	David Pickering Yarker, Ont.	William Brent Ritchie St. John's	Blake A. Senini Calgary
Hélène Lord Québec	John Massey Toronto	Niagara-on-the-Lake, Ont.	Leslie Poole New Westminster, B.C.	Louise Robert Laval, Québec	Anita Shapiro Montréal
Thomas Lovatt Winnipeg	Margaret May Calgary	Lorna Rae Mulligan Vancouver	Alicia Popoff Saskatoon	Bill Rodgers Calgary	Arnold Shives Vancouver
Ken Lum Vancouver	Anne Meredith-Barry Toronto	Terry Allan Munro Calgary	Ed Porter Lunenburg, N.S.	Brent Roe Toronto	Cynthia Short Toronto
Claude Luneau Toronto	Michael Merrill Toronto	Gregory E. Murphy Windsor, Ont.	Tim Porter Tokyo, Japan	Nigel Roe Charlottetown	Harnek Sidhu Hornby Island, B.C.
Rosemary MacAulay Halifax	Graham Metson Halifax	Peter Murphy Antigonish, N.S.	Brigitte Potter-Mal Montréal	Robert Rogers Halifax	Dwight C. Siegner Toronto
Murray MacDonald Montréal	Richard Mill Cap-Rouge, Québec	Steven G. Nelson Vancouver	Richard Prince Vancouver	Cathy Ross St. John, N.B.	Francine Simonin Montréal
William MacDonnell London, Ont.	Bernie Miller Toronto	Gary Newton Medicine Hat, Alta.	Oshoochiak Pudlat Baker Lake, N.W.T.	Erica Rutherford Toronto	Carl Skelton Edmonton
Allan Harding Mackay Haemlisstatt, Switzerland	Ann Newdigate Mills Saskatoon	Jack Niven Toronto	Nancy Pukingnak Baker Lake, N.W.T.	Carole Sabiston Victoria	Andrew Smith Cambridge, Ont.
Rita McKeough Toronto	Barbara Milne Regina	Julie Oakes Vernon, B.C.	Diana Pura Winnipeg	Robert Saucier Montréal	Allen Smutylo Owen Sound, Ont.
Ben McLeod Calgary	Michael Mitchell Toronto	Françoise Oklaga Baker Lake, N.W.T.	Brigitte Radecki Montréal	Noboru Sawai Vancouver	Michael Snow Toronto
Robert McNealy Toronto	Claude Mongrain Montréal	Gary Olson Calgary	Ed Radford Toronto	Henry Saxe Tamworth, Ont.	Mary E.D. Sprague Winnipeg
Don McVeigh Ottawa	David Moore Montréal	Lyndal Osborne Edmonton	Philippe Raphanel Vancouver	Susan Schelle Toronto	Arlene Stamp Toronto
Jean Maddison Toronto	Patricia Moore Toronto	Brigitte Ostiguy Québec	Monique Régimbald- Zeiber	Marcus Schubert Toronto	George Steeves Halifax
Marilyn Leya Magid Vancouver	Colin Moorhouse Ottawa	Graham Page Red Deer, Alta.	Montréal	Darci Schuler-Mallon Edmonton	Ursulina Stepan Regina
Jahan Maka Flin Flon, Man.	Ronald Moppett Calgary	Ken Pattern Beijing, People's Republic of China	Leslie Reid Ottawa	Elma Schumacher Dugald, Man.	Lionel Stevenson Charlottetown
Victoria Mamnguqualuk Baker Lake, N.W.T.	Mireille Morency-Lay Los Angeles, Ca.	Andy Patton Toronto	Donna L. Reigl Blue Ridge, Alta.	Judith Schwarz Toronto	J.W. Stewart Montréal
Vicky Marshall Vancouver	Jean-Pierre Morin Montréal	Robin Peck Burnaby, B.C.	Ants Reigo Toronto	Susan Scott Montréal	Harry Stooshinoff Oshawa, Ont.
Paryse Martin Saint-Romuald, Québec	Madeleine Morin Montréal	Aoudla Pee Cape Dorset, N.W.T.	Alan Reynolds Edmonton	Seymour Segal Montréal	Dmytro Stryjek Saskatoon
			Lili Richard Brossard, Québec		

Françoise Sullivan Montréal	Jack Vander Wal Waterville, N.S.	Susan Wood St. John's	d'administration, de 701 794 \$.)	5 000 MacDonald Stewart Art Centre Guelph, Ont.
Gabor Szilasi Montréal	Bill Vazan Montréal	Paul Woodrow Calgary		10 000 McIntosh Gallery London, Ont.
Joseph Szilva New York	Julie Voyce Toronto	Lenni Workman Kingston, Ont.		5 000 Memorial University of Newfoundland Art Gallery St. John's
Tony Tascona Winnipeg	Carol Wainio Montréal	Don Wright Port Kirwan, Nfld.		6 500 Norman Mackenzie Art Gallery Regina
Eugene Tellez Toronto	D.C. Walker Vancouver	Richard Yates Edmonton		10 000 University of Lethbridge Gallery Lethbridge, Alta.
Pierre-Léon Tétreault Montréal	Peter Walker St. John's	Robert Youds Toronto		7 000 University of New Brunswick Art Centre Fredericton
Vivian Thierfelder Spruce Cove, Alta.	James Walton Toronto	Ingrid Yuille Vancouver		
Lotti Thomas Pickering, Ont.	Ken Webb Calgary	Barbara Zeigler-Sungur Vancouver		
Carole Thompson Courtenay, B.C.	John Webster Ottawa			
Mary L. Thomson Calgary	Jim Westergard Red Deer, Alta.			
Wendy Toogood Calgary	Marsha Whiddon Winnipeg			
Simon Tookoome Baker Lake, N.W.T.	Diane Whitehouse Winnipeg			
Françoise Tounissoux Montréal	Robert Wiens Toronto			
Karen Trask Québec	Judy Williams Vancouver			
Richard-Max Tremblay Montréal	Kate Wilson Flesherton, Ont.			
Peter Trépanier Montréal	Jan Winton Toronto			
David Umholtz Winnipeg	Nicola Wojewoda Toronto			
Tony Urquhart Wellesley, Ont.	Harriet Wolfe Toronto			
Yolanda Van Dyck Calgary	Justin Wonnacott Ottawa			
Renée Van Halm Toronto	Alan Wood Vancouver			
<b>Special Purchase Assistance Program</b>				
Matching grants to public art galleries for the purchase of contemporary Canadian art for the galleries' permanent collections.				
<b>Aide à l'acquisition d'oeuvres d'art</b>				
Subventions paritaires aux musées d'art publics pour l'achat d'oeuvres canadiennes contemporaines.				
10 000 Art Gallery of Hamilton Hamilton, Ont.				
10 000 Art Gallery of Nova Scotia Halifax				
10 000 Art Gallery of Peterborough Peterborough, Ont.				
10 000 Beaverbrook Art Gallery Fredericton				
5 963 Burnaby Art Gallery Burnaby, B.C.				
650 Dalhousie Art Gallery Halifax				
9 664 Dunlop Art Gallery Regina				
<b>Rental Program</b>				
The Art Bank rents works from its collection to government departments and agencies and nonprofit organizations. (In 1986-87, revenues from the rental program totalled \$796,179 and administrative costs totalled \$701,794.)				
<b>Programme de location</b>				
La Banque loue les œuvres de sa collection aux ministères et organismes gouvernementaux, et aux organismes privés à but non lucratif. (Durant l'exercice financier 1986-1987, les revenus du programme de location ont été de 796 179 \$ et les frais				

**Media Arts****Arts  
médiatiques****Grants to Film  
and Holography****Organizations**

Operating, programming and project grants to film production, distribution and exhibition organizations and to holography organizations involved in research, experimentation and production.

**Subventions aux organismes cinéma-tographiques et holographiques**

Subventions de fonctionnement, de programmation et de projet aux organismes cinématographiques de production, de diffusion et de présentation de films, et aux organismes holographiques engagés dans la recherche, l'expérimentation et la production.

40 750  
Association coopérative de productions audio-visuelles  
Montréal

14 300  
Association internationale du film d'animation—Canada  
Montréal

32 400  
Atlantic Filmmakers' Cooperative  
Halifax

34 000

Calgary Society of Independent Filmmakers  
Calgary

16 500

Canadian Filmmakers Distribution Atlantic  
Halifax

62 995

Canadian Filmmakers Distribution Centre  
Toronto

38 527

Canadian Filmmakers Distribution West  
Vancouver

2 700

Centre d'exposition l'Imagier  
Aylmer, Québec

52 560

Cinéma libre  
Montréal

19 000

Cinémarévie Coop.  
Edmundston, N.-B.

165 000

Cinémathèque québécoise  
Montréal

36 500

Cineworks Independent Filmmakers' Society  
Vancouver

5 000

Coopérative de production cinématographique et audio-visuelle de Québec, Spirafilm  
Québec

10 587

DEC Films  
Toronto

16 250

Film and Video Artist Society of Alberta (FAVA)  
Edmonton

27 000

Films du Crépuscule  
Montréal

38 325

Fringe Research Holographics  
Toronto

44 926

The Funnel

Toronto

40 200

Independent Film and Video Alliance/Alliance de la vidéo et du cinéma indépendant  
Montréal

6 000

Kingston Artists' Association  
Kingston

24 000

Liaison of Independent Filmmakers of Toronto  
Toronto

45 500

Main Film  
Montréal

12 500

Manitoba Cinematheque  
Winnipeg

7 956

National Film Theatre  
Kingston, Ont.

16 000

N.B. Filmmakers' Cooperative  
Fredericton

7 500

Newfoundland Independent Filmmakers Cooperative  
St. John's

58 000

Pacific Cinémathèque Pacifique  
Vancouver

15 000

Parlimage  
Montréal

33 400

Saskatchewan Filmpool Co-operative  
Regina

20 220

Vancouver Society of Independent Animators  
Vancouver

43 000

Winnipeg Film Group  
Winnipeg

**Film and Holography Production Grants**

Grants to professional filmmakers and holography artists for materials, salaries, equipment rental and other production costs of a non-commercial film or holography project.

**Subventions de réalisation****cinéma-tographique et holographique**

Subventions aux cinéastes et artistes professionnels de

l'holographie pour l'achat de matériel, la location d'équipement, les salaires et autres frais de production de films ou projets holographiques non commerciaux.

10 802  
Carl Brown  
Toronto

25 000  
Colin Browne  
Vancouver

20 000  
Christian Bruyère  
Vancouver

20 516  
Michael Cartmell  
Toronto

36 825  
Sheldon Cohen  
Montréal

25 000  
Janis Cole  
Toronto

9 000  
Marie-Andrée Cossette  
Québec

10 000  
Michèle Cournoyer  
Montréal

14 845  
Claude Demers  
Montréal

25 000  
Demetri Demetrios  
Montréal

40 000  
Bruce Elder  
Toronto

50 000  
Jean Gagné  
Montréal

35 000 Patricia Gruben Vancouver	10 350 Marie-Christiane Mathieu Montréal	<b>Special Film Projects</b> Grants to professional organizations and service groups for projects such as film programs, workshops or publications.	7 500 EM/Media Calgary	<b>Grants to Video Organizations</b> Grants to nonprofit professional video groups and organizations which offer services to artists for operations, equipment or related activities.
46 055 Ron Hallis Montréal	40 000 Jesse Nishihata Toronto		13 333 Films du Crépuscule Montréal	
6 000 Mary Harman Toronto	10 000 Sheldon Oberman Winnipeg		10 000 The Funnel Toronto	
27 942 Oliver Hockenhull Vancouver	20 000 Richard Raxlen Montréal		1 500 North West Coast Holography Society Vancouver	
24 553 Philip Hoffman Toronto	15 000 Al Razutis Vancouver		8 000 Pacific Cinéméthèque Pacific Vancouver	
45 000 Pierre Lachapelle Montréal	46 787 Edward Riche St. John's	<b>Projets cinématographiques spéciaux</b> Subventions aux organismes professionnels et aux groupements de soutien pour des projets, notamment la présentation de films, des ateliers ou des publications.		<b>Aide aux organismes vidéographiques</b> Subventions aux groupes et organismes professionnels à but non lucratif qui offrent des services aux artistes pour les frais de fonctionnement, équipement et activités connexes.
11 895 Gérald L'Écuyer Montréal	15 000 Laura Sky Toronto			
30 000 Georges Léonard Montréal	15 000 Keith Slade Bowen Island, B.C.			
43 000 Jacqueline Levitin Montréal	20 000 Peter Smilsky Vancouver			
5 000 Arnie Lipsey Toronto	4 000 David Soper Scarborough, Ont.			
17 169 Janis Lundman Toronto	2 870 Canadian Filmmakers Distribution Centre Toronto			
20 000 Carol McBride Toronto	20 000 Joseph Viszmeg Edmonton			
40 000 William MacGillivray Halifax	25 000 John Walker Toronto			
15 000 Ron Mann Toronto	7 000 James Weyman Toronto			
	8 000 Cineworks Independent Filmmakers' Society Vancouver			

24 742	25 000	10 983
Vidéo 84	Norman Cohn	Diane Poitras
Montréal	Montréal	Montréal
75 300	3 250	25 000
Vidéographe	Dennis Day	Miguel Raymond
Montréal	Toronto	Montréal
20 000	16 065	10 735
V/Tape	Yvonne Dignard	Susan Rynard
Toronto	Toronto	Toronto
68 345	25 000	2 000
Western Front Society	Françoise Dugré	Jayne Salloum
Vancouver	Bic, Québec	La Jolla, Ca.
<b>Video and Audio Production Grants</b>		
Grants to professional, non-commercial video and audio producers for materials, salaries, equipment rental and other costs.		
<b>Subventions de réalisation vidéo et audio</b>		
Subventions aux réalisateurs professionnels d'oeuvres vidéo et audio non commerciales, pour l'achat de matériel, les salaires, la location d'équipement et autres frais de production.		
11 706	3 135	6 613
Frederick Bacher	Paul Landon	Joe Sarahan
St. Catharines, Ont.	Chelsea, Québec	Vancouver
24 910	15 000	6 150
Luc Bourdon	Michel Levasseur	Centre d'art contemporain Axe
Laval-des-Rapides, Québec	Victoriaville, Québec	Néo-7
21 140	1 995	14 160
Hank Bull	Marielle Nitoslawska	Kyle Wagner
Vancouver	Montréal	Toronto
	8 710	24 950
	John Oswald	Phyllis Waugh
	Toronto	Toronto
	21 750	25 000
	Marc Paradis	Rodney Werden
	Montréal	Toronto

<b>Projets spéciaux de vidéo et d'audio</b>	
Subventions aux organismes professionnels et aux groupements de soutien de la vidéo, de l'audio et du cinéma pour des projets, notamment la présentation de programmes vidéo ou audio, des ateliers ou des publications.	
2 150	Centre d'art contemporain Axe
17 100	Néo-7
Vidéographe	Hull, Québec
Montréal	Centre international d'art contemporain de Montréal
10 307	Montréal
V/Tape	Montréal
Toronto	Centre international d'art contemporain de Montréal
5 250	Montréal
Western Front Society	Groupe d'Intervention Vidéo de Montréal
Vancouver	Montréal
15 000	Montréal
Zone Productions	Montréal
Montréal	
<b>Special Video and Audio Projects</b>	
Grants to professional video, audio and film organizations and service groups for projects such as video or audio programs, workshops or publications.	
6 500	Monitor North
Thunder Bay, Ont.	Thunder Bay, Ont.
15 620	Musée du Québec
Québec	Québec
6 500	New Work Show
Toronto	Toronto
15 510	Satellite Video Exchange Society
Vancouver	Vancouver

4 067	<b>Fonds de bandes et de matériel vidéo</b>
United Media Arts Studies (UMAS)	En 1986-1987,
Toronto	12 500 \$ ont été alloués pour développer
15 000	la vidéothèque du Conseil, mettre des bandes vierges à la disposition des artistes et prêter deux caméras vidéo aux coopératives.
Vancouver Women in Focus Society	
Vancouver	
13 800	
Vidéo Femmes	
Québec	
10 000	
Vidéo 84	
Montréal	
17 100	
Vidéographe	
Montréal	
10 307	
V/Tape	
Toronto	
5 250	
Western Front Society	
Vancouver	
15 000	
Zone Productions	
Montréal	

<b>Grants for Computer-Integrated Media</b>	
Grants to professional artists and nonprofit organizations for research into the creative use of, or production of, artistic works in new communications technologies and related media.	
<b>Subventions aux médias informatisés</b>	
Subventions aux artistes professionnels et organismes à but non lucratif pour des recherches sur l'utilisation, à des fins créatrices, des nouvelles technologies des communications et des médias connexes, et pour la production d'oeuvres artistiques en ces domaines.	
<b>Canada Council Videotape and Equipment Fund</b>	
In 1986-87, funds totalling \$12,500 were allotted to build up a collection of video works, to provide blank tapes to artists and to lend two cameras to production cooperatives.	

25 000 Renée Bourassa Québec	15 785 Arthur Makosinski Fredericton	<b>Programme d'artistes résidents du Conseil des Arts et du Musée national des sciences et de la technologie</b>	<b>Subventions pour des ateliers</b> Subventions pour permettre aux organismes des arts médiatiques d'inviter des artistes professionnels d'autres régions à animer des ateliers portant sur l'utilisation technique et créatrice des diverses technologies. (En 1986-1987, 76 072 \$ ont été affectés à cette fin.)	<b>Arts Awards Service</b>	<b>Arts Grants "A"</b> Grants of up to \$20,000 for senior artists, for living costs (\$1,500 a month for 4 to 12 months) and project expenses. Visual and media artists may receive up to \$28,000.
25 000 Centre de recherche en imagerie populaire Montréal	8 700 Nancy Paterson Toronto			<b>Service des bourses aux artistes</b>	<b>Bourses «A» pour artistes</b> Bourses, jusqu'à concurrence de 20 000 \$, à des artistes renommés, pour leurs frais de subsistance (1 500 \$ par mois, pendant 4 à 12 mois) et les frais d'exécution de leur programme. Les artistes en arts visuels et arts médiatiques peuvent obtenir jusqu'à 28 000 \$.
20 000 Paul Chamberland Montréal	23 011 Douglas Porter Halifax				<hr/> <b>Architecture</b>
19 500 Cité des arts et des nouvelles technologies de Montréal Montréal	24 533 Public Access Toronto				<b>Architecture</b>
10 925 Douglas Collinge Victoria	11 950 David Rokeby Toronto				Trevor Boddy Vancouver
24 890 Georges Dyens Montréal	25 000 Alain Thibault Montréal				Melvin Charney Montréal
50 000 L'Écran Humain Montréal	10 000 Trinity Square Video Toronto				Odile Hénault Montréal
15 920 Keith Hamel, Bruce Pennycook Kingston, Ont.	24 200 Western Front Society Vancouver				Roger Kemble Vancouver
4 000 Richard Hill Toronto	<b>Canada Council / National Museum of Science and Technology</b>	<b>Artist-in-Residence Program</b>	<b>Grants for Workshops</b>	<b>Fonds d'aide à la communication</b>	<hr/> <b>Dance</b>
23 178 Ted Hunter Toronto	Program to enable artists working with concepts and processes conventionally associated with science and engineering to further their investigations and create new works.	Grants to enable media arts organizations to invite professional artists from outside their region to give workshops in creative and technical skills related to the use of various technologies. (In 1986-87, funds disbursed totalled \$76,072.)	Grants to encourage communication between artists and organizations of professional media artists through travel and exchange. (In 1986-87, 15 645 \$ ont été affectés à cette fin.)		<b>Danse</b>
18 700 Udo Kasemets Hamilton, Ont.					Yves Cousineau Toronto
					Danny Grossman Toronto

Kenny Pearl  
Toronto

#### Film

#### Cinéma

Robert Gurik  
Outremont, Québec

Arthur Lamothé  
Montréal

Pierre Lamy  
Montréal

Jacques Paris  
Outremont, Québec

#### Photography

#### Photographie

Lynne Cohen  
Ottawa

Evergon  
Ottawa

Geoffrey James  
Ottawa

#### Theatre

#### Théâtre

Mallory Gilbert  
Toronto

Thomas Hendry  
Toronto

Marthe Mercure  
Montréal

Maurice Podbrey  
Westmount, Québec

#### Visual Arts (except critics and curators)

#### Arts visuels (conservateurs et critiques d'art exceptés)

Douglas Bentham  
Saskatoon

Karl Beveridge  
Toronto

John Boyle  
Allenford, Ont.

Louis Comtois  
Dorval, Québec

Jean-Marie Delavalle  
Boucherville, Québec

Joe Fafard  
Regina

André Fauteux  
Toronto

Murray Favro  
London, Ont.

Ronald Gabe  
Toronto

Harlan House  
Marysville, Ont.

Denis Juneau  
Montréal

Roderick McCarthy  
Toronto

John Massey  
Toronto

Ronald Moppett  
Calgary

David Rabinowitch  
Richmond Hill, Ont.

Geoffrey Smedley  
Gibsons, B.C.

Michael Tims  
Toronto

Joyce Wieland  
Toronto

Shirley Wiitasalo  
Toronto

Edward Zelenak  
West Lorne, Ont.

Tim Zuck  
Toronto

#### Visual Arts (critics and curators)

#### Arts visuels (conservateurs et critiques d'art)

Elke Town  
Toronto

#### Writing

#### Création littéraire

Earle Birney  
Toronto

Anne Cameron  
Powell River, B.C.

François Charron  
Montréal

Kildare Dobbs  
Toronto

Marcel Dubé  
Outremont, Québec

George Faludy  
Toronto

Lucien Francoeur  
Montréal

Guy Gervais  
Ottawa

André Langevin  
Freelighsburg, Québec

Gilbert Langevin  
Montréal

Renaud Longchamps  
Saint-Ephrem, Québec

Louise Maheux-Forcier  
Montréal

John Metcalf  
Ottawa

Leon Rooke  
Victoria

Joseph Rosenblatt  
Qualicum Beach, B.C.

Janou Saint-Denis  
Montréal

Andreas Schroeder  
Mission, B.C.

Carol Shields  
Winnipeg

Marie Josée Thériault  
Montréal

Audrey Thomas  
Galiano, B.C.

Michael Yates  
Burnaby, B.C.

#### Arts Grants "B"

Grants of up to \$14,000 for professional artists, for living costs (\$1,000 a month for 4 to 12 months) and/or project expenses.

#### Bourses «B» pour artistes

Bourses, jusqu'à concurrence de 14 000 \$, à des artistes professionnels, pour leurs frais de subsistance (1 000 \$ par mois, pendant 4 à 12 mois) et les frais d'exécution de leur programme.

#### Architecture

#### Architecture

Barry Bell  
Ottawa

Ruth Cawker  
Toronto

Hal Ingberg  
Laval, Québec

Allan Klusacek  
Toronto

Luciana Mastropasqua  
Montréal

Geoffrey Simson  
Bloomfield, N.B.

Pierre Thibault  
Sainte-Foy, Québec

#### Dance

#### Danse

Mathieu Albert  
Montréal

Louise Bédard  
Montréal

Susan Cash  
Toronto

Marie Chouinard  
Lorraine, Québec

Heather Cornell  
Toronto

Lisa Drake  
Toronto

Dominique Dumais  
Toronto

Catherine Ferri  
Toronto

Markham Garth  
Mississauga, Ont.

Chan Hon Goh  
West Vancouver, B.C.

Peter Raymont  
Toronto

Andrew Harwood  
Montréal

Judith Hendin  
Lake Charlotte, N.S.

Jay Hirabayashi  
Vancouver

Benoît Lachambre  
Montréal

Nadine Lerner  
Pointe-Claire, Québec

Lola MacLaughlin  
Vancouver

Paula Moreno  
Toronto

Gregg Parks  
Toronto

Esther Rausenberg  
Vancouver

Pierre-Paul Savoie  
Montréal

David Scott  
Toronto

Gilles Simard  
Outremont, Québec

Rina Singha  
Toronto

Catherine Teekman  
Montréal

#### Film

#### Cinéma

Murray Battle  
Toronto

Frank Cole  
Ottawa

Jean-Claude Coulbois  
Montréal

Jean-Marc Félio  
Montréal

Peter Raymond  
Toronto

<b>Multidisciplinary Work</b>	Christian Calon Montréal	Liana Lam Vancouver	Terry Pitt-Brooke Burnaby, B.C.	<b>Performance Art</b>	Marcus Schubert Toronto
<b>Multidisciplinarité</b>	Chia Chou Toronto	Michel Lambert Québec	Yannick Rieu Montréal	<b>Performance</b>	Sandra Semchuk London, Ont.
Anna Banana-Frankham Vancouver	Martha Collins Aylmer, Québec	René Lavoie Ottawa	Wendy Rose Peterborough, Ont.	Margaret Dragu Toronto	Cheryl Sourkes Montréal
Phillip Barker Toronto	Patrick W. Collins Qualicum, B.C.	Margaret Lee Vancouver	Marc Sabat Fredericton	Sylvie Laliberté Montréal	Barbara Spohr Calgary
Robert Gélinas Montréal	David Crist North Vancouver, B.C.	Darren Lowe Regina	Douglas Garth Schmidt Enderby, B.C.	Edward Lam Toronto	
Berenicci Hershorn Toronto	Martine Desroches Montréal	Terry Lukiwski Montréal	Larissa Schneur Willowdale, Ont.	Tanya Mars Toronto	<b>Theatre</b>
Joey Morgan Vancouver	Paul Dolden Port Coquitlam, B.C.	René Lussier Montréal	Louis Sedmak Edmonton	Paulette Phillips Toronto	<b>Théâtre</b>
Richard Purdy Montréal	André Duchesne Montréal	Sheila McDonald Edmonton	Bernie Senensky Willowdale, Ont.	<b>Photography</b>	Cécile Bélec Thornhill, Ont.
	Mary Lou Fallis Toronto	Philippe Magnan Sainte-Foy, Québec	Didier Seutin Montréal	<b>Photographie</b>	Jim Biros Toronto
<b>Music</b>	Salvador Ferreras Vancouver	Elaine Marcil Joliette, Québec	Jon Siddall Toronto	Benjamin Chou Montréal	Reynald Bouchard Montréal
<b>Musique</b>	Yuval Fichman Toronto	Donald Meunier Aylmer, Québec	David Sinclair Burlington, Ont.	Penny Cousineau Ottawa	Anne-Marie Cadieux Ottawa
Amira Acre Dollard-des-Ormeaux, Québec	Ian Froman Ottawa	Julian Milkis Downsvview, Ont.	Joe Sullivan Montréal	Robert Del Tredici Montréal	Clément Cazelais Montréal
Peter Allen Victoria	James Gelfand Montréal	Brenda Morie Edmonton	François Théberge Montréal	Ingrid Dinter Duncan, B.C.	Anne Chislett Clinton, Ont.
Norman Arnold Toronto	Thomas Hajdu Vancouver	Bernard John Neumann McDonalds Corner, Ont.	Donna Trifunovich Waterloo, Ont.	Gail Fisher-Taylor Toronto	Luman Coad North Vancouver, B.C.
Ingrid Attrot Victoria	Christopher Hall Montréal	John Oliver Surrey, B.C.	Trevor Tureski Sarnia, Ont.	Paul Jeremias Waterdown, Ont.	Barbara Coleman Winnipeg
Jon Ballantyne Saskatoon	Denis Hébert Cap Rouge, Québec	Joanne Opengorth Edmonton	Shari Ulrich Ganges, B.C.	Robert Keziere Vancouver	Yves Dagenais Montréal
Howard Bashaw White Rock, B.C.	Terence Helmer Toronto	Nicole Paiement Ottawa	Claude Webster Montmagny, Québec	Michel Lamothe Montréal	Michel Dallaire Montréal
Pascale Beaudry Outremont, Québec	Stephen Klein Montréal	Isabelle Panneton Sherbrooke, Québec	James Wells Toronto	Mark Lewis Toronto	Murielle Dutil Montréal
Charles Beckwith Mahone Bay, N.S.	Jacques Lacombe Cap-de-la-Madeleine, Québec	Yolande Parent Verdun, Québec	John Winiarz Montréal	Cameron Mathieson Fort Liard, N.W.T.	Suzanne Finlay Sidney, B.C.
Michael Blake Vancouver	George Laks Winnipeg	James Parker Burnaby, B.C.		Normand Rajotte Montréal	James Garrard Toronto
Diarmuid Byrne Vancouver				Henri Robideau Vancouver	Don Hannah Toronto
					David King Vancouver

Yves Labbé Montréal	Barbara Steinman Montréal	Catherine Daley Toronto	Freda Guttman Montréal	William MacDonnell Calgary	Rachel Rotenberg Downsview, Ont.
Pierre Larocque Montréal	<b>Visual Arts (except critics and curators)</b>	Lolie Darcel Montréal	Pamela Hall St. John's	Allan MacKay Halifax	Denis Rousseau Montréal
Louis D. Lavigne Montréal	<b>Arts visuels (conservateurs et critiques d'art exceptés)</b>	Marc de Guerre Toronto	Jamelie Hassan London, Ont.	Elizabeth MacKenzie Toronto	Michel Saulnier Montréal
David Lonergan Sainte-Anne-des-Monts, Québec		Michel Denée Montréal	Paul Hunter Québec	Rita McKeough Toronto	Susan Schelle Toronto
Robin Patterson Niagara-on-the-Lake, Ont.		Mario Duchesneau Charlesbourg, Québec	Spring Hurlbut Toronto	John McKinnon Toronto	Susan Schnee Montréal
Brian Richmond Thunder Bay, Ont.		Mark Adair Toronto	Alan Dunning Calgary	Catherine MacTavish Toronto	Stephen Schofield Montréal
Brian Robinson Toronto		Kim Adams Toronto	Nancy Edell Halifax	Victoria Marshall Vancouver	John Scott Toronto
Joseph Saint-Gelais Montréal		Roy Arden Vancouver	Greg Edmonson Calgary	Walter May Calgary	Stephen Shortt Montréal
Stephen Simpson Toronto		Sally Barbier Calgary	Michael Fernandes Halifax	Sandra Meigs Toronto	Jessica Stockholder Vancouver
Sharon Stearns Chase, B.C.		Ron Benner Shedden, Ont.	Bernard Gamoy Montréal	Kim Moodie London, Ont.	Alan Storey Vancouver
Eugene Stickland Toronto		Eleanor Bond Winnipeg	Gregor Garneau Montréal	Greg Murdock Vancouver	Vincent Tangredi Toronto
Christopher Tyrell Vancouver		Laurent Bouchard Montréal	Suzanne Gauthier Montréal	John Neville Kings County, N.S.	David Tomas Montréal
Geoffrey Ursell Saskatoon		Sylvie Bouchard Montréal	Graham Gillmore West Vancouver, B.C.	Jack Niven Toronto	Wendy Toogood Calgary
Robert Bowers Toronto	<b>Video</b>	Richard Gorenko Saskatoon	Richard Gorelik Saskatoon	Lee Paquette Toronto	Vincent Trasov Vancouver
Serge Bruneau Montréal	<b>Vidéo</b>	Will Gorlitz Toronto	Shelagh Keeley Toronto	Andrew Patton Toronto	Gordon Voisey Gloucester, Ont.
Marusia Bociurkiw Toronto		Trevor Gould Ottawa	Douglas Kirton Toronto	Roberto Pellegrinuzzi Montréal	Eric Walker Halifax
Randall Gledhill Toronto		Brian Burke Charlottetown	Katherine Knight Vancouver	Richard Pottruff Paris, Ont.	Neil Wedman Vancouver
John Greyson Toronto		Geneviève Cadieux Montréal	Peter Legris Banff, Alta.	Charles Rea Vancouver	Irene Xanthos Toronto
Ardele Lister Calgary		Magdalen Celestino Toronto	Brian Groombridge Toronto	Cyril Reade Montréal	Anne Youldon Montréal
Christian Morrison Toronto		Sylvain Cousineau Ottawa	Angela Grossman Vancouver	Murray MacDonald Montréal	
		Christopher Cran Calgary	Janice Gurney Toronto	Bill Rodgers Calgary	

<b>Visual Arts (critics and curators)</b>	Nicole Houde Montréal	Linda Svendsen Vancouver	rédaction d'un ouvrage de non-fiction.	Carolyn Gossage Toronto	Jean-Pierre Rogel Montréal
<b>Arts visuels (conservateurs et critiques d'art)</b>	Nancy Huston Montréal	George Szanto Montréal	Sheila Arnopoulos Montréal	David Green Saskatoon	Robin Rowland Toronto
	Wayne Johnston Fredericton	Judith Terry Victoria	Marie-Andrée Beaudet Sainte-Foy, Québec	John David Hamilton Keswick, Ont.	Ellen Schwartz Vancouver
	Nora Keeling London, Ont.	Jan Truss Water Valley, Alta.	Louky Bersianik Verchères, Québec	Martin Knelman Toronto	Jeffrey Simpson Ottawa
Robert Graham Montréal	Suzanne Lefort Montréal	Bronwen Wallace Kingston, Ont.	Jacques Brault Saint-Armand Ouest, Québec	Peter Knudtson Vancouver	Paul Stuewe Toronto
Karen Henry Vancouver	Wendy Lill Long's Creek, N.B.	Louise Warren Outremont, Québec	Patrick Brode Windsor, Ont.	William Kuhns Alcove, Québec	Christiane Tremblay Outremont, Québec
Alexander Pilis Toronto	Eugene Lion Montréal	Lorna Whishaw Vancouver	Harry Bruce Halifax	Bernard Larocque Rimouski, Québec	Mariana Valverde Toronto
<b>Writing</b>	Marilu Mallet Outremont, Québec	Howard White Madeira Park, B.C.	Elizabeth Bryan Vancouver	Brenda Lee-Whiting Deep River, Ont.	Rossel Vien Saint-Boniface, Man.
<b>Création littéraire</b>	Anne Michaels Toronto	Bruce Whiteman Hamilton, Ont.	Louis Chantigny Outremont, Québec	Melinda McCracken Winnipeg	Brendan Walsh Ottawa
Richard Appignanesi Québec	Rohinton Mistry Brampton, Ont.		Anne Collins Toronto	Donald MacKay Montréal	Garrett Wilson Regina
Donald F. Bailey Victoria	Roberta Morris Toronto		John R. Colombo Toronto	Kevin McMahon Niagara Falls, Ont.	Morris Wolfe Toronto
Gaétan Brulotte Trois-Rivières, Québec	Suniti Namjoshi Scarborough, Ont.		Ann Davis London, Ont.	Renée Maheu Sutton, Québec	
Jeanne-Mance Delisle Destor, Québec	Robert Priest Toronto		David Day Victoria	Pierre Maranda Québec	
Patrice Desbiens Sudbury, Ont.	Marion Quednau Mission, B.C.		Gilles Deslauriers Saint-Bruno, Québec	Robert Migner Montréal	
John Donlan London, Ont.	Patrick Quintal Sherbrooke, Québec		Alphonse Deveau Salmon River, N.S.	Jean Morisset Montréal	
Paul Dutton Toronto	Hélène Rioux Outremont, Québec		James Dubro Toronto	Theresa Moritz Toronto	
Daniel Gagnon Montréal	Esther Rochon Montréal		Judith Finlayson Toronto	Bernard Ostry Toronto	
David Gilmour Toronto	Sarah Sheard Toronto		Joe Fisher Toronto	Erna Paris Toronto	
Lise Harou Westmount, Québec	Gerry Shikatani Toronto		Jean-Louis Gagnon Ottawa	Claudine Raymond Montréal	
Diana Hartog New Denver, B.C.	Lois Simmie Langham, Sask.		Sally Gibson Toronto	Colin Rickards Don Mills, Ont.	
Beth Harmor Montréal					
Greg Hollingshead Westmount, Québec					

### Grants for Non-Fiction Writing

Grants of up to \$15,000 for professional writers of non-fiction to write a new work; grants cover living expenses (\$1,000 a month for up to 12 months) as well as project and travel costs.

### Bourses pour ouvrages de non-fiction

Bourses, jusqu'à concurrence de 15 000 \$, à des écrivains professionnels, pour les frais de subsistance (1 000 \$ par mois durant 12 mois), d'exécution et de voyage nécessaires à la

### Project Grants

Grants of up to \$4,000 to professional artists, for living costs and/or project expenses for periods of up to 12 months.

### Bourses de projet

Bourses, jusqu'à concurrence de 4 000 \$, à des artistes professionnels, pour leurs frais de subsistance et/ou d'exécution pour des périodes d'au plus 12 mois.

<b>Architecture</b>	Jennifer Dressler Montréal	Judith Doyle Toronto	Rebecca Garrett Toronto	Christopher Davison Lake Charlotte, N.S.	Dorothy Lawson Toronto
<b>Architecture</b>	Jackie Duncan North Vancouver, B.C.	Catriona Earl Kakabeka Falls, Ont.	Geneviève Letarte Montréal	Robert Day Banff, Alta.	William Linwood Saskatoon
Joe Carter St. John's	Karen Duplisea Toronto	Jeannine Gagné Montréal	David MacIntyre Vancouver	Lorraine Desmarais Outremont, Québec	Nadine Lipsett Edmonton
Eric Fiss Vancouver	Denise Fujiwara Toronto	Jim Hamn Vancouver	Grant Poier Calgary	Michael Donovan Montréal	Gregory MacLeod Vancouver
Petr Franta Montréal	Evelyne Germain Vancouver	Pierre Harel Pointe-Bleue, Québec	Robert Tonks Halifax	Peter Elias Grafton, Ont.	Richard Margison Victoria
Cecilia Humphreys Ottawa	Randy Glynn Toronto	Armsia Hiuni Winnipeg	<b>Music</b>	Kimberly Fisher Brentwood Bay, B.C.	Alain Martel Montréal
Margaret Ishii Toronto	Louise Lecalvier Montréal	Tanya Ballantyne Mackay	<b>Musique</b>	Stephen Fisk New Germany, N.S.	Sylvaine Martin Outremont, Québec
Anthony Jackson Halifax	Carolyn McCready Etobicoke, Ont.	Montréal	Stephen Amirault Halifax	Stephen Gaetz Halifax	Robert May Toronto
Donald McKay Toronto	Judith Marcuse West Vancouver, B.C.	Gary McLaren Toronto	Kimberly Barber Toronto	Charles Goguen Cocagne, N.B.	Peter J. Mills Willowdale, Ont.
Detlef Mertins Toronto	Kenny Pearl Toronto	Suzanne McLaren Markham, Ont.	Peter Barcza Toronto	Denis Gougeon Montréal	Alain Monast Ville Saint-Laurent, Québec
Charlotte Murray Vancouver	Paula Ravitz Toronto	Catherine Martin Montréal	Odette Beaupré Toronto	André Hamel Montréal	Mike D. Murley Windsor, Ont.
Christina Ritchie Toronto	Ginetta Riley Windsor, Ont.	Ian Reid Saskatoon	John Beckwith Toronto	Thomas Handy Toronto	Leslie Newman Lacombe, Alta.
<b>Dance</b>	Renée Rioux Memramcook East, N.B.	Lionel Simmons Halifax	Camil Bélisle Montréal	Warren Hill Toronto	Eric Oland Rothesay, N.B.
<b>Danse</b>	Ricardo Abreut Toronto	Françoise Wera Montréal	Marie Bérard Toronto	James Hillman Montréal	Charles Papasoff Montréal
Conrad Alexandrowicz Toronto	Josée Beaudet Montréal	Christopher Wilson Toronto	Michelle Boudreau Montréal	Brian Hoover Surrey, B.C.	Gilles Plante Béloœil, Québec
Mimi Beck Toronto	Richard Boutet Montréal	<b>Multidisciplinary Work</b>	Marc Fournier Bourdeau Pincourt, Québec	Steven Horst Baden, Ont.	Shaun Pomer Ottawa
Peter Boneham Ottawa	Colin Brunton Toronto	Byron Black Vancouver	Kathleen Brett Merville, B.C.	David Akal Jaggs Toronto	Jacqueline Preuss Vancouver
Barbara Bourget Vancouver	Roger Cantin Montréal	Francine Chainé Montréal	Bernard Buisson Montréal	David Johnston Woodlawn, Ont.	Charles Prévost Outremont, Québec
Joan C. Das Whitby, Ont.	Bachar Chbib Montréal	Laiwan Chung Vancouver	Peter Chapin Ottawa	Dominique Labelle Auteuil, Québec	Brad Richmond Toronto
Sonya Delwaide Montréal	Bernard Dansereau Montréal	Ken Garnhum Toronto	Kathy Chi Calgary	Michèle Lafleur Québec	Dean Rickard Nanaimo, B.C.
			Laura Colclough Ottawa		

Gilles Rivard	Maureen Volk	Doug Clark	David Rasmus	Steven Bush	Fina Khan
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec	St. John's	Toronto	Toronto	Toronto	St. Catharines, Ont.
Lesley Robertson	Karen Young	Craig Condy-Berggold	Sylvie Readman	Léa-Marie Cantin	Louise Laprade
Edmonton	Montréal	North Vancouver, B.C.	Montréal	Montréal	Montréal
Isabelle Roland	Stan Zielinski	Daniel Dion	Frances Robson	Tantoo Cardinal	Larry LeClair
Vancouver	Ottawa	Montréal	Loon Lake, Sask.	Edmonton	Charlottetown
Brigitte Rolland	<b>Performance Art</b>				
Montréal	<b>Performance</b>				
Irene Sawatzky	Roland Bastien	Evergon	Randy Saharuni	Corey Castle	Jacques Lessard
Calgary	Outremont, Québec	Ottawa	Montréal	Montréal	Québec
Susan Sereda	Elizabeth Chitty	Eldon Garnet	Michel Saint-Jean	France Chevrette	Michael Levine
Edmonton	Toronto	Toronto	Montréal	Montréal	Toronto
Rodney Sharman	Daniel Guimond	Lorraine Gilbert	Ken Straiton	Dorian Clark	Christine McMahon
Toronto	Longueuil, Québec	Saint-Lambert, Québec	North Vancouver, B.C.	Toronto	Toronto
Denella Sing	Johanna Householder	Kiku Hawkes	Sam Tata	Kim Dales	Fiona McMurran
Burnaby, B.C.	Toronto	Vancouver	Saint-Laurent, Québec	Saskatoon	Welland, Ont.
Jean-Eric Soucy	Istvan Kantor	Martha Henrickson	Larry Towell	Holly Dennison	Michèle Magny
Québec	Outremont, Québec	Thornhill, Ont.	Wilkesport, Ont.	Toronto	Montréal
Vivienne Spiteri	François Morelli	April Hickox	Lee Williams	Kathleen Doody	Joshua Major
Montréal	Montréal	Toronto	West Vancouver, B.C.	Toronto	Toronto
Gary Steed	Catherine Quinn	David Hlynky	Justin Wonnacott	Isabelle Doré	Robert Marinier
Halifax	Porter's Lake, N.S.	Toronto	Toronto	Montréal	Ottawa
Richard Steuart	Mireille Lague	Thaddeus Holownia	Yassaman Ameri	Odette Gagnon	Denis Marleau
Ladysmith, B.C.	Chambly, Québec	Sackville, N.B.	Zarghami	Montréal	Laval, Québec
Timothy Sullivan	Suzy Lake-Neumann	Ottawa	Montréal	Luc Gervais	Archer Mayling
Toronto	Toronto	Miroslav Kraljevic	West Vancouver, B.C.	Québec	Calgary
Neil Swainson	Lucie Lefebvre	Edmonton	Stewart Arnott	Odette Guimond	Jordan Merkur
Toronto	Québec	George Legrady	Toronto	Montréal	Toronto
Richard Szuba	David Buchan	Willowdale, Ont.	Robert Astle	Anna Hagan	Diane Miljours
Brantford, Ont.	Montréal	Stephen Livick	Edmonton	White Rock, B.C.	Montréal
Christiaan Teeuwsen	Jack Buquet	Dorchester, Ont.	Yanick Auer	Brad Harley	Mina E. Mina
St. Catharines, Ont.	Vancouver	Louis Lussier	Québec	Toronto	Toronto
Carol Tennant	Kati Campbell	Montréal	Robert Bellefeuille	Christopher Heide	Linda Moore
Kingston, Ont.	Vancouver	Bob McMurtry	Ottawa	Mahone Bay, N.S.	Halifax
John Thompson	Michel Campeau	Oshawa, Ont.	Jesse Bodyan	Michael Hirschbach	Nicole-Eva Morin
Halifax	Montréal	Patrick Normal	Vancouver	Halifax	Victoriaville, Québec
Maria Thompson	Paul Cimon	Canmore, Alta.	Serge Brière	Gordon Hoeppner	Louise Painchaud
Leduc, Alta.	Jonquière, Québec	Longueuil, Québec	Longueuil, Québec	Vancouver	Caraquet, N.-B.
Robert Turner		Ines Buchli	Rita Howell		Marc Paradis
Winnipeg		Toronto	La Have, N.S.		Whitehorse, Yuk.
			Carmen Jolin		Vincent Pastena
			Montréal		Montréal

Barbara Poggemiller Montréal	Paul Landon Chelsea, Québec	Andrée Baillargeon Montréal	Richard Brown Saint-Pierre-de-Broughton, Québec	Peter Cosco Toronto	Christiane Gauthier Montréal
Gerry Potter Edmonton	Jorge Lozano Toronto	Perry Bard Montréal	Geneviève Cadieux Montréal	Raymond Croteau Bécancour, Québec	Suzanne Gauthier Montreal
Christiane Raymond Montréal	David MacLean Toronto	Dennis Baril Val d'Or, Québec	Jean-François Cantin Saint-Lambert, Québec	Gwen Curry Brentwood Bay, B.C.	Wyn Geleynse London, Ont.
Michel Robidoux Longueuil, Québec	Nancy Nicol Toronto	Lorraine Basque Montréal	Francis Caprani Montréal	Michel Daigneault Montréal	Franklyn George Winnipeg
Maristella Roca Toronto	Tess Payne Toronto	Mario Belisle Montréal	Catherine Carmichael Montréal	Marc DeGuerre Toronto	Juan Geuer Almonte, Ont.
Banuta Rubess Toronto	Susan Rynard Toronto	Paul Béliveau Québec	Ian Carr-Harris Flesherton, Ont.	Stan Denniston Toronto	Jean-Pierre Gilbert Montréal
Robert Siddons Toronto	Tomiyo Sasaki Vernon, B.C.	Kathryn Bemrose Whitney, Ont.	Ralph Caterini Hamilton, Ont.	Lewis Desoto Toronto	Dennis Gill Sackville, N.B.
Carol Sinclair Halifax	Michèle Waquant Québec	Miguel Berlanga Ottawa	Carlo Cesta Toronto	Jacques Des Rochers Montréal	Peter Gillett Russell, Ont.
Judith Thompson Toronto	<b>Visual Arts (except critics and curators)</b>	Josée Bernard Boucherville, Québec	Kai Chan Toronto	Lionel Doucette Vancouver	Françoise Girard Sainte Foy, Québec
Lise Vaillancourt Montréal		David Bierk Peterborough, Ont.	Grace Channer Toronto	Suzanne Dubuc Montréal	Denise Goyer Carignan, Québec
Gary Vermeir Halifax	<b>Arts visuels (conservateurs et critiques d'art exceptés)</b>	David Blatherwick Montréal	Georgiana Chappell Vancouver	Maggie Dunbar Calgary	Pierre Granche Montréal
Julie Vincent Montréal		Tony Bloom Canmore, Alta.	David Cheney Calgary	Annemarie Schmid Esler Calgary	Ruta Gravlejs Toronto
Frederick Ward Blockhouse, N.S.	Rose Adams Dartmouth, N.S.	Jennifer Bolande Don Mills, Ont.	Pauline Choi Toronto	Ric Evans Toronto	Marcial Grenon Sainte-Rose-du-Nord, Québec
Christine Willes Vancouver	Christopher Adeney Don Mills, Ont.	Calère Boudreau Ottawa	Karl Ciesluk Ottawa	Cliff Eyland Halifax	Walter Gulezko Vancouver
<b>Video</b>	Jocelyne Alloucherie Montréal	Diana Boulay-Dubé Beaconsfield, Québec	David Clark Calgary	Gerald Ferguson Halifax	Joseph Haag Toronto
<b>Vidéo</b>	René Allain Brossard, Québec	Benoît Bourdeau Montréal	John Clark Halifax	John Francis Magog, Québec	John Hall Calgary
Michael Balser Toronto	Gisele Amantea Regina	Peter Bowyer Thornhill, Ont.	Wendy Coad Toronto	Joyce Fraser Calgary	Denise Hawrysiw Woodstock, Ont.
Yvonne Dignard Brampton, Ont.	Michel Archambault Montréal	Gilbert Boyer Montréal	Sheldon Cohen Montréal	E. Anne Freeman Elginburg, Ont.	Pat Henderson Sackville, N.B.
Jean Gagnon Montréal	Anne Ardouin Charlesbourg, Québec	Brad Brace Toronto	Daniel Congdon Vancouver	Joan Frick Toronto	Peter Hide Edmonton
Nora Hutchinson Guelph, Ont.	Clint Atkinson Nelson, B.C.	Lorna Brown North Vancouver, B.C.	Thomas Corriveau Montréal	Jocelyn Gasse Québec	Donna Hiebert Lake Charlotte, N.S.

Ken Housego Peace River, Alta.	Michel Leclair Montréal	Graham Metson Halifax	Beaty Popescu Toronto	Lorraine Simms Montréal	Marsha Whiddon Winnipeg
Dan Hudson Banff, Alta.	Pierre Leclerc Montréal	Jim Miller Toronto	Reinhard Reitzenstein Grimsby, Ont.	Becky Singleton Toronto	Colette Whiten Toronto
Ron Huebner Chilliwack, B.C.	Marc Leduc Montréal	Monique Mongeau Montréal	Richard Robertson Halifax	Paul Smith Montréal	Michael Wilk Windsor, Ont.
Charles Hughes Calgary	Ginette Légaré Sainte-Foy, Québec	Cecily Moon Elora, Ont.	Blair Robins Toronto	Jeffrey Spalding Bobcaygeon, Ont.	Kathryn Wilson Toronto
Paul Hunter Québec	Suzelle Levasseur Montréal	David Moore Montréal	Richard Roblin Westmount, Québec	Gary Spearin Hamilton, Ont.	Tristan Wolski Montréal
Natalka Husar Toronto	Micah Lexier Toronto	Jean-Pierre Morin Montréal	Hélène Rochette Québec	Stacey Spiegel Cambridge, Ont.	Richard Yates Edmonton
Brock Irwin Don Mills, Ont.	Howard Lonn Toronto	Regan Morris Toronto	Brent Roe Toronto	Jennifer Stead Toronto	Robert Youds Toronto
Jacek Jarnuszkiewicz Montréal	Michèle Lorrain Saint-Roch-des-Aulnaies, Québec	Daiv Mowbray Halifax	Denis Rondeau Montréal	Sarah Stevenson Tatamagouche, N.S.	<b>Visual Arts (critics and curators)</b>
Danica Jojich Toronto	John MacGregor Toronto	Arthur Munk Montréal	Derek Root Vancouver	Richard Storms Toronto	<b>Arts visuels (conservateurs et critiques d'art)</b>
Michael Jolliffe Montréal	Robin Mackenzie Pickering, Ont.	Warren Murfitt Vancouver	Suzanne Roux Mirabel, Québec	Céline Surprenant Montréal	Renée Baert Montréal
Kevin Kelly Montréal	Catherine Maclean Collingwood, Ont.	Louise Noguchi Toronto	Christiane Roy Montréal	Cheri Sydor Toronto	Kass Banning Toronto
Holly King Montréal	Catharine McPherson Toronto	Kim Ouellette Winnipeg	Bryan Ryley Vernon, B.C.	David Thauberger Regina	Rosemary Donegan Toronto
Ingrid Koenig Halifax	Sean McQuay Halifax	Alain Paientment Montréal	Jorge Saia Toronto	Barbara Todd Banff, Alta.	Bruce Grenville Toronto
Deborah Koenker Vancouver	David Maes Montréal	Christine Palmieri Montréal	Danielle Sauvé Montréal	George Trakas New York	Walter Klepac Toronto
Penny Kokkinos Toronto	Dyan Marie Toronto	Maureen Paxton Toronto	Claire Savoie Montréal	Patrick Treacy Winnipeg	Karen Love North Vancouver, B.C.
Kim Kozolanka Toronto	Ross Marks Toronto	Guy Pellerin Outremont, Québec	Judith Schwarz Toronto	Marc Tremblay Montréal	Janine Marchessault Toronto
Joan Krawczyk Toronto	John Marok Rigaud, Québec	Mireille Perron Montréal	John Scott Toronto	David Turney Toronto	Lisa Steele Toronto
Claude Lamoureux Montréal	Affie Medema London, Ont.	Viesia Pikula Toronto	Susan Shantz Kitchener, Ont.	Irene Ungar Toronto	William Wood Toronto
Paméla Landry Chicoutimi, Québec	Michael Merrill Toronto	Valerie Pocock Ottawa	Daniel Sharp Ottawa	Philippe Valois Montréal	
Francine Larivée Montréal	David Merritt London, Ont.	Edward Poitras Regina	Rémy Simard Montréal	Peter Walker St. John's	



Donald Steven  
Dorval, Québec

Steve Tittle  
Boutilier Point, N.S.

Graham Townsend  
Willowdale, Ont.

Trevor Tureski  
Toronto

Linda Verrier  
Halifax

André Villeneuve  
Beauport, Québec

Daniel Warren  
Campbellville, Ont.

## Photography

### Photographie

Mary Arnold  
Sidney, B.C.

Elaine Brière  
Ladysmith, B.C.

Judith Crawley  
Montréal

Sydney Dinsmore  
Toronto

Deborah Duston  
Ottawa

Susan King  
Toronto

Francisco Pimentel  
Willowdale, Ont.

## Theatre

### Théâtre

Carole Aveline  
Sainte-Adèle, Québec

Elsa Bolam  
Westmount, Québec

Darlene Bradley  
Edmonton

Bonita Craig  
Weston, Ont.

Frederick Edell  
Port Williams, N.S.

Carole Fréchette  
Montréal

Aline Gélinas  
Montréal

Michael Glassbourg  
Toronto

Pamela Harris  
Vancouver

Tom Kubinek  
Hamilton, Ont.

Réjean Labrie  
Calgary

Paul Langlois  
Montréal

Joan Murphy  
Calgary

Catherine O'Grady  
Vancouver

Gay L. Osler  
Guysborough, N.S.

## Video

### Vidéo

Barbara Doran  
Montréal

Louise Giguère  
Québec

Michael Goldberg  
Saint-Laurent, Québec

Lilly Lack  
Moncton

Michel Ouellette  
Montréal

Hélène Roy  
Québec

## Visual Arts (except critics and curators)

### Arts visuels (conservateurs et critiques d'art exceptés)

Alan Belcher  
Toronto

Keena Beljaars  
Montréal

Gilbert Boyer  
Montréal

Nick Brdar  
Victoria

Roland Brener  
Victoria

Caroline De Mooy  
Toronto

Lewis Desoto  
Toronto

Linda Dornan  
Montréal

Karen Dugas  
Tofield, Alta.

Nancy Edell  
Halifax

Gerald Ferguson  
Halifax

Yves Gaucher  
Montréal

Shelagh Keeley  
Toronto

Harold Klunder  
Flesherton, Ont.

William Laing  
Calgary

Tin-Yum Lau  
Montréal

Peter Legris  
Halifax

Micah Lexier  
Toronto

Lyle Lis  
Edmonton

Barbara Lounder  
Halifax

Robin Peck  
Burnaby, B.C.

Edward Pien  
Toronto

Ursula B. Potter-Mal  
Montréal

Michel Saulnier  
Montréal

Arlene Stamp  
Toronto

Jean Turgeon  
Montréal

Daniel Villeneuve  
Montréal

Ian Wallace  
Vancouver

## Visual Arts (critics and curators)

### Arts visuels (conservateurs et critiques d'art)

Julianne Borsa Braun  
Toronto

Jill Pollack  
Vancouver

## Writing

### Création littéraire

Jean-Pierre April  
Norbertville, Québec

Claude Beausoleil  
Montréal

Fulvio Caccia  
Montréal

Austin Clarke  
Toronto

Ronald Le Huenen  
Toronto

Emile Ollivier  
Montréal

Samuel Selvon  
Calgary

Colin Thomas  
Vancouver

Ian Wallace  
Toronto

Peter Eliot Weiss  
Vancouver

## Visiting Foreign Artists Program

Grants to professional Canadian cultural organizations to invite distinguished foreign artists to teach. Administered by the Canada Council, the program is financed jointly by the Department of External Affairs and the Canada Council which has contributed \$60,000 of the total amount to the 1986-87 competition.

## Visites d'artistes étrangers

Subventions à des organismes et établissements culturels professionnels du Canada pour inviter des artistes étrangers de premier plan à y enseigner. Ce programme, administré par le Conseil des Arts du Canada, est financé conjointement par le ministère des Affaires extérieures et le Conseil qui a contribué 60 000 \$ au concours de 1986-1987.

## Dance

### Danse

Ateliers de danse moderne  
Montréal  
(Aaron Osborne, É.-U.)

National Ballet School/  
École nationale de ballet  
Toronto  
(Susana Janssen,  
Switzerland/Suisse)  
(Graeme Murphy,  
Australia/Australie)  
(Antonio Robledo,  
Federal Republic of  
Germany/République  
fédérale d'Allemagne)  
O VERTIGO danse  
Montréal  
(John Devers, É.-U.)  
(Molissa Fenley, É.-U.)  
Pavlychenko Studio  
Toronto  
(Milton Myers, USA)  
(Jennifer Scanlon, USA)  
Royal Winnipeg Ballet  
School, Professional  
Division  
Winnipeg  
(Danny Lewis, USA)  
York University,  
Department of Dance  
Downsview, Ont.  
(Regine Astier, France)

## Film

### Cinéma

Simon Fraser University,  
Centre for the Arts  
Burnaby, B.C.  
(Yvonne Rainer, USA)

### Music

### Musique

Brandon University  
Brandon, Alta.  
(Janet Bookspan, USA)

Canadian Opera  
Company Ensemble  
Toronto  
(Martin Isepp, UK)  
Centre d'arts d'Orford  
Magog, Québec  
(Rodney Friend, R.-U.)  
Domaine Forget de  
Charlevoix  
Saint-Irénée, Québec  
(Pierre Amoyal, France)  
(Raymond Guiot, France)  
Johannesen International  
School of the Arts  
Vancouver  
(Trio Rouvier Kantorow  
Muller, France)  
McGill University  
Montréal  
(Claude Lefebvre,  
France)

Music At Shawnigan  
Shawnigan Lake, B.C.  
(Leo Brouwer, Cuba)  
(Victor Martin, Spain)

National Youth  
Orchestra of Canada/  
Orchestre national des  
jeunes du Canada  
Toronto

(Ede Banda, Hungary/  
Hongrie)

(Vincent Cichowicz,  
USA/É.-U.)

(Maurice Cläré,  
UK/R.-U.)  
(Ornulf Gulbransen,  
Norway/Norvège)

Opéra de Montréal  
Montréal  
(Renato Capecchi, Italie)  
(Martin Isepp, R.-U.)

Sound Symposium  
St. John's  
(Jerry Hunt, USA)  
(Pauline Oliveros, USA)  
University of Calgary  
Calgary  
(Myer Fredman,  
Australia)

University of Western  
Ontario  
London, Ont.

(Philip Ledger, UK)  
Vancouver Society for  
Early Music  
Vancouver  
(Julianne Baird, USA)  
(Sarah Cunningham,  
USA)  
(Monica Huggett, UK)

## Theatre

### Théâtre

Beaux Gestes '86  
Canadian Association of  
Mime  
Vancouver  
(Daniel Stein, USA)  
(Paule Sandoval Stein,  
France)

École nationale de  
théâtre/National Theatre  
School  
Montréal  
(Nicolas Serreau, France)

Equity Showcase  
Theatre  
Toronto  
(Peter Holm, Sweden)  
(Peter Oskarson,  
Sweden)

Festival international de  
mime de Montréal  
Montréal  
(Richard David  
Bradshaw, Australie)  
(Donato Sartori, Italie)  
45.3  
Toronto  
(Lydia Biondi, Italy)  
Mime Omnibus  
Montréal  
(Serge Martin, France)  
(Jan Ruts, Belgique)  
Quinzaine internationale  
du théâtre de Québec  
Québec  
(Henderick de Groot,  
Pays-Bas)  
(Stuart Sherman, É.-U.)  
(Alberto Vidal, Espagne)  
(Arnold Wesker, R.-U.)

Théâtre expérimental  
des femmes  
Montréal  
(Gisèle Sallin, Suisse)  
Theatre Plus  
Toronto  
(Felipe Santander,  
Mexico)

## Video

### Vidéo

Galerie SAW Gallery  
Ottawa  
(Marie André, Belgium)  
(Joelle de la Casinière,  
France)  
(Margaret Warwick, UK)  
Vidéographe  
Montréal  
(Elsa Cayo, Belgique)

## Visual Arts

### Arts visuels

Banff Centre, School of  
Fine Arts  
Banff, Alta.  
(Tadeusz Kantor,  
Poland)  
(Mariyo Yagi, Japan)

Le Lieu, Centre en art  
actuel  
Québec  
(Jean-François Bory,  
France)

Mercer Union  
Toronto  
(Judith Barry, USA)  
(James Coleman,  
Ireland)

Nova Scotia College of  
Art and Design  
Halifax  
(Lillian Elliott, USA)

Off Centre Centre  
Calgary  
(Jurgen Kierspel, Federal  
Republic of Germany)  
(Jurgen O. Olbrich,  
Federal Republic of  
Germany)

Sheridan College, School  
of Crafts and Design  
Mississauga, Ont.  
(Michael Brennan-  
Wood, UK)

Sound Symposium  
St. John's  
(Richard Lerman, USA)  
Université de Montréal  
Montréal  
(Jean-Luc Vilmouth,  
France)

Université d'Ottawa/  
University of Ottawa  
Ottawa  
(Miriam Cahn, Suisse/  
Switzerland)

University of Victoria  
Victoria  
(Suzanne Helmuth,  
Jock Reynolds, USA)  
Western Front Society  
Vancouver  
(Geoff Hendricks, USA)

## **Explorations**

## **Explorations**

### **Grants**

Grants to individuals, groups and organizations for innovative projects which may introduce new approaches to creative expression, cross disciplines or fulfill specific needs in the development of the arts. The grants cover direct costs of a project and frequently provide a subsistence allowance. Applications are assessed by six regional juries covering the Atlantic Provinces, Quebec, Ontario, the Prairies, British Columbia, and Northern Canada.

### **Subventions**

Subventions à des particuliers, groupes ou organismes pour des projets novateurs qui abordent la création artistique de façon nouvelle, s'inspirent de plus d'une discipline ou répondent à des besoins précis dans l'évolution de l'activité artistique. Les subventions couvrent les frais de réalisation du projet et comprennent souvent une allocation de subsistance. Les demandes sont appréciées par six jurys régionaux représentant les provinces de l'Atlantique, le Québec, l'Ontario, les Prairies, la

Colombie-Britannique et le Nord canadien.

---

### **Atlantic Provinces**

---

#### **Provinces de l'Atlantique**

---

#### **Newfoundland Terre-Neuve**

6 650  
Nelson Boland  
Bay Bulls  
8 675  
Donna G. Clouston  
Portugal Cove  
9 017  
Codco  
St. John's  
8 000  
Hanny Muggeridge  
Portugal Cove  
4 580  
Neighbourhood Dance Works  
St. John's  
8 500  
Geraldine Rubia  
Mount Pearl  
6 500  
Tommy Sexton  
St. John's  
5 000  
Donald Stein<sup>1</sup>  
Edmonton  
3 045  
Sharon Trueman  
St. John's  
10 000  
Women and Words  
St. John's

Prince Edward Island  
Île-du-Prince-Édouard  
6 500  
James H. Baker  
Long River  
4 400  
James Hornby  
Belfast  
3 300  
Marsha Coffey<sup>1</sup>  
Toronto  
9 500  
Ephore Exhibition Society  
Halifax  
12 650  
Halifax Performance Project  
Halifax  
6 500  
Bryden MacDonald  
Sydney  
9 800  
Allister MacGillivray  
Gabarus  
8 104  
Rod Malay  
Halifax  
6 200  
Philip Roberts  
Annapolis Royal  
8 000  
Ellison Robertson,  
James Watson  
Sydney  
5 728  
St. Ann's Bay Players  
Englishtown  
7 300  
Ship's Company Theatre  
Parrsboro

Prince Edward Island  
Île-du-Prince-Édouard  
6 500  
James H. Baker  
Long River  
4 400  
James Hornby  
Belfast  
3 300  
Marsha Coffey<sup>1</sup>  
Toronto  
9 500  
Ephore Exhibition Society  
Halifax  
12 650  
Halifax Performance Project  
Halifax  
6 500  
Bryden MacDonald  
Sydney  
9 800  
Allister MacGillivray  
Gabarus  
8 104  
Rod Malay  
Halifax  
6 200  
Philip Roberts  
Annapolis Royal  
8 000  
Ellison Robertson,  
James Watson  
Sydney  
5 728  
St. Ann's Bay Players  
Englishtown  
7 300  
Ship's Company Theatre  
Parrsboro

**New Brunswick**  
**Nouveau-Brunswick**

10 546  
Bernard Dugas, Bertrand

Dugas  
Caraquet

5 000  
Femmes en Focus

Petit-Rocher

640  
Corinne Gallant

Moncton

6 526  
Alasdair MacLean

Sackville

14 375  
Productions

DansEncorps

Moncton

11 750  
Société culturelle La

Batture de Shédiac

Shédiac

4 286  
Jacques Soucy, Denise

Violette

Edmundston

7 500  
Lorraine Cadotte

Montréal

5 000  
Carolyn Boll

Montréal

12 000  
Erna Buffie

Montréal

7 500  
Malcolm Cecil, Sylvie

Page

Montréal

8 000  
Centre international d'art

contemporain de

Montréal

Montréal

15 400  
Johanne Chagnon, Cerj

Lalonde

Montréal

Explorations

Explorations

10 000  
Association des activités culturelles et artistiques du Lac Massawippi North Hatley

5 841  
Liette Aubin

Montréal

10 037  
Yanick Auer

Québec

7 050  
Hélène Beauchamp

Montréal

11 304  
Michael Benazon

Lennoxville

7 079  
Normand Biron

Montréal

12 470  
Carolyn Boll

Montréal

12 000  
Erna Buffie

Montréal

7 500  
Lorraine Cadotte

Montréal

5 000  
Malcolm Cecil, Sylvie

Page

Montréal

8 000  
Centre international d'art

contemporain de

Montréal

Montréal

15 400  
Johanne Chagnon, Cerj

Lalonde

Montréal

Explorations

Explorations

**Quebec**  
**Québec**

5 000  
Jules Arbec

Montréal

12 700	15 000	15 500	10 800	8 000
Gabriel Charpentier	Festival international de	Réjean Legault	Luana Santini	Ida Carnevali
Montréal	nouvelle danse	Montréal	Outremont	Toronto
6 000		7 000	9 680	10 000
Teresa Lloyd Coburn	5 040	Omega Medina	Secrétariat permanent	Cascade Theatre
Montréal	Elaine Frigon	Montréal	des peuples	Company
10 000	Shawinigan	4 628	francophones	Toronto
Commission on Visual		Jean-Jacques Nattiez	Québec	8 000
Anthropology and	10 258	Boucherville	11 700	Claude Châtillon
Taqramiut Nipingat	Elisabeth Gallat-Morin		Société de diffusion de	Ottawa
Montréal	Montréal	15 000	l'art contemporain	9 480
10 000	12 700	Opérarama	Montréal	Ruth Clarke
Pierre Crépô, James	Lise Gauvin, Gaston	Outremont	10 000	Bailieboro
Gray	Miron	Miriam Packer	Société du patrimoine	7 800
Montréal	Outremont	Montréal	des Beaucerons	Kevin Connolly, Jason
13 500	Pierre Gignac	10 518	Saint-Joseph-de-Beauce	Sherman
Gilbert David	Montréal	Victor Pilon	12 000	Toronto
Montréal	6 664	Montréal	Themis Multifest	12 000
14 645	Don Gillmor	9 800	Montréal	Carole Corbeil
Nathalie Derome, Marie-	Outremont	Gilles Plante	4 873	Toronto
Hélène Montpetit	14 000	Montréal	Karen Trask	3 000
Montréal	Allen Gottheil	13 000	Québec	Bill Cox, Rita Quilty
15 000	Montréal	Philippe Poulin	13 550	Renfrew
Danièle Desnoyers,	8 250	Montréal	Troupe de théâtre Les	6 500
Louise Matte	Leopoldo Gutierrez	15 800	Têtes Heureuses	John Crean
Montréal	Montréal	Bernard Primeau	Chicoutimi	Toronto
17 000	11 660	Montréal	8 633	14 000
Marcel Dubuc	Bryan Highbloom	14 250	Barbara Tunis <sup>1</sup>	Chris Crowder, Ian
Montréal	Montréal	Productions G.L.M.	Ottawa	MacNaughton
13 500	12 200	Montréal	9 330	Toronto
Raoul Duguay	Frédéric Hodgson	15 000	Peter van Toorn	10 000
Saint-Armand	Hull	Productions Pool	Roxboro	Peter Dako
4 500	9 000	Montréal	7 550	Toronto
Martine Dumont	Honolulu	7 350	Claude Vincent, François	10 000
Montréal	Montréal	Productions Super-	Vincent	Martha Davis
4 915	10 045	Mèmè	Village Huron	Toronto
Michel Faubert	Sylvie Laliberté, Guy	Montréal	9 500	6 100
Montréal	Moreau	7 961	Irène Whittome	Charlotte Disher
9 200	Montréal	Yves Robillard	Montréal	Toronto
Marie Ferron	13 000	Cowansville	8 000	10 000
Longueuil	Rosemary Ann Leaver	4 000	Canadian Centre of the	Dixon Hall/Regent Park
	Dorval	Gaston St-Pierre	International Theatre	Video Workshop
		Montréal	Institute	Toronto

11 200	8 550	6 200	4 600	14 525	2 000
Rita Donovan	Marc Haentjens, Jules	Joan MacLeod	Miriam Phelan	Daniel Tremblay	Womynly Way
Ottawa	Villemaire	Toronto	Whitedog	Toronto	Productions
10 900	Bourget	8 000	12 500	8 500	Toronto
William Doyle-Marshall,	2 575	Joyce Mason	Donald Poliquin	Paulette Turcotte	10 000
Stanley Grizzle	Marjorie Hagarman,	Toronto	Vanier	Ottawa	Wendy Woon
Toronto	Jean M. Parker	8 000	4 900	5 575	Toronto
11 700	St. Catharines	Masterclass Theatre	Ronald Reid	United Media Arts	8 800
Bronwyn Drainie	10 900	Toronto	Georgetown	Studies	Wordworks/86
Toronto	Gail Harvey	11 160	15 000	Toronto	Ottawa
15 000	Toronto	Birrell Josef Mendelson	Jane Siberry	4 500	6 000
Nancy Eagles	7 250	Toronto	Toronto	Upper Canada Writers	Francine Zuckerman
Toronto	Holocene Foundation	2 500	6 500	Workshop	Ottawa
14 218	Toronto	Marjorie Mintz	Judy Specht	Kingston	<b>Prairies</b>
Judith Fitzgerald	6 361	Toronto	Ottawa	15 000	<b>Prairies</b>
Toronto	Thomas Hounsell	6 000	18 504	Victoria Hall Concert	<b>Manitoba</b>
12 500	Toronto	Bryan Moon	Lori Spring	Hall/Art Gallery of	<b>Manitoba</b>
45.3 Inc.	8 000	Ottawa	Toronto	Northumberland	2 671
Toronto	Farouk Kaspauls	4 000	4 000	Cobourg	Robert L. Barrow, Leigh
7 500	Ottawa	Mystery Tape Laboratory	James Stuart	Hambly	
Camelia Frieberg	4 000	Toronto	Toronto	Oshawa	Winnipeg
Toronto	David Kidney	10 000	6 000	10 000	
15 000	Dundas	Nancy Nicol	Annie Szamosi	John Walker	
Lewis Furey, Richard	4 000	Toronto	Toronto	13 800	
Greenblatt	Judith Levy-Goulet	5 088	10 506	Canadian Content	
Toronto	Orléans	Kenneth O'Heskin	Sandra Tait	Winnipeg	
8 700	5 345	Toronto	Kingston	8 000	
Harold E. Garton	Laurie Lynd	8 500	2 350	Milly Giesbrecht, Diana	
Pembroke	Thornhill	Onake Corporation -	Joyce Taylor-Dawson	McIntosh	
6 000	13 674	A.K.A. Akwesasne	Dundas	Winnipeg	
Michael Glassbourg	Cyndra MacDowall	Communications Society	9 000	9 984	
Toronto	Toronto	- CKON Radio	Theatre Broad-Minded	John Gurdebeke	
13 420	9 600	Cornwall	Peterborough	Winnipeg	
Sandy Greer	David McIntosh	5 000	5 600	10 000	
Toronto	Toronto	Shane Peacock	Théâtre Cabano	International Intermedia	
5 000	Elizabeth McKee	Toronto	Ottawa	Performance Festival	
David Grimes	Ottawa	13 760	10 000	Society	
Ottawa	Tina Pearson	Toronto Early Music	Jerry Wisdom	Winnipeg	
3 000	5 000	Centre	Windsor		
John Gruetzner	Loreena McKennitt	Toronto	12 500		
Toronto	Stratford	9 640	Women's Art Resource		
3 900	Tom Perlmutter	Toronto	Centre		
Susan McKenzie	Toronto	10 000	Toronto		
Toronto		Christina Tossell, John			
		Wilson			
		Sault-Ste-Marie			

4 500	10 000	<b>British Columbia</b> <b>Colombie-Britannique</b>	14 876	9 098	10 710
Jamie Oliviero	Lee Stothers	Stephen Fearing, Paulette Jiles	Vancouver	Monique M. Léger	David Stevenson
Winnipeg	Regina	Cherrill Andrews, Anne Vaasjo	Vancouver	Vancouver	Port Hardy
5 805	7 410	Kamloops	1 975	6 000	6 324
Stephen Phelps	Yorkton Open Door	Mona E. Fertig	Jane Lemke	Takako Suzuki	
Winnipeg	Society	Ladner	Gabriola Island	Vancouver	
5 800	Yorkton	9 579	1 030	1 615	
William Pura	<b>Alberta</b>	Linda Andrews, Judy	Ann McDonell, Derek	Cherlynne Sweet	
Winnipeg	<b>Alberta</b>	Radul	Simons	Fort St. John	
10 000	7 073	Vancouver	Vancouver	9 918	
Brian Richardson	Caroline Adderson	3 000	12 001	Jillian Tebbitt	
Saint-Boniface	Sherwood Park	Avenue for the Arts	Barbara P. Marchand	Vancouver	
2 250	11 165	Society	Vernon	18 270	
Peter Tittenberger	Douglas D. Berquist	Vancouver	12 000	Susan Underwood	
Winnipeg	Calgary	10 914	Kimberly Goldberg	Mount Lehman	
8 199	10 131	Lorna R. Boschman	Nanaimo	10 650	
Susan B. Turner	Ronnie Burkett	Vancouver	14 400	Vancouver Industrial	
Winnipeg	Calgary	4 600	Nan Gregory, Melanie	Writers' Union	
3 388	4 000	Howard Broomfield	Ray	Vancouver	
Geoffrey York	Kirk C. Campbell	Vancouver	Vancouver	9 400	
Winnipeg	Calgary	8 000	7 630	Nettie Wild	
<b>Saskatchewan</b>	9 000	Frances Brown	9 925	Vancouver	
<b>Saskatchewan</b>	Catalyst Theatre Society	Prince Rupert	Laura Hackett, Dean		
10 080	Edmonton	14 600	Mitchell	Miyazaki Heritage House	
Susan Andrews	9 360	Jim Brown	Vancouver	Society	
Saskatoon	Christina Greco	Maple Ridge	7 725	Lillooet	
5 367	Calgary	4 000	Dale Hamilton	3 750	
Elsa Ellis	4 153	Hank Bull	Victoria	Peter J. Murphy	
Hazlet	Lynne Hunter-Johnston	Vancouver	4 725	Yarrow	
11 150	Lethbridge	8 045	Headlines Theatre	7 500	
Joan Flood	Mae Burrows	Company	Stuart Nemtin		
Saskatoon	Vancouver	Vancouver	Victoria	10 129	
6 206	9 776	Annette Hurtig	13 000	Worksite Sororal Society	
Roman Himsl	13 700	Vancouver	Vancouver	Vancouver	
Moose Jaw	Giles Chin	4 386	Public Dreams Society		
6 000	Vancouver	Joy Inglis	Vancouver	11 000	
Allister Ingham	14 763	Quathiaski Cove	Vancouver	Avataq Cultural Institute	
Lanigan	Heather Conn	11 809	Vancouver	Inukjuak, Nouveau-	
10 000	Vancouver	Penelope Joy, Charles	Vancouver	Québec	
Elizabeth Philips	10 771	Whonnock	14 993		
Saskatoon	Janet Duckworth	Victoria	Marie Bouchard		
	Vancouver	3 000	Baker Lake, N.W.T.		
		Bonnie Kreps	3 050		
		Vancouver	Albert Bowron <sup>1</sup>		
			Lisle, Ont.		

11 384	12 000
Nicholas Burns	Ojibway and Cree
Rankin Inlet, N.W.T.	Cultural Centre <sup>1</sup>
8 900	Timmins, Ont.
Marilyn Leslie Hamson-Wilkie	3 076
Whitehorse, Yukon	Rae-Edzo Dene Band
4 800	Council
Robert Ingram	Rae, N.W.T.
Whitehorse, Yukon	12 000
11 952	Resource Centre for the
Lawrence D. Jackson	Arts <sup>1</sup>
Happy Valley, Labrador	St. John's
4 000	5 000
Daniel Janke	Separate Reality Theatre
Whitehorse, Yukon	Company
10 569	Whitehorse, Yukon
Kristina Johnston <sup>1</sup>	8 000
Calgary	Keith Smarch
5 450	Whitehorse, Yukon
Kisarvik Coffee House Society	9 200
Iqaluit, N.W.T.	Esther Tennenhouse
4 872	Yellowknife, N.W.T.
Labrador North Creative Arts Festival	<sup>1</sup> Recipients are listed under the province or territory to which their projects are related./Les subventions sont classées
Nain, Labrador	géographiquement en fonction du projet et non du lieu de résidence du bénéficiaire.
3 950	
Labrador Straits Historical Development Corporation	
Goose Bay, Labrador	
5 870	
Janet McGrath-Li	
Fort Simpson, N.W.T.	
5 000	
Constance Martin <sup>1</sup>	
Calgary	
7 030	
Nakai Players	
Whitehorse, Yukon	
3 785	
Sheldon O'Connell <sup>1</sup>	
Vancouver	

## Other Grants

## Autres subventions

10 000	Associated Designers of Canada
	Toronto
	(Towards travel costs for board meetings/Vers des frais de voyage pour les réunions du conseil d'administration)
25 000	Canadian Music Council/Conseil canadien de la musique
	Ottawa
	(Representation at Midem Classique/Frais de représentation au Midem Classique)
16 000	École des hautes études commerciales
	Montréal
	(Arts administration programs/Programmes d'administration des arts)
25 000	Hurtig Publishers
	Edmonton
	(Research and development costs for the second edition of <i>The Canadian Encyclopedia</i> /Frais de recherche et de réalisation de la deuxième édition anglaise de <i>L'Encyclopédie du Canada</i> )
25 000	Jeunesses musicales du Canada (JMC)/Youth and Music Canada
	Montréal
	(For the 16th meeting in Poland of the World Orchestra of Youth and Music/En vue de la 16e session à Pologne de l'Orchestre mondial des JM)
10 000	School of Fine Arts
	Banff Centre
	Banff, Alta.
	(1986 International String Quartet Competition/Concours international 1986 des quatuors à cordes)
34 750	School of Management
	Banff Centre
	Banff, Alta.
	(Arts administration programs/Programmes d'administration des arts)
25 000	Association des compositeurs de l'Atlantique
	Moncton
16 000	Association des écrivains acadiens
	Wolfville, N.-É.
10 000	Astor Theatre
	Liverpool, N.S.
4 500	Atlantic Provinces Art Gallery Association (APAGA)
	Saint John, N.B.
20 000	Atlantic Traditional Music Conference
	Charlottetown

## Fonds du projet de l'Atlantique

Fonds ponctuel ayant pour objet de permettre à des regroupements d'artistes et à des organismes artistiques des quatre provinces de l'Atlantique de mettre au point des projets particuliers et des activités spéciales propres à la situation et aux pratiques des arts et des artistes de cette région.

5 000  
Jo Anderson, Lesley Choyce  
Porter's Lake, N.S.

13 900  
Annapolis Royal Community Arts Council  
Annapolis Royal, N.S.

25 000  
Association des compositeurs de l'Atlantique  
Moncton

16 000  
Association des écrivains acadiens  
Wolfville, N.-É.

10 000  
Astor Theatre  
Liverpool, N.S.

4 500  
Atlantic Provinces Art Gallery Association (APAGA)  
Saint John, N.B.

20 000  
Atlantic Traditional Music Conference  
Charlottetown

14 000 Gilles Bélanger, Éditions Perce-Neige Moncton	11 087 Downtown Development Corporation, Main Street Project	13 410 Newfoundland and Labrador Crafts Development	10 400 St. John's Workshop Project	6 000 Wonderbolt Circus Productions	11 900 Stephanie Ballard, Patrick Friesen Winnipeg
16 573 Brunswick String Quartet Fredericton	17 600 Dramatists Co-op of Nova Scotia	10 000 Newfoundland Writers Guild	16 500 St. Michael's Printshop	25 422 Writers' Federation of Nova Scotia	30 000 Joël Bienvenue Montréal
5 065 BS Poetry Society Halifax	19 500 Gallery Connexion	St. John's	6 000 Scotia Chamber Players	9 300 Yarmouth Arts Regional Centre	10 000 Colin Brown, Martin Gotfrid Vancouver
18 613 Canadian Artists Representation (CAR)/ Front des artistes canadiens (FAC), Nova Scotia	12 000 Halifax Dance Association	13 000 Nova Dance Theatre	25 000 Ship's Company Theatre	Yarmouth, N.S.	15 000 Lois Brown St. John's
Annapolis Royal, N.S.	6 231 Indigenous Urban Theatre Society	Halifax	Parrsboro, N.S.		
9 742 Canadian Filmmakers Distribution Atlantic Halifax	9 500 Halifax	Nova Scotia Coalition on Arts and Culture	6 170 Terra Nova Chamber Players		15 000 Jack Butler Winnipeg
22 000 Children's Book Centre- Atlantic Regional Office Halifax	8 000 Island Media Arts Co- operative	Steering Committee	St. John's		130 000 Canadian Opera Company/Shaw Festival
4 205 Children's Centre, University College of Cape Breton Sydney, N.S.	9 000 Kryptograph	Halifax	5 620 Théâtre Acadie	Toronto	10 000 Chants et danses du monde inanimé Montréal
12 000 Compagnie Viola Léger Moncton	8 750 Prince Edward Island Symphony Society	Moncton	15 000 Théâtre de l'Escaouette		20 000 Compagnie Anonymus
21 000 Conseil des Arts Évangeline Wellington, I.-P.-É.	12 883 Memorial University of Newfoundland	Charlottetown	Moncton	Fredericton	Montréal
15 000 Coopérative Solarium Moncton	7 618 St. John's	Ragweed Press	20 000 Triple Threats		12 000 Contemporary Music Projects
13 556 Danceast Moncton	14 000 Montage	Charlottetown	Incorporated	10 000 Université de Moncton,	10 000 Agent Orange
	24 588 Resource Centre for the Arts	Charlottetown	Charlottetown	Centre de recherches en sciences administratives	Montréal
	3 000 St. John's	St. John's	Moncton	Moncton	10 000 Conrad Alexandrowicz,
	17 200 New Brunswick Arts Council	Saint John Music Management Trust	10 000 University College of	Allen Booth	Vancouver
	27 067 St. John, N.B.	Saint John, N.B.	Saint John, N.B.	Toronto	19 000 Dancemakers
		Saint John Symphony	20 000 Visual Arts Nova Scotia	Rae Anderson	Toronto
		Saint John, N.B.	Halifax	Toronto	27 000 Desrosiers Dance Theatre
					Toronto

## Interdisciplinary Project Fund

A one-time fund aimed at financing projects that relate to more than one of the arts sections of the Canada Council.

## Fonds de projets interdisciplinaires

Fonds ponctuel ayant pour objet de contribuer à la réalisation de projets relevant de plus d'un des services des arts du Conseil des Arts.

16 650 A Space	Toronto
60 000 Agent Orange	Montreal
10 000 Conrad Alexandrowicz,	Kelly Vancouver
15 530 Rae Anderson	Allen Booth Toronto
20 000 Visual Arts Nova Scotia	Toronto

8 000	35 000	29 000
First Draft	Les petites filles aux allumettes	Theatre Resource Centre
Ottawa	Montréal	Toronto
3 000	16 350	10 000
Theo Goldberg	Phyzikal Theatre	Théâtre Zoopsie
Vancouver	Toronto	Montréal
45 000	35 000	30 000
Impulse Society for Cultural Presentations	Picture Plant	David Tomas
Toronto	Productions	Montréal
20 000	Halifax	30 000
Jumpstart Performance Society	25 000	Ultimatum II
Burnaby, B.C.	Power Plant	Montréal
10 000	Toronto	28 742
Karen Jamieson Dance Company	10 000	Irene F. Whittome
Vancouver	Productions Pool	Montréal
6 000	Montréal	21 000
Kensington Carnival Arts Society	Public Dreams Society	Winter Olympics Show
Toronto	Vancouver	Toronto
20 000	8 000	
Kokoro Dance Theatre	Resource Centre for the Arts	
Vancouver	St. John's	
20 000	10 000	
Daniel Léveillé	Evelyn Roth	
Montréal	Vancouver	
16 000	1 875	
Le Lieu, Centre en Art Actuel	Peter Ryan	
Québec	Vancouver	
7 376	15 000	
Lux	Whitney Smith	
Montréal	Toronto	
1 875	25 000	
Nouvelle Barre du Jour	Special Delivery Moving	
Montréal	Theatre	
6 000	Vancouver	
Oxford University Press Don Mills, Ont.	48 800	
	Don Stein	
	Banff, Alta.	
	7 500	
	Tamahnoos Theatre	
	Vancouver	

**Public Lending Right Commission du droit de prêt public**

**Public Lending Right Program**  
The program provides payments to Canadian authors for their eligible books held in library collections across Canada. Payments in 1986-87 totalled \$2,712,000 to 4,377 authors.

**Programme du droit de prêt public**  
Le programme offre des paiements aux auteurs canadiens pour leurs livres admissibles catalogués par des bibliothèques au Canada. En 1986-87, un montant total de 2 712 000 \$ a été payé à 4 377 auteurs.

# Killam Program

## Programme Killam

### Killam Program

The Killam Program supports scholars of exceptional ability engaged in research projects of broad significance in the humanities, social sciences, natural sciences, medicine, engineering and studies linking any of the disciplines within these broad fields. The program is financed by a donation and a bequest to the Canada Council by the late Mrs. Dorothy J. Killam. Two categories of awards are offered under the Killam Program.

### Programme Killam

Le programme Killam aide les chercheurs de compétence exceptionnelle à entreprendre des travaux de grande envergure dans les sciences humaines, les sciences naturelles, la médecine et le génie, ou des études multidisciplinaires rattachées à ces domaines. Financé par un don et un legs au Conseil des Arts du Canada de feu Mme Dorothy J. Killam, le programme offre des bourses et des prix.

### Izaak Walton Killam Memorial Prizes

These prizes of \$50,000 are awarded annually to eminent Canadian scholars in the natural sciences, engineering or medicine, who are engaged actively in research in industry, a government agency or a university. In 1986-87, the winners were Ronald James Gillespie, chemist, McMaster University; James Fraser Mustard, physician, McMaster University; Ashok Vlijh, chemical engineer, Institut de recherche d'Hydro-Québec (IREQ).

### Prix commémoratifs Izaak-Walton-Killam

Ces prix, d'une valeur de 50 000 \$, sont décernés chaque année à des chercheurs canadiens de premier plan, en sciences naturelles, génie ou médecine, qu'ils travaillent dans l'industrie, les organismes publics ou les universités. Les lauréats de 1986-1987 ont été Ronald James Gillespie, chimiste, Université McMaster; James Fraser Mustard,

médecin, Université McMaster; Ashok Vlijh, ingénieur-chimiste, Institut de recherche d'Hydro-Québec (IREQ).

### Izaak Walton Killam Research Fellowships

Awards to scholars and researchers for projects to be carried out in 1986-87; they provide full or partial salary replacement and fringe benefits.

### Bourses de recherche Izaak-Walton-Killam

Ces bourses sont attribuées à des universitaires et des chercheurs pour des projets à exécuter en 1986-1987; elles fournissent un salaire complet ou partiel et des avantages sociaux.

63 240  
H. Alper  
Université d'Ottawa/  
University of Ottawa

44 686  
M. Angenot  
McGill University

57 438  
R.M. Clowes  
University of British Columbia

61 985  
M.G. Dagenais  
Université de Montréal

63 626  
A. Eisenberg  
McGill University

64 743  
N.S. Endler  
York University

60 950  
D.G. Fleming  
University of British Columbia

61 554  
A. Granas  
Université de Montréal

59 085  
G.A. Gratzer  
University of Manitoba

64 244  
J.E. Guillet  
University of Toronto

66 957  
I. Hacking  
University of Toronto

60 945  
C.E. Heidenreich  
York University

62 450  
B.R. Henry  
University of Manitoba

66 716  
P.C. Hoffmann  
McGill University

32 168  
K.J. Holsti  
University of British Columbia

50 997  
L. Hutcheon  
McMaster University

65 300  
J.B. Jones  
University of Toronto

61 119  
R.P. Kroetsch  
University of Manitoba

61 336  
T.J.A. Le Goff  
York University

60 826  
J.W. McConkey  
University of Windsor

49 990  
G.O. Mackie  
University of Victoria

60 615  
J. McMaster  
University of Alberta

52 200  
B.F. Madore  
University of Toronto

61 979  
L. Mailhot  
Université de Montréal

61 110  
G. Michaud  
Université de Montréal

66 760  
M. Millgate  
University of Toronto

57 977  
R. Ouellet  
Université Laval

60 154  
J. Paldus  
University of Waterloo

60 474  
W.G. Ross  
Bishop's University

62 923  
K.H. Rubin  
University of Waterloo

61 726  
A.W. Rudrum  
Simon Fraser University

36 000  
A.D. Scott  
University of British Columbia

53 000  
N.R.R. Tumkur  
University of Waterloo

60 239  
W.T.H. van Oers  
University of Manitoba

62 058  
J. Veizer  
Université d'Ottawa/  
University of Ottawa

31 817  
D.N. Walton  
University of Winnipeg

63 804  
E.J. Weinrib  
University of Toronto

36 786  
B.N. White  
Queen's University



**Prizes and Awards**

**Prix et distinctions**

## **Molson Prizes**

The Molson Prizes, worth \$50,000 each, are awarded to Canadians whose work constitutes an outstanding achievement in the arts, and in the humanities and social sciences. They are intended to encourage recipients to contribute further to the cultural and intellectual heritage of Canada. These prizes are financed from a \$1,000,000 endowment provided by the Molson Foundation. The winners in 1986 were philosopher and historian William Dray, and theatre and arts personality J. Mavor Moore.

## **Prix Molson**

D'une valeur de 50 000 \$ chacun, les Prix Molson récompensent des Canadiens qui se sont distingués par la qualité de leurs travaux dans les arts ou les sciences humaines. Les Prix Molson sont une incitation aux lauréats à continuer d'enrichir la vie culturelle et intellectuelle du pays. Ces prix sont attribués par le Conseil des Arts, grâce à une dotation d'un million de dollars de la fondation Molson. En 1986, les lauréats ont été William Dray, philosophe et historien, et J. Mavor Moore, personnalité du monde du théâtre et des arts.

## **McLuhan Teleglobe Canada Award**

The Canadian Commission for Unesco, in cooperation with Teleglobe Canada, established, in 1983, the McLuhan Teleglobe Canada Award, a \$50,000 international prize in communications meant to honour the memory of communications philosopher Herbert Marshall McLuhan. The prize, which includes a commemorative medal, is awarded every two years. The prize was not awarded in 1986.

## **Prix McLuhan Téléglobe Canada**

En collaboration avec Téléglobe Canada, la Commission canadienne pour l'Unesco a établi, en 1983, le Prix McLuhan Téléglobe Canada. Doté de 50 000 \$ et d'une médaille commémorative, ce prix international des communications honore la mémoire du philosophe des communications Herbert Marshall McLuhan. Il est attribué tous les deux ans. Le Prix n'a pas été décerné en 1986.

## **Gershon Iskowitz Prize**

The Gershon Iskowitz Prize, worth \$25,000, is to honour a professional Canadian visual artist who has achieved maturity and a measure of success, and who is still active in his or her field. The prize was established by the Gershon Iskowitz Foundation. The 1986 winner was sculptor-painter Denis Juneau.

## **Prix Gershon-Iskowitz**

D'une valeur de 25 000 \$, le Prix Gershon-Iskowitz rend hommage à un artiste professionnel canadien des arts visuels encore actif, dont le talent est reconnu et qui a atteint son plein développement créateur. Le prix a été établi par la Fondation Gershon-Iskowitz. En 1986, le prix a été décerné au sculpteur-peintre Denis Juneau.

## **Governor General's Literary Awards**

The Governor General's Literary Awards, of \$5,000 each, are presented each year to the authors of the best English-language and French-language works in four categories. The winners for 1986 follow: fiction—Alice Munro for *The Progress of Love* (A Douglas Gibson Book, McClelland and Stewart) and Yvon Rivard for *Les Silences du corbeau* (Éditions du Boréal); poetry—Al Purdy for *The Collected Poems of Al Purdy* (McClelland and Stewart) and Cécile Cloutier for *L'Écouté* (Éditions de l'Hexagone); drama—Sharon Pollock for *Doc* (Playwrights Canada) and Anne Legault for *La Visite des sauvages* (VLB Éditeur); non-fiction—Northrop Frye for *Northrop Frye on Shakespeare* (Fitzhenry and Whiteside) and Régine Robin for *Le Réalisme socialiste : une esthétique impossible* (Payot).

## Prix littéraires du Gouverneur général

Les Prix littéraires du Gouverneur général, de 5 000 \$ chacun, récompensent chaque année les auteurs du meilleur livre de langue française et de langue anglaise dans quatre catégories. Les lauréats pour 1986 sont : romans et nouvelles—Yvon Rivard pour *Les Silences du corbeau* (Éditions du Boréal) et Alice Munro pour *The Progress of Love* (A Douglas Gibson Book, McClelland and Stewart); poésie—Cécile Cloutier pour *L'Écouté* (Éditions de l'Hexagone) et Al Purdy pour *The Collected Poems of Al Purdy* (McClelland and Stewart); théâtre—Anne Legault pour *La Visite des sauvages* (VLB Éditeur) et Sharon Pollock pour *Doc* (Playwrights Canada); études et essais—Régine Robin pour *Le Réalisme socialiste : une esthétique impossible* (Payot) et Northrop Frye pour *Northrop Frye on Shakespeare* (Fitzhenry and Whiteside).

## Canada Council Children's Literature Prizes

The Canada Council Children's Literature Prizes are annual awards of \$5,000 to Canadian writers and illustrators of the best English and French books for young people published during the year. The winners for 1986 follow: Janet Lunn for the text of *Shadow in Hawthorn Bay* (Lester &

Orpen Dennys); Barbara Reid for the illustration of *Have You Seen Birds?* (North Winds Press); Raymond Plante for the text of *Le Dernier des raisins* (Éditions Québec-Amérique); and Stéphane Poulin for the illustration of *Album de famille* (Éditions Michel Quintin).

## Prix de littérature de jeunesse du Conseil des Arts

Les Prix de littérature de jeunesse du Conseil des Arts, de 5 000 \$ chacun, récompensent les auteurs et les illustrateurs des meilleurs livres du genre, en français et en anglais, parus au cours de l'année. Les lauréats pour 1986 sont : Raymond Plante pour le texte de *Le Dernier des raisins* (Éditions Québec-Amérique); Stéphane Poulin pour les illustrations de *Album de famille* (Éditions Michel Quintin); Janet Lunn pour le texte de *Shadow in Hawthorn Bay* (Lester & Orpen Dennys); et Barbara Reid pour les illustrations de *Have You Seen Birds?* (North Winds Press).

## Canada Council Translation Prizes

Two prizes of \$5,000 each are awarded each year for the best translations of Canadian books published during the preceding year. In 1986 the winners of these prizes were Liedewy Hawke for *Hopes and Dreams: The Diary of Henriette Dessaulles, 1874-1881* (Hounslow Press), the English version of *Fadette : Journal d'Henriette Dessaulles, 1874-1880*; and Pierre

Desruisseaux and François Lanctôt for *Gabriel Dumont : Le Chef des Métis et sa patrie perdue* (VLB Éditeur), the French version of George Woodcock's *Gabriel Dumont*.

## Prix de traduction du Conseil des Arts

Deux prix de traduction, de 5 000 \$ chacun, récompensent tous les ans deux traductions de livres canadiens publiés l'année précédente. Les lauréats pour 1986 sont : Pierre Desruisseaux et François Lanctôt pour *Gabriel Dumont : Le Chef des Métis et sa patrie perdue* (VLB Éditeur), version française de *Gabriel Dumont* de George Woodcock; et Liedewy Hawke pour *Hopes and Dreams: The Diary of Henriette Dessaulles, 1874-1881* (Hounslow Press), version anglaise de *Fadette : Journal d'Henriette Dessaulles, 1874-1880*.

## Canada-Australia Literary Prize

The Canada-Australia Literary Prize, of \$3,000, is awarded annually in alternate years to an English-language Australian or Canadian writer for the author's complete works. The prize is administered in Canada by the Canada Council and financed jointly by the Department of External Affairs of Canada and the Australia Council. The 1986 winner was the Australian novelist and poet Rodney Hall.

## **Prix littéraire Canada-Australie**

Le Prix littéraire Canada-Australie, d'une valeur de 3 000 \$, est décerné chaque année en alternance à un écrivain australien et à un écrivain canadien de langue anglaise, dont il couronne l'ensemble de l'oeuvre. Il est administré au Canada par le Conseil des Arts et financé conjointement par le ministère des Affaires extérieures du Canada et l'Australia Council. En 1986, le prix a été décerné au romancier et écrivain australien Rodney Hall.

## **Canada-French Community of Belgium Literary Prize**

The Canada-French Community of Belgium Literary Prize, of \$2,500, is awarded annually in alternate years to a French-language Belgian or Canadian writer for the author's complete works. The prize is administered in Canada by the Canada Council and financed jointly by the Department of External Affairs of Canada and the Belgian government.

## **Prix littéraire Canada-Communauté française de Belgique**

D'une valeur de 2 500 \$, le Prix Canada-Communauté française de Belgique est décerné chaque année en alternance à un écrivain belge et à un écrivain canadien de langue française, dont il couronne l'ensemble de l'oeuvre. Administré au Canada par le Conseil des Arts, ce prix est financé conjointement par le ministère des Affaires extérieures du Canada et par le gouvernement belge.

## **Canada-Italy Literary Prize**

The Canada-Italy Literary Prize consists of the annual translation of a work of literature of both countries into the language of the other country. English-language and French-language works are translated alternately into Italian, followed by the author's visit to Italy to publicize the translation. Italian works are translated alternately into English and French, followed by the author's visit to Canada to publicize the translation.

## **Prix littéraire Canada-Italie**

Le Prix littéraire Canada-Italie consiste en la traduction, chaque année, d'une oeuvre littéraire des deux pays dans la langue de l'autre pays. Un ouvrage alternativement de langue anglaise et de langue française est traduit en italien et l'auteur se rend par la suite en Italie pour faire connaître son livre. Les œuvres de langue italienne sont traduites alternativement en anglais et en français, et l'auteur vient également au Canada pour faire connaître son oeuvre.

## **Canada-Switzerland Literary Prize**

The Canada-Switzerland Literary Prize, of \$2,500, is awarded annually in alternate years to a Canadian or Swiss writer for a work of poetry, fiction, drama or non-fiction published in French during the preceding eight years. The prize is financed jointly by the Canada Council and the Fondation Pro Helvetia. The winner for 1986 was non-fiction writer Pierre Vadeboncoeur of Québec.

## **Prix littéraire Canada-Suisse**

Le Prix littéraire Canada-Suisse, d'une valeur de 2 500 \$, est attribué chaque année en alternance à un écrivain canadien et à un écrivain suisse, pour une oeuvre de poésie, un roman, une pièce de théâtre ou un ouvrage de non-fiction paru en français au cours des huit années précédentes. Le prix est administré conjointement par le Conseil des Arts du Canada et par la Fondation Pro Helvetia. En 1986, le prix a été décerné à l'essayiste polémiste québécois Pierre Vadeboncoeur.

## **Virginia P. Moore Award**

The Virginia P. Moore Award, established in 1983 as a gift from the Virginia P. Moore Foundation, is given annually to assist a young performer of classical music in furthering his or her career. The exact amount of the award may vary from year to year, but usually will exceed \$15,000. In 1986, the winner was mezzo-soprano Sandra Graham.

## **Prix Virginia-P.-Moore**

Le Prix Virginia-P.-Moore, attribué tous les ans, a pour objet d'aider un jeune interprète de musique classique à amorcer sa carrière professionnelle. Établi en 1983, le prix provient de la fondation Virginia-P.-Moore. Le montant exact du prix peut varier d'une année à l'autre, mais dépasse habituellement 15 000 \$. En 1986, le prix a été décerné à la mezzo-soprano Sandra Graham.

### **Sylva Gelber Foundation Awards**

The Sylva Gelber Foundation Awards are given annually to the most talented candidates under the age of 30 in the two annual Arts Grants "B" competitions for performers in classical music. The awards, established in 1981, provide \$5,000 or more in addition to the amount of the grant. In 1986, the winners were singer Martha Collins and percussionist Trevor Tureski.

### **Prix de la Fondation Sylva-Gelber**

Les Prix de la Fondation Sylva-Gelber sont décernés annuellement au candidat de moins de 30 ans jugé le plus méritoire de chacun des deux concours annuels des bourses «B» pour interprètes de musique classique. Établis en 1981, ils sont assortis d'un montant de 5 000 \$ ou plus qui s'ajoute à la bourse. En 1986, les prix ont été attribués à la chanteuse Martha Collins et au percussionniste Trevor Tureski.

### **Jules Léger Prize for New Chamber Music**

The Canada Council provides \$5,000 to the winner of the Jules Léger Prize for New Chamber Music. Created in 1978 by the late Jules Léger during his term as Governor General, the award is intended to encourage Canadian composers to write for chamber ensembles. It is administered by the Canadian Music Council. The 1986 winner was Michel Longtin of Montréal for a work entitled *Pohjatuuli (Hommage à Sibélius)*.

### **Prix Jules-Léger de la nouvelle musique de chambre**

Le Conseil des Arts du Canada offre une somme de 5 000 \$ au lauréat du Prix Jules-Léger de la nouvelle musique de chambre. Le regretté Jules Léger a établi ce prix en 1978, alors qu'il était Gouverneur général du Canada, afin d'encourager les compositeurs canadiens à créer de la musique pour des formations de musique de chambre. En 1986, le Prix Jules-Léger, qui est administré par le Conseil canadien de la musique, a été décerné à Michel Longtin de Montréal pour sa composition *Pohjatuuli (Hommage à Sibélius)*.

### **Healey Willan Prize**

The Healey Willan Prize, of \$3,000, is awarded at the close of the Canada Council's annual competition for Grants to Amateur Choirs to the group judged the best, the most promising or the most improved choir in the competition. The 1986 prize went to the Ensemble vocal Bernard Labadie of Sillery, Québec.

### **Prix Healey-Willan**

Le Prix Healey-Willan, d'une valeur de 3 000 \$, est décerné à la fin du concours annuel de chorales d'amateurs du Conseil des Arts au groupe jugé le meilleur, le plus prometteur ou ayant fait le plus de progrès. En 1986, le prix a été attribué à l'Ensemble vocal Bernard Labadie de Sillery (Québec).

### **Sir Ernest MacMillan Memorial Scholarship in Choral Conducting**

Administered by the Canada Council on behalf of the Toronto Mendelssohn Choir Foundation, the Sir Ernest MacMillan Prize, of \$1,000, is awarded each year to a distinguished Canadian choral conductor, chosen from among the competitors for an Arts Awards grant in choral conducting. The 1986 award went, for a second time, to Nicole Paiement of Montréal.

### **Prix en direction de chorale à la mémoire de Sir Ernest MacMillan**

Le Prix Sir-Ernest-MacMillan est administré par le Conseil des Arts pour la fondation du Toronto Mendelssohn Choir. D'une valeur de 1 000 \$, il est attribué chaque année à un Canadien s'étant distingué en direction de chorale. Le lauréat est choisi parmi les candidats du concours en direction de chorale du Service des bourses. En 1986, le prix a été décerné, pour une seconde fois, à Nicole Paiement de Montréal.

### **Victor Martyn Lynch-Staunton Awards**

Each year the Council designates several of the senior artists who have been awarded Arts Grants "A" as holders of Victor Martyn Lynch-Staunton Awards. The 1986 award holders are dance teacher/historian Yves Cousineau, photographer Evergon, artist/craftsman Harlan House, painter Ronald Moppett, critic and curator Elke Town, and painter Shirley Viitasalo.

## **Distinctions Victor-Martyn-Lynch-Staunton**

Quelques bénéficiaires de la Bourse «A» pour artistes reçoivent chaque année la distinction Victor-Martyn-Lynch-Staunton, du nom de celui qui a doté cette catégorie de bourses d'un fonds spécial. En 1986, les distinctions ont été décernées à Yves Cousineau (historien et professeur de danse), Evergon (photographe), Harlan House (artiste/artisan), Ronald Moppett (peintre), Elke Town (critique et conservateur d'art), et Shirley Wiitasalo (peintre).

## **Jacqueline Lemieux Prize**

The Jacqueline Lemieux Prize is awarded at the close of each of the Council's two annual competitions for Arts Grants "B" in dance to the most deserving candidate in the competition. It provides \$1,000 in addition to the amount of the grant. The prize honours the memory of dance teacher Jacqueline Lemieux. The 1986 winners were Marie Chouinard and Paula Moreno.

## **Prix Jacqueline-Lemieux**

Le Prix Jacqueline-Lemieux, d'un montant de 1 000 \$, est attribué, à l'issue de chacun des deux concours annuels des bourses «B» en danse, au boursier le plus méritant. Il s'ajoute au montant de la bourse. Ce prix honore la mémoire du professeur de danse Jacqueline Lemieux. En 1986, le prix a été décerné à Marie Chouinard et Paula Moreno.

## **Peter Dwyer Scholarships**

The Peter Dwyer Scholarships, worth a total of \$20,000, are given annually to the most promising students at the National Ballet School and the National Theatre School. In 1986, the recipients at the National Ballet School were Stephana Arnold, Jason Beechey, Jill Johnson, Clinton Luckett and Aaron Watkin. Recipients at the National Theatre School were Richard Morin, Martin Ouellet, Valerie Planche, Dominique Quesnel, Linda Sauvé and Blair Williams.

## **Bourses Peter-Dwyer**

Les bourses Peter-Dwyer, d'un montant global de 20 000 \$, sont attribuées tous les ans aux meilleurs élèves de l'École nationale de ballet et de l'École nationale de théâtre. En 1986, les boursiers de l'École nationale de ballet ont été Stephana Arnold, Jason Beechey, Jill Johnson, Clinton Luckett et Aaron Watkin. Ceux de l'École nationale de théâtre ont été Richard Morin, Martin Ouellet, Valerie Planche, Dominique Quesnel, Linda Sauvé et Blair Williams.

## **J.B.C. Watkins Award**

As the result of a bequest from the estate of the late John B.C. Watkins, one special grant, equivalent in value to an Arts Grant "B," is available to artists who are graduates of any Canadian university, for post-graduate studies in Denmark, Norway, Sweden or Iceland. In 1986, no grant was recommended.

## **Bourse J.-B.-C.-Watkins**

Grâce à un legs de la succession de John B.C. Watkins, les artistes diplômés d'une université canadienne peuvent obtenir une bourse spéciale, dont la valeur équivaut à celle d'une bourse «B», pour entreprendre des études supérieures au Danemark, en Norvège, en Suède ou en Islande. En 1986, la bourse n'a pas été accordée.

**Advisory Bodies, Juries and  
Selection Committees<sup>1</sup>**

**Organes consultatifs, jurys et  
comités de sélection<sup>1</sup>**

**Disciplinary Advisory Committees****Membership<sup>2</sup>****Membres des comités consultatifs des disciplines artistiques<sup>2</sup>**

Carol Anderson  
 Louis Applebaum  
 Douglas Barbour  
 Guy Cloutier  
 Yvon Cormier  
 Danièle Côté  
 Yves Desgagnés  
 Paul-André Fortier  
 Jacques Fortin  
 Marie-Thérèse Fortin  
 Richard Giguère  
 Rémy Girard  
 Grant Guy  
 Martha Henry  
 Janette Turner Hospital  
 Astrid Janson  
 Andy Jones  
 Gemey Kelly  
 Martin Kinch  
 Lise Lamarche  
 Monique LaRue  
 Jean-Pierre Laurandneau  
 Suzanne Lebeau  
 Malcolm Lester  
 Glenn Lewis  
 Larry Lillo  
 William Little  
 Jennifer Mascall  
 Zarin Mehta  
 Monique Mercure  
 Gordon Parsons  
 François Ricard  
 David Adam Richards  
 Thomas Rolston  
 Constance Rooke  
 Isolande Rossignol  
 Doris Shadbolt

Lisa Steele  
 Philip Stratford  
 Timothy Vernon  
 George Walker  
 Diane Whitehouse  
 Valerie Wilder  
 Pat Wilson  
 Max Wyman  
 Tim Zuck

**Dance**  
**Danse****IndepenDance**  
**IndépenDanse**

Ellen Busby  
 Judith Hendin  
 Daniel Léveillé  
 Jennifer Mascall

**Media Projects****Projets de médias**

Nicole Giguère  
 Yvan Saintonge  
 Garry Semeniuk  
 Peter Sever  
 Stan Swan

**Music**  
**Musique****Amateur Choirs****Chorales d'amateurs**

Guy Bélanger  
 Elmer Iseler  
 Bruce Pullan  
 Wayne Riddell  
 Robert Solem

**Commissioning of Canadian Compositions****Commandes de compositions canadiennes**

Murray Adaskin  
 Michel-Georges Brégent  
 Steve Gellman  
 Udo Kasemets  
 Talivaldis Kenins  
 Rudolf Komorous  
 Henry Kucharzyk  
 William Littler  
 Michel Longtin  
 Allan Mattes  
 Gordon Monahan  
 Paul Théberge  
 Barry Truax

**Sound Recording****Enregistrement Sonore**

Ruth Dreier  
 Angela Grauerholz  
 Karen Kieser  
 Gilles Potvin

**Theatre**  
**Théâtre****English Companies****Compagnies anglophones**

Pat Armstrong  
 Paul Bettis  
 Dennis Foon  
 Christopher Heide  
 Astrid Janson  
 Andy Jones  
 Margot Kane  
 Martin Kinch

Larry Lillo  
 David Ross  
 Errol Slue  
 George Walker

**French Companies****Compagnies francophones**

Yvon Cormier  
 Yves Desgagnés  
 Marie-Thérèse Fortin  
 Rémy Girard  
 Suzanne Lebeau  
 Monique Mercure

**Playwrights-in-Residence Program****Stage d'auteurs dramatiques résidents**

Martha Henry  
 Astrid Janson  
 Andy Jones  
 Martin Kinch  
 Larry Lillo  
 George Walker

**Independent Production Grants for Theatre Artists****Subventions de production indépendante aux artistes du théâtre**

Patricia Armstrong  
 Paul Bettis  
 Christopher Heide  
 Astrid Janson  
 Margot Kane  
 Errol Slue

Patricia Armstrong  
 Paul Bettis  
 Christopher Heide  
 Astrid Janson  
 Margot Kane  
 Errol Slue

**Production Grants for Independent Theatre Groups****Subventions de production aux regroupements d'artistes**

Robert Dion  
 Hélène Mercier  
 Daniel Roussel

**Touring Office**  
**Office des Tournées****Advisory Board****Commission consultative**

Pat Buckna  
 Walter Homburger  
 Bess Jillings  
 John Meir  
 Ken Peirson  
 Barbara Portman  
 Lendre Rodgers-Kearns  
 Allen Selby  
 Patricia Smith  
 Richard Stoker  
 Micheline Tessier

**Ex officio Members**  
**Membres d'office**

Gilles Lefebvre  
 (Chairperson/Président)  
 Marilyn Huband  
 (Member of the Canada Council/Membre du Conseil des Arts du Canada)  
 Donald MacSween  
 (National Arts Centre/Centre national des arts)  
 David Peacock  
 (Department of External Affairs/Ministère des Affaires extérieures)

Affairs/Ministère des Affaires extérieures)  
 Guy Plamondon  
 (Department of External Affairs/Ministère des Affaires extérieures)

**Apprenticeship Program****Programme de stages**

Janet Amos  
 Rosemarie Bastarache  
 Denis Langlier  
 Costa Pilavachi  
 Denise Roy

**Concerts Canada****Concerts Canada**

Leila Getz  
 Ken Graham  
 David Haber  
 Adrian Hoffman  
 Otto Joachim  
 Jean-Claude Picard  
 Micheline Tessier

**Writing and Publishing**  
**Lettres et édition****Block and Project Grants to Publishers****Subventions globales et par titre aux éditeurs****English-Language Jury**  
**Jury anglophone**

David Helwig  
 Thora Howell  
 Roy MacSkimming  
 Don Mills  
 Marjory Whitelaw

<b>French-Language Jury</b>	<b>French-Language Jury</b>	<b>Jacques Payette</b>	<b>Evelyn Vardalas</b>	<b>Bill Freeman</b>	<b>Visual Arts</b>
<b>Jury francophone</b>	<b>Jury francophone</b>	<b>Yvon Rivard</b>	<b>Maureen Woods</b>	<b>Erin Mouré</b>	<b>Arts visuels</b>
Daphné Dufresne			<i>British Columbia and Yukon</i>		
Jean-Marc Gagnon			<i>Colombie-Britannique et Yukon</i>		
Suzanne Lamy					
Pierre Lévesque			Kathy Coster	Ginette Anfousse	
Jacques Thériault			David Driedger	Paul Chamberland	
<b>Aid to Periodicals</b>	<b>Promotion and Distribution of Canadian Books and Periodicals</b>		Connie Rooke	Rose Després	
<b>Aide aux périodiques</b>	<b>Promotion et distribution de livres et périodiques canadiens</b>		Julian Ross	Christiane Duchesne	
<b>English-Language Jury</b>	<b>Grants to National Associations of Writers and Publishers</b>		Dona Sturmanis	Melvin Gallant	
<b>Jury anglophone</b>	<b>Subventions aux associations nationales d'écrivains et d'éditeurs</b>		Joyce Sword	Gilbert Langevin	
Betty Bednarski			Gerry Tubin		
George Bowering					
Wayne Grady			<b>Writers-in-Residence Program</b>	Manon Blanchette	
Mary Scott				Patricia Bovey	
Rosemary Sullivan			<b>Stages d'écrivains résidents</b>	Leighton Davis	
Elke Town				Bruce Ferguson	
Ian Wallace			<b>English-Language Jury</b>	Rosa Ho	
Kenneth Winters			<b>Jury anglophone</b>	Andrée Laliberté-Bourque	
<b>French-Language Jury</b>	<b>Grants for Conferences</b>		Peter Froehlich	Roald Nasgaard	
<b>Jury francophone</b>	<b>Subventions aux conférences</b>		Virginia Furtwangler	Mern O'Brien	
Claudette Charbonneau			Sharon Thesen	Paddy O'Brien	
Gilbert David				Helga Pakasaar	
Nicole Dubreuil-Blondin			<b>French-Language Jury</b>	Marc Pitre	
Madeleine Gagnon			<b>Jury francophone</b>	Doug Sigurdson	
Philippe Haack			Madeleine Ferron	Joan Stebbins	
Laurier Lacroix			Maximilien Laroche		
Rober Racine			Fernand Ouellet		
Yves Taschereau			<b>Print Workshops and Production and Service Centres</b>		
<b>Aid to Periodicals for Promotion Campaigns</b>	<b>English-Language Jury</b>		<b>Canada-Scotland Writers-in-Residence Exchange</b>		
<b>Aide aux périodiques pour des campagnes de promotion</b>	<b>Jury anglophone</b>		<b>Échange d'écrivains résidents Canada-Ecosse</b>		
J Lynn Cunningham	Lynn Cunningham		Hugh Hood	Jack Anderson	
Jim Douglas	Jim Douglas		Len Peterson	Louise Letocha	
Kerry Longpré	Kerry Longpré		Anne Szymigalski	Merijean Morrissey-Clayton	
Ken Roberts	Ken Roberts				
Joseph Sherman	Joseph Sherman		<b>Chalmers Fund for the Crafts</b>		
<b>French-Language Jury</b>	<b>French-Language Jury</b>			<b>Fonds Chalmers pour les métiers d'art</b>	
<b>Jury francophone</b>	<b>Jury francophone</b>			Helen Duffy	
Jacques Boutin	Jacques Boutin			Léopold Foulem	
Janine Baril-Lefrançois	Janine Baril-Lefrançois			Georges Fry	
François Hébert	François Hébert				
Pierre Lévesque	Pierre Lévesque				
			<b>Advisory Bodies, Juries and Selection Committees</b>	<b>Organes consultatifs, jurys et comités de sélection</b>	

**Studios in New York****Ateliers à New York**

Raymonde April  
Ron Moppett  
Robert Wiens

**Art Bank****Banque d'oeuvres d'art****Purchase Program****Programme d'achat**

Kim Adams  
David Alexander  
Paul Béliveau  
Pierre Boogaerts  
Sheila Butler  
Geneviève Cadieux  
Ian Carr-Harris  
Pat Durr  
Aganetha Dyck  
Nancy Edell  
Evergon  
Suzanne Gauthier  
Richard Gorenko  
Will Gorlitz  
Trevor Gould  
Michel Goulet  
Alexandra Haeseker  
John Heward  
Thaddeus Holownia  
Katja Jacobs  
Ann Kipling  
Bill Lobchuk  
Liz Magor  
Carol Marino  
Graham Metson  
Carroll Moppett  
Don Reichert  
Nigel Roe  
Michel Saulnier  
Susan Schelle  
Judith Schwarz

Barbara Sungur  
Pierre-Léon Tétreault  
Renée Van Halm  
Colette Whiten  
Robert Youds

**Media Arts  
Arts médiatiques****Film Organizations (Production Cooperatives)****Sociétés cinématographiques (coopératives de production)****Film Production Grants****Subventions de réalisation cinématographique**

Kay Armatage  
Guy Borremans  
Peg Campbell  
Vera Frenkel  
André Gladu  
Sylvie Groulx  
Peter Harcourt  
Michael Jones  
William Kuhns  
Jacques Leduc  
Bernadette Payeur  
Peter Raymont  
David Rimmer  
Brigitte Sauriol  
Barbara Sternberg

**Grants to Video Organizations****Aide aux organismes vidéographiques**

Manon Blanchette  
Raymond Cinovskis  
Diane Poitras

**Video and Audio Production Grants****Subventions de réalisation vidéo et audio**

Marcella Bienvenue  
Kate Craig  
Françoise Dugré  
Ron Gabe  
Bernar Hébert  
Karen Henry  
Bruno Jobin  
Anne Ramsden  
Clive Robertson  
Alain Thibault

**Holography Production Grants****Subventions de réalisation holographique**

Claudette Abrams  
Philippe Boissonnet  
Ken Deaton  
Sidney Dinsmore  
Jack Jeffrey  
Michael Page

**Computer-Integrated Media****Médias informatisés**

Doug Back  
Martin Bartlett  
Red Burns

**Hervé Fischer  
Louis-Philippe Hébert**

Arthur Makosinski  
Catherine Riordon  
Nadia Thalmann  
Elizabeth VanderZaag  
Jane Wright

**Canada Council / National Museum of Science and Technology Artist-In-Residence Program****Programme d'artistes résidents du Conseil des Arts et du Musée national des sciences et de la technologie**

Martin Bartlett  
Red Burns  
Arthur Makosinski

**Arts Awards  
Service des bourses****Arts Grants "A"**  
(April 1986 competition)**Bourses «A» pour artistes**  
(concours d'avril 1986)**Visual Arts (except critics and curators)****Arts visuels (conservateurs et critiques d'art exceptés)**

Charles Gagnon  
Peter Hide  
Colette Whiten

**Writing (English)  
Création littéraire (anglaise)**

Doug Jones  
Sharon Pollock  
Adele Wiseman  
*Special Adviser (children's literature)*  
*Appréciateur spécial (littérature de jeunesse)*

Brian Doyle

**Writing (French)  
Création littéraire (française)**

Louis Caron  
Madeleine Gagnon  
Gilles Hénault  
*Special Adviser (children's literature)*  
*Appréciateur spécial (littérature de jeunesse)*

Cécile Gagnon

**Arts Grants "A"**  
(October 1986 competition)**Bourses «A» pour artistes**  
(concours d'octobre 1986)**Architecture  
Architecture**

Richard Henriquez  
Helga Plumb  
Didier Poirier

**Dance (ballet)  
Danse (ballet)**

Charles Gagnon  
Peter Hide  
Colette Whiten

**Dance (modern)  
Danse (moderne)**

Peter Boneham

**Jennifer Mascall  
Linda Rabin****Film  
Cinéma**

Marc Daigle  
Atom Egoyan  
Barbara Greene

**Multidisciplinary Work and Performance Art  
Multidisciplinarité et performance**

Tom Dean  
Eric Metcalfe  
Nell Tenhaaf  
Michèle Waquant

**Music  
Musique**

Louis Applebaum  
Marie-Lynn Hammond  
Ian McDougall  
Elise Paré-Tousignant  
Micheline Tessier

**Photography  
Photographie**

Robert Bourdeau  
Grace Eng  
Serge Tousignant

**Theatre (English)  
Théâtre (anglais)**

Joy Coghill  
Larry Lillo  
Christopher Newton

**Theatre (French)  
Théâtre (français)**

Robert Lalonde  
Louise Laprade  
Daniel Simard

**Video  
Vidéo**

Byron Black  
Helen Doyle  
John Watt

**Visual Arts (except critics and curators)****Arts visuels (conservateurs et critiques d'art exceptés)**

Stephen Cruise  
Sandra Paikowsky  
Gordon Smith

**Visual Arts (critics and curators)****Arts visuels (conservateurs et critiques d'art)**

Bruce Barber  
Chantal Pontbriand  
Ann Thomas

**Writing (English) Crédation littéraire (anglaise)**

Hugh Hood  
Len Peterson  
Anne Szumigalski

**Writing (French) Crédation littéraire (française)**

Madeleine Ferron  
Maximilien Laroche  
Fernand Ouellette

**Arts Grants "B"**  
(December 1985 competition)**Bourses «B» pour artistes**(concours de décembre 1985)**Music (classical performance)  
Musique (exécution, musique classique)**

Dorothy Morton  
Vladimir Orloff  
Marc Samson  
Suzanne Shulman  
Bernard Turgeon

**Special Advisers for Auditions****Appréciateurs spéciaux pour les auditions**

Pierre-Yves Asselin  
Louis Charbonneau  
Norbert Kraft  
Carrol McLaughlin  
Hugh McLean

**Special Advisers for Preselection****Appréciateurs spéciaux pour la présélection**

Louis Charbonneau  
Robert Creech  
Erica Goodman  
Norbert Kraft  
Hugh McLean

**Arts Grants "B"**  
(April 1986 competition)**Bourses «B» pour artistes**  
(concours d'avril 1986)**Architecture  
Architecture**

Gerald Forseth  
Odile Hénault  
Derek Revington

**Dance (ballet)  
Danse (ballet)**

James Kudelka  
Garry Semeniuk  
Arnold Spohr

**Dance (classical Indian)****Danse (indiennne classique)**

Sudha Thakkar-Khandwani

**Dance (modern)  
Danse (moderne)**

Carol Anderson  
Paul-André Fortier  
Helen Jones

**Film****Cinéma**

Marcia Couelle  
Zale Dalen  
Bart Testa

**Multidisciplinary Work and Performance Art  
Multidisciplinarité et performance**

David Buchan  
Sara Diamond  
Jean Tourangeau

**Music (classical composition)****Musique (composition classique)**

William Benjamin  
Bruce Mather  
Marjan Mozetich  
Steve Title

**Music (instrument making)****Musique (facteurs d'instruments)**

Otto Joachim  
Peter Mach  
Linda Manzer

**Music (non-classical composition)****Musique (composition non classique)**

Pierre Boulet  
Margot Glatt  
Monique Gusset  
Mark Miller  
Holger Petersen

**Photography  
Photographie**

Michel Gaboury  
Henri Robideau  
Ann Thomas

**Theatre (English)  
Théâtre (anglais)**

Libby Anderson  
Michael Hollingsworth  
Sheila Moore

**Theatre (French)  
Théâtre (français)**

Elizabeth Bourget  
Normand Canac-Marquis  
Jacques Vézina

**Video****Vidéo**

Luc Courchesne  
Michaëlle McLean  
Paul Wong

**Visual Arts (except critics and curators)****Arts visuels (conservateurs et critiques d'art exceptés)**

Catherine Burgess  
Robert Fones  
Susan Gibson  
Russell Keziere  
Jean Lantier

**Visual Arts (critics and curators)****Arts visuels (conservateurs et critiques d'art)**

Bruce Ferguson  
Jean Papineau  
Karen Wilkin

**Writing (English) Crédation littéraire (anglaise)**

Carol Bolt  
Brian Fawcett  
Susan Kerslake

**Special Adviser (children's literature)****Appréciateur spécial (littérature de jeunesse)**

Brian Doyle

**Writing (French) Crédation littéraire (française)**

Pierre Des Ruisseaux  
Odette Gagnon  
Suzanne Jacob

**Arts Grants "B"**  
(June 1986 competition)**Bourses «B» pour artistes**  
(concours de juin 1986)**Music (artists in mid-career)****Musique (artistes en mi-carrière)**

Maryvonne Kendergi  
Hugh McLean  
Timothy Vernon

**Arts Grants 'B'**  
(October 1986 competition)**Bourses 'B' pour artistes**(concours d'octobre 1986)**Architecture  
Architecture**

Richard Henriquez  
Helga Plumb  
Didier Poirier

**Dance (ballet)  
Danse (ballet)**

Christina Coleman  
Mary Jago  
Arnold Spohr

**Dance (modern)  
Danse (moderne)**

Peter Boneham  
Jennifer Mascall  
Linda Rabin

**Dance (tap)**

Danse (à claquette)  
Jeff Hyslop

**Film  
Cinéma**

Marc Daigle  
Atom Egoyan  
Barbara Greene

**Multidisciplinary Work and Performance Art  
Multidisciplinarité et performance**

Tom Dean  
Eric Metcalfe  
Nell Tenhaaf  
Michèle Waquant

**Music (choir conducting)  
Musique (direction de chorale)**

William Baerg  
Charles Dupuis  
Jon Washburn

**Music (orchestra conducting)****Musique (direction d'orchestre)**

Nurham Arman  
Boris Brott  
Pierre Rolland

**Photography  
Photographie**

Robert Bourdeau  
Grace Eng  
Serge Tousignant

<b>Theatre (English)</b> <b>Théâtre (anglais)</b>	Marie Laberge Elise Turcotte	<b>French-Language</b> <b>Jury</b> <b>Jury francophone</b>	Anna Wyman	Michael Century	Phil Nimmons
Joy Coghill Larry Lillo Christopher Newton	<i>Special Adviser</i> ( <i>children's literature</i> ) <i>Appréciateur spécial</i> ( <i>littérature de jeunesse</i> )	Fulvio Caccia Jacques Godbout Suzanne Lamy	Dance (Spanish) <b>Danse (espagnol)</b>	Steve Chatman José Evangelista Harry Freedman	Don Palmer Paul John Perry
<b>Theatre (French)</b> <b>Théâtre (français)</b>	Ginette Anfousse	<b>Project and Travel Grants</b>	Paula Moreno	Steve Gellman Bruce Mather	<b>Music (orchestra conducting)</b> <b>Musique (direction d'orchestre)</b>
Robert Lalonde Louise Laprade Daniel Simard	<b>Grants for Non-Fiction Writing</b> (May 1986 competition)	<b>Bourses de projet et de voyage</b>	<b>Dance (tap)</b> <b>Danse (à claquette)</b>	Marjan Mozetich Steve Tittle John Weinzeig	Nurham Arman Boris Brott Pierre Rolland
<b>Video</b> <b>Vidéo</b>	<b>Bourses pour ouvrages de non-fiction</b> (concours de mai 1986)	<b>Architecture</b> <b>Architecture</b>	Jeff Hyslop	<b>Music (classical performance)</b> <b>Musique (exécution, musique classique)</b>	<b>Photography</b> <b>Photographie</b>
Byron Black Helen Doyle John Watt	<b>English-Language</b> <b>Jury</b> <b>Jury anglophone</b>	Gerald Forseth Odile Hénault Richard Henriquez Helga Plumb Didier Poirier Derek Revington	Bruno Carrière Marcia Couelle Marc Daigle Zale Dalen Atom Egoyan Barbara Greene	Dale Bartlett Pierre Bourque Alexandra Browning Robert Cram Andrew Dawes Lorand Fenyves	Louise Abbott Richard Baillargeon Robert Bourdeau Edward Burtynsky Doug Clark Grace Eng Michel Gaboury Karen Love Henri Robideau Barbara Spohr Ann Thomas Serge Tousignant
<b>Visual Arts (except critics and curators)</b> <b>Arts visuels (conservateurs et critiques d'art exceptés)</b>	Cassie Brown Terry Heath Heather Menzies	<b>French-Language</b> <b>Jury</b> <b>Jury francophone</b>	Christina Coleman Debbie Hess Daniel Jackson Mary Jaqo James Kudelka Garry Semeniuk Arnold Spohr Valerie Wilder	Sylvie Groulx Piers Handling Bart Testa	<b>Theatre (English)</b> <b>Théâtre (anglais)</b>
Eleanore Bond Wyn Geleynse Dennis Gill David MacWilliam Françoise Toumissoux	<b>Grants for Non-Fiction Writing</b> (November 1986 competition)	<b>Dance (ballet)</b> <b>Danse (ballet)</b>	David Buchan Tom Dean Sara Diamond John Heward Frances Leeming Louise Marcille Eric Metcalfe Nancy Paterson Paulette Phillips Philippe Poloni Nell Tenhaaf Paul Théberge Jean Tourangeau Michèle Waquant	<b>Multidisciplinary Work and Performance Art</b> <b>Multidisciplinarité et performance</b>	Jane Buss Elizabeth Gorrie Patricia Hamilton Catherine Hahn Jeff Henry Tanja Jacobs Katherine Kaszas Ken Kramer Bill Lane Bob Pot Douglas Riske Kathryn Shaw
<b>Visual Arts (critics and curators)</b> <b>Arts visuels (conservateurs et critiques d'art)</b>	Marguerite Andersen Paul Chamberland Jean Marcel Paquet	<b>Bourses pour ouvrages de non-fiction</b> (concours de novembre 1986)	<b>Dance (modern)</b> <b>Danse (moderne)</b>	<b>Music (instrument making)</b> <b>Musique (facteurs d'instruments)</b>	<b>Theatre (French)</b> <b>Théâtre (français)</b>
Bruce Barber Chantal Pontbriand Ann Thomas	<b>English-Language</b> <b>Jury</b> <b>Jury anglophone</b>	Carol Anderson Peter Boneham Paul-André Fortier Patricia Fraser Christopher House Helen Jones Susan Macpherson Jennifer Mascall Jean-Pierre Perreault Linda Rabin	William Littler	Otto Joachim Peter Mach Linda Manzer	Robert Bellefeuille Elizabeth Bourget Normand Canac-Marquis René Richard Cyr Yves Desgagnès
<b>Writing (English)</b> <b>Création littéraire (anglaise)</b>	Jack Batten Betty Dick Steve Kimber	<b>Music (classical composition)</b> <b>Musique (composition classique)</b>	Walter Boudreau William Benjamin Patrick Cardy	<b>Music (non-classical)</b> <b>Musique (non-classique)</b>	
Peter Froehlich Virginia Furtwangler Sharon Thesen				Gabriel Charpentier Ron Collier François Cousineau David Essig Paule Laroche	
<b>Writing (French)</b> <b>Création littéraire (française)</b>					
Victor-Lévy Beaulieu	Advisory Bodies, Juries and Selection Committees	Organes consultatifs, jurys et comités de sélection			

René-Daniel Dubois  
Marie-Hélène Gagnon  
Suzanne Lebeau  
Danielle Proulx  
Pierre Rousseau  
Jean-Jacques Trudeau  
Jacques Vézina

**Video**  
**Vidéo**

Byron Black  
Luc Courchesne  
Helen Doyle  
Martin L'Abbé  
Michaelle McLean  
Tess Payne  
Joyan Saunders  
John Watt  
Paul Wong

**Visual Arts (except critics and curators)**  
**Arts visuels (conservateurs et critiques d'art exceptés)**

Louis Bouchard  
Tony Brown  
Joanne Cardinal-Schubert  
John Greer  
Lynn Hughes  
Nancy Johnson  
Raymond Lavoie  
Brian Porter  
Richard Prince  
Michel Saulnier  
Susan Schelle  
Irene Whittome

**Visual Arts (critics and curators)**

**Arts visuels (conservateurs et critiques d'art)**

Bruce Barber  
Bruce Ferguson  
Jean Papineau  
Chantal Pontbriand

Ann Thomas  
Karen Wilkin  
**Writing (English)**  
**Création littéraire (anglaise)**

Mervin Butovsky  
Sky Gilbert  
Leona Gom  
Michael Harris  
David Helwig  
Allun Hibbert  
Paul Ledoux  
Robyn Louder  
Patsy Ludwick  
David McFadden  
Leon Rooke  
Merna Summers  
*Special Advisers (children's literature)*  
Appréciateurs spéciaux (littérature de jeunesse)

Jan Andrews  
Monica Hughes  
Janet Lunn  
Ian Wallace  
**Writing (French)**  
**Création littéraire (française)**

Gilles Archambault  
Louky Bersianik  
Elizabeth Bourget  
Nicole Brossard  
Guy Cloutier  
Gilbert David  
Jean-Claude Germain  
Madeleine Ouellette-Michalska  
Jacques Renaud  
André Ricard  
André Roy  
Elise Turcotte

*Special Advisers (children's literature)*  
Appréciateurs spéciaux (littérature de jeunesse)

Ginette Anfousse  
Paule Daveluy  
Bernadette Renaud  
Robert Soulières

**Visiting Foreign Artists**

Victor Bouchard  
Judith Hendin  
Daniel Jackson  
Gilles Marcotte  
Anne Ramsden  
Jean-Pierre Ronfard  
Ezra Schabas  
Kathryn Shaw  
Brenda Wallace

**Artists' Studios in Paris (visual arts)**

**Studios pour artistes à Paris (arts visuels)**

Raymonde April  
Ron Moppett  
Robert Wiens

**Artists' Studios in Paris (music)**

**Studios pour artistes à Paris (musique)**

Pierre Boulet  
Pierre Bourque  
Margot Glatt  
Monique Gusset  
Ingemar Korjus  
Christine Mather  
Mark Miller  
Dorothy Morton  
Arlene Nimmons-Pach  
Vladimir Orloff  
Holger Petersen  
Marc Samson  
Suzanne Shulman

Gwen Thompson  
Bernard Turgeon

**Explorations Explorations**

**Regional Committees**  
**Comités régionaux**

**Atlantic Provinces Provinces de l'Atlantique**

Deborah Allen  
Peter Gard  
Charlotte Glencross  
Kenzie McNeil  
Marc Pitre  
Peter Powning  
Janice Spence

**Quebec Québec**

Rose-Marie Arbour  
Lise Bégin  
Normand Canac-Marquis  
Marcia Couelle  
Robert Favreau  
Alain Fournier  
Raymond Gervais  
Richard Giguère  
Diane Poitras  
Louise Roy  
Paul Théberge

**Ontario Ontario**

Kay Armatage  
Kathy Browning  
Terry Crowley  
John English  
Kim Erickson  
Vera Frenkel  
Peter Froehlich  
Peggy Gale  
Marty Gervais  
David Hlynsky  
Paul Ledoux

Gayle Young  
**Prairies Prairies**

David Barnet  
Garry Berteig  
Sharon Butala  
Claude Dorge  
André Lalonde  
Doris Wall Larson  
Lara Mazur  
John Paskievich  
Sharon Pollock  
Edgar Rea  
Beverley Ross

**British Columbia Colombie-Britannique**

Chris Creighton-Kelly  
Jane Heyman  
Doreen Jensen  
Margo Kane  
Barry McKinnon  
Andre Pettersson  
Julie Poskitt  
James Thornsby

**Northern Canada Nord canadien**

Ron Chambers  
Kathi Cross  
Simon Frogg  
René Fumoleau  
Odette Leroux  
Mavis Penney

**Other Grants Autres subventions**

**Atlantic Project Fund**

**Fonds du projet de l'Atlantique**

Georges Arsenault  
Herménégilde Chiasson  
John Doyle

Claude Gauvin  
Kathy Hooper  
Christopher House  
Nicola Lipman  
Stephen Pedersen  
Paul Robinson  
Pat Smith

**Prizes and Awards**  
**Prix et distinctions**

**Molson Prizes**

**Prix Molson**

Maureen Forrester  
(Co-Chair/Co-Présidente)  
Eva Kushner  
(Co-Chair/Co-Présidente)  
Gabriel Charpentier  
Robert Kroetsch  
Alexander McKay  
Terence Penelhum  
Denis Stairs  
Vincent Tovell

**McLuhan Teleglobe Canada Award**

**Prix McLuhan Téléglobe Canada**

Gérard Pelletier  
(Chairperson/Président)  
Lysiane Gagnon  
Thelma McCormack  
Frank W. Peers  
Lister Sinclair

**Governor General's Literary Awards****Prix littéraires du Gouverneur général**

Kenneth McNaught  
(Chairperson, English Section/Présidente, section anglaise)

Nicole Deschamps  
(Chairperson, French Section/Présidente, section française)

**Drama (English)  
Théâtre (anglais)**

Anne Chislett  
(Chairperson/Présidente)  
Mark Czarnecki  
Andy Jones

**Drama (French)  
Théâtre (français)**

André Ricard  
(Chairperson/Président)  
Bernard Andrès  
Hélène Loiselle

**Fiction (English)  
Romans et nouvelles (anglais)**

Helen Weinzwieg  
(Chairperson/Présidente)  
Norman Levine  
Rudy Wiebe

**Fiction (French)  
Romans et nouvelles (français)**

Gabrielle Poulin  
(Chairperson/Présidente)  
André Brochu  
Jacques Folch-Ribas

**Non-Fiction (English)  
Études et essais (anglais)**

Kenneth McNaught  
(Chairperson/Président)

Christina McCall  
Richard Harrison

**Non-Fiction (French)  
Études et essais (français)**

Nicole Deschamps  
(Chairperson/Présidente)  
René Durocher  
Claude Lévesque

**Poetry (English)  
Poésie (anglais)**

Eli Mandel  
(Chairperson/Président)  
George Bowering  
Marilyn Bowering

**Poetry (French)  
Poésie (français)**

Pierre Morency  
(Chairperson/Président)  
Pierre Nepveu  
France Théoret

**Canada Council Children's Literature Prizes****Prix de littérature de jeunesse du Conseil des Arts du Canada****English-Language  
Jury  
Jury anglophone**

Pam Hall  
(Chairperson/Présidente)  
Alan Daniel  
Mary Alice Downie  
Jan Hudson  
Don Mills

**French-Language  
Jury  
Jury francophone**

Danielle Champagne-Boulais  
(Chairperson/Présidente)

Paula Daveluy  
Louise Pomminville  
Jean-Marie Poupart  
Gilles Tibo

**Canada Council Translation Prizes****Prix de traduction du Conseil des Arts du Canada****English-Language  
Jury  
Jury anglophone**

Alan Brown  
Wayne Grady  
Yvonne Klein

**French-Language  
Jury  
Jury francophone**

Robert Melançon  
Jean-Paul Partensky  
Michèle Venet

**Canada-Australia Literary Prize****Prix littéraire Canada-Australie**

Naim Kattan  
(Chairperson/Président)  
William New  
Leon Rooke  
Audrey Thomas

**Canada-Switzerland Literary Prize****Prix littéraire Canada-Suisse****Canadian Committee Comité canadien**

Naim Kattan  
(Chairperson/Président)  
Gilles Archambault

Monique Bosco  
Henri-Dominique Paratte  
Jean-Marie Poupart

**Sylva Gelber Foundation Awards****Prix de la Fondation Sylva-Gelber**

Dorothy Morton  
Vladimir Orloff  
Marc Samson  
Suzanne Shulman  
Bernard Turgeon

**Jules Léger Prize for New Chamber Music****Prix Jules-Léger de la nouvelle musique de chambre**

Brian Cherney  
Larry Lake  
Louis-Philippe Pelletier

**Healey Willan Prize****Prix Healey-Willan**

Guy Bélanger  
Elmer Iseler  
Bruce Pullan  
Wayne Riddell  
Robert Solem

**Sir Ernest MacMillan Award****Prix Sir-Ernest-MacMillan**

William Baerg  
Charles Dupuis  
Jon Washburn

Organes consultatifs, jurys et comités de sélection

**Ex officio Member  
Membre d'office**

Antoine Sirois  
(Chairperson/Président)

**Finances  
Finances****Investment Committee****Comité de placements**

André E. Audet  
Aubrey D. Browne  
Garry C. Johnson  
Jacques E. Lefebvre  
Ross T. Montgomery

**Canadian Commission for Unesco  
Commission canadienne pour l'Unesco****Executive Committee****Comité exécutif**

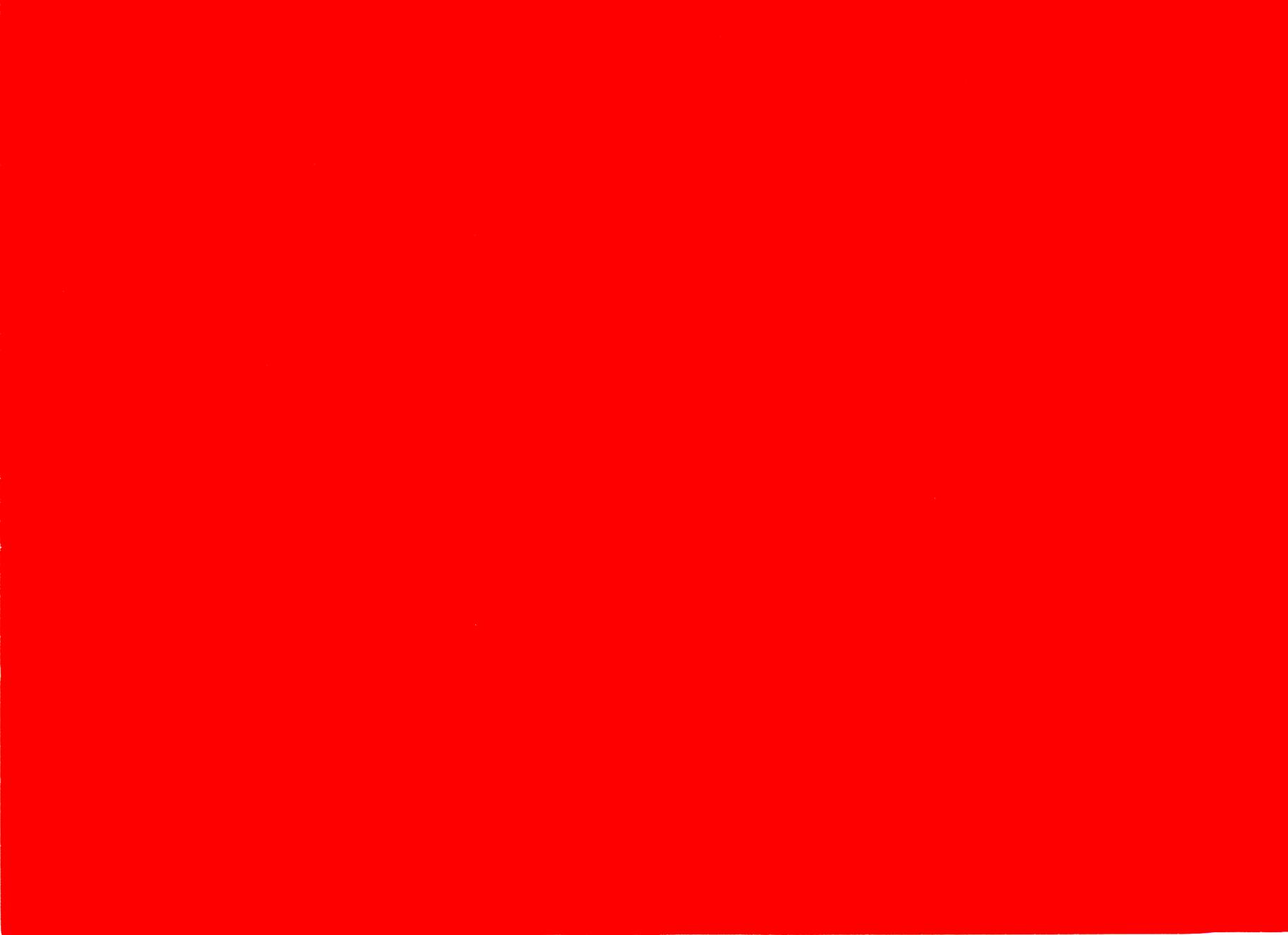
James M. Harrison  
(Chairperson/Président)  
Guy Bourgeault  
(Vice-Chairperson/Vice-président)  
A. Gordon Armstrong  
Gilles Besner  
Vianney Décarie  
Harry K. Fisher  
Margaret Gillett  
Guy Gosselin  
David Hemphill  
Viviane F. Launay  
Gilles Lefebvre

A.W.J. Robertson  
Luce Ranger-Poisson  
Alan Thomas  
David Walker  
Shirley Thomson  
(Secretary-General/  
Secrétaire général)

<sup>1</sup>These lists do not include the names of hundreds of knowledgeable persons across the country whose assessments are sought, as need arises, during the year./Ces listes ne comprennent pas les noms des centaines de spécialistes de toutes les régions du pays que le Conseil a pu consulter, durant l'année, à titre particulier.

<sup>2</sup>The terms of service of some members ended in the course of the fiscal year./Les mandats de certains membres se sont terminés au cours de l'année financière.







卷之三